

أخبار

بطاركة كرسى المشرق

من كتابنا المختار

تأليف

عبد الرحمن بن موسى

مطبعة دار الكتب في بيروت















أخبار  
فطاركة كرسى المشرق  
من كتاب الجحدل

تأليف  
عمر بن متى











اخبار

فطاركة كرسى المشرق

من كتاب المجلد

لعروبن متى رحمہ اللہ امين



طبع في رومية الكبرى

سنة ١٨٦٦ المسجية



# اخبار فطاركة كرسى المشرق من كتاب المجلد لعمر بن متي رحمه الله امين

الاصل الثاني من السفر الخامس

الفصل الاول

في ذكر فطاركة كرسى المشرق الواحد بعد الاخر

✠ مار مارى ✠ هذا السليج الطاهر هو الذي أسس كرسى المشرق وهو الذي تلى الراذان ثم المدائن بمجهد عظيم وتعب شديد لانها كانت كرسى مملكة الفرس ومساكنها اكثرهم كانوا مجوسا ثم دورقني وكشكر واسام على كشكر اسقفاً وهو اول اسقف اسيم في تلك البلاد ولذلك صار هو اول كل الاساقفة وناظر كرسى الفطركية ثم انه بادرا الى تلماذ جميع نواحي ارض بابل<sup>5</sup> والعراقين والاهواز واليمن والجزائر وبلاد العرب سكان الحميم ونجران وجزائر بحر اليمن وبحر الهند ولا يزال يتردد في كل هذه البلاد المذكورة وفي البلاد التي تلى فيها مار اداي رفيقه ويتلمذ ويعمّد ويعلم ويقم البيع ويشفي الامراض ويعمل الايات والعجائب حتى انطاعت له العباد واظهر الدين المسيحي في كل هذه البلاد [وذلك في ايام افرهط ملك بابل ونيرون قيصر ملك الروم<sup>10</sup> واول ولاية هذا السليج كانت سنة ثلاثماية وستين يونانية بسرجاد عا<sup>د</sup>] وعاد الى المدائن واقام بها واسس كرسى الفطركية فيها وثبته وامر ان



لا يكون اسيا ميد الجاليل فطرك المشرق الابهة خاصة الى اخر الزمان .  
 وكان اذا قدس اوسام يلبس بيرون ابيض واقام في التلاذ بعد مار اداني  
 رفيقه ثلاثة وثلاثين سنة واوصى وقت نياحه ان المختار للكرسي من بعده  
 هو في اورشليم فليطلب من هناك واستباح يوم الجمعة الثانية من سابوع  
 ٥ القبط تاسع عشر تموز سنة ثلاثماية وثلاثة وتسعين يونانية ودفن عن عين  
 المذبح بالبيعة الكبرى بدورقني في سرجاد ولو [وخلا الكرسي من بعده  
 سبع سنين]

\* ابريس \* وهو اسم فارسي وتفسيره العضد وكان شيخا بهيا طويل  
 القامة تقيا زاهدا في العالم وفي لذات الدنيا مختليا عنها وهو عبراني من  
 ١٠ اهل بيت يوسف خطيب السيدة واقاربه اسامه شمعون ابن قليوفا مدير  
 بيعة اورشليم بعد يعقوب المسمى اخو الرب وذلك ان المومنين المشاركة  
 بعد موت مار ماري السليج ارسلوا الى اورشليم يطلبون الفطرك الذي اختاره  
 المسيح [لهم] على ما عرّفهم مار ماري الرسول ولما كان شمعون ابن قليوفا  
 لم يعرف من هو المختار لذلك امر باتفاق من عنده من المومنين ان يعملوا  
 ١٥ الصلاة ثلاثة ايام ويسألون الرب فيها ان يختار لبيعته في المشرق من يدبرها  
 ويرفهم من هو [المختار] . فلما اكملوا الصلاة في اليوم الثالث راي ثلاثة  
 رجال من الفضلاء المشهورين بالصدق والعفة في وقت واحد في منامهم  
 شخصا كهلا يقول لهم قد سمع الله صلاتكم واجاب دعاءكم واختار لبيعته  
 رجلا [صالحا] وهو في الجبل اسمه ابريس فذكر كل واحد منهم ما رأى  
 ٢٠ فقليل لهم لسا نعرف الجبل ولا الرجل فهاودهم الرويا في الليلة الاخرى



ان يوم الاحد وقت الصلاة يوافقكم الانسان الذي تطلبون . فلما كان يوم  
 الاحد وهم في الصلاة دخل اليهم هذا القديس فلما نظروا اليه وسالوه  
 صدّقوا الرويا وتمسكوا به . ولم يكن له شي من درجات الكهنوت فاعطاه  
 شمعون المذكور جميعها في وقت واحد والبسه بيرون اخضر واسامه فطرکا  
 وسيره الى المشرق سنة احد واربعماية يونانية بسورجاد يدا [في ايام<sup>5</sup>  
 ادريانوس قيصر] فاحسن سيرته في الناس وجمع شمل المؤمنين وما ظهر  
 يوماً منه حرد ولا سخط ولا لمن ولا غضب ولا قاوم احد على ذنب الا وهو  
 يبكي وكانت الرعية له طائفة لحسن قيامه بامورهم وكان عاضداً لكل  
 ضعيف مشبهاً لبطون الجياع كاسياً لاجساد العراة مفرجاً عن قلوب  
 المكسّين باذلاً نفسه لعيادة المرضى ولا يسم اسقفا او مطراناً الا بعد<sup>10</sup>  
 السؤال والفحص ودير الكرسي سبعة عشر سنة واستباح سنة ٢٢ يونانية  
 [وايات السنة يبدد في ايام اليا ادريانوس قيصر] ودفن بالمداين [وخلال  
 الكرسي من بعده اثنين وعشرين سنة]

✱ ابراهيم ✱ قرابة يعقوب المسمى اخو الرب [هذا الاب كان] متشدياً  
 شهماً بطالاً كريماً عالماً مدور اللحية معروفاً بالسخا والجود يكاد يداني ابراهيم<sup>15</sup>  
 الاب الاول وكان مقامه باطلاكية ثم بكشكر فاجتبه روح القدس فاختر  
 وعقدت له الفطركة [واسم] وعليه بيرون احمر [سنة احد واربعين واربعماية  
 يونانية والحصة من الداية يوطب في ايام انطونيوس قيصر] ولبت قليلاً ثم  
 افتحت عليه ابواب المحن لان ملك الفرس كان قد زاد في اذية النصارى في  
 زمان هذا الاب فصبر وتضرع الى المسيح واذرى دمعته وسأله كشف الضرع<sup>20</sup>



المؤمنين بآية يظهرها فاستجاب منه وأزال المكروه بدعائه وضلّاته. وذلك ان ملك الفرس كان له ابناً قد عارضه الشيطان وصّره وعدّبه مدة طويلة وبذل للمزّمين والسحرا والرقائين والمتطيين اموالاً كثيرة فلم يقدرُوا على برئه فمرفه بعض اصحابه حال ابراهيم رئيس النصارى فدعاه اليه وقد بلغ منه المجهود 5 وكره الحيوّة من شدة النعم والهّم . فلما حضر عنده نظر اليه الملك . وشاهده شحوبة لونه وجفاف جسمه فاهتز وخشع قلبه منه حتى ترجّح عن مجلسه وانكر ما رآه من طول شعره واخافيره فسأله عن سبب ذلك فقال قد اجتمعت هذه الحلال في عبد الملك لسخطه عليه وعلى رعيته فقال له اتحب ان ارضى عنك وعن رعيّتك قال نعم قال تطرد الشيطان عن ولدي فان عوفي على 10 يدك لارفع قدرك واقضي حوائجك وحوائج اصحابك . فتقدم هذا الاب القديس ورسم على الصبي اية الصليب وقال ايها الشيطان المارد اخرج من هذا الصبي باسم ايشوع المسيح ولا تمكث وانت ممنوع بكلمة الله الازلي الحتمي الناطق الحالّ في احشا السيدة مريم العذرى المتحد بالبشري المأخوذ منها وهو ربنا يسوع المسيح . فخرج الشيطان كالزوبعة والريح الخاطف 15 وهو يولول ويستغيث من المسيح واصحابه . فاشتد فرح الملك واصحابه وجلسانه وامر بان يكتب الى جميع ممالكه وينادى فيها برفع الاذية عن النصارى ومن تجاوز ذلك فقد اوجب على نفسه العقوبة فلبث المؤمنين امنين باقى حيوته واستراح في سنة ثلاثة وستين واربعماية يونانية وحساب الدائرة بطرو ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته اثني وعشرين سنة وخلا الكرسي من بعده تسعة 20 عشر سنة .



\* يعقوب \* ابن ابراهيم [هذا الاب كان] شيخا مدور اللحية له رؤا ومنظر لين الاخلاق اصله من آل يوسف خطيب السيدة فاجتمع على اختياره جميع من له الاختيار فامتنع من ان يسام وقال لم اكن اصالح ان ارعى غنم خرس فكيف ارعى اغناما ناطقة واجتهد ان يعنى فلم يعف واسيم قهراً وكان لابسا بيرون فقطى [سنة ثلاثة وثمانين واربعماية يونانية في نوبة اجا من 5 دايرة الحساب] وسلمت اليه درج الكهنوت كلها في وقت واحد فاحسن سيرته وتدبيره وواظب على الصوم والصلوة دائما وكان لا يسيم اسقفا الا من يشابهه ويماثله في الطهارة والقدس بعد ان يصومه سنة كاملة وان كان يكون ممن يقدر على الصوم دائما الزمه ذلك . فحسنت احوال اليسة في ايامه وكان اذا جلس بين اساقفته ازهر كالشمس بين الكواكب وفي ايامه ظهر بمصر 10 فرفوربوس الفيلسوف وعمل تفصيل الانجيل وفي ايامه قوي امر الفرس وبني اردشير مدينة المسماة باسمه [وكان الملك على الروم قوميذوس قيصر والطبيب جالينوس ومات جالينوس في السنة الخامسة من رئاسة قوميذوس قيصر] واستباح هذا الاب سنة احدى وخمسمائة [وحساب الدائرة بطور] ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته ثمانية وعشرين سنة وشهور 15 وخلا الكرسي من بعده اربعة عشر سنة .

\* احادابوي \* وهو اسم سرياني وتفسيره اخوايه لانه كان اشبه الناس بابيه واصله كان من بيت المقدس وهو شيخ مدور اللحية يخاطبها سواد قليل . وصورة اختياره كانت ان يعقوب من قبل وفاته اوصى [هكذا] ان يتوجه اثنان من تلاميذه وهما قاميشوع واحادابوي الى انطاكية ليسام 20



احدهما هناك فطركا لعلمه بان [ملك] الفرس لم يَكُنْ من الاسياميذ .  
ومن بعد ما استتاح مضيا كما امر فلما وصلا وجد الاعداء طريقا الى السعاية  
بهما الى ملك الروم وقيل له انها جواسيس وان فطرك انطاكية مواطي .  
مع ملك الفرس لاجل النصاري الذين في بلاده وانه يرسله على أُنْسَةٍ مَن  
5 يسيمه باختيارك ويتجنب المكاتبه اليه خوفا من وقوعها في يدك . فامر ملك  
الروم في بالقبض على الفطرك وعليهما فقبض قاميشوع والذي وجد في  
منزله وهو صليبا الرئيس الانطاكي وُصِلبا هما والفطرك عراتا سجدتين  
على باب بيعة السليبين بانطاكية واحادابوي هرب الى اورشليم . فلما  
جرت هذه الحادثة الصعبة المرة وترتب على الانطاكية فطرك اخر  
10 اتفق الارب فطاركة على راي واحد وكتبوا سجلا على ما ياتي ذكره واثبتوا  
فيه انه لا يعود يجبي الى انطاكية ولا الى غيرها ليسان من يوم ان يكون  
فطركا لكرسي المشرق [ولو كان عليهم خوفا او اضطهادا او قتالا] بل تجتمع  
المطارنة والاساقفة والروسا والمومنين ويختارون من يصلح ويكملون اسياميذه  
في بيعة المداين وشنن معهم بالروح . و[اما] احادابوي لما حصل باورشليم  
15 اسامه [متاوس] صاحب الكرسي بها في بيعة القيامة ببيرون نبطي  
[وسيره الى كرسية بالمداين سنة خمسية وستة عشر يونانية في ايام  
الحسنندروس قيصر بسورجاد بهاد وفرح المومنين بقدمه] ودير تديرا  
حسنا مدة حيوته واستتاح سنة احد وثلاثين وخمسية [يونانية وحصة دائرة  
السنة كانت يادد] ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته خمسة عشر سنة وخلا  
20 الكرسي بعده ثلاثة سنين .



[نسخة السجل المذكور والمهد المشهور المكتوب من الابا المغاربة فطاركة  
الاربع كراسي الكبار لكرسي المشرق . لجماعة الاخوة بالسيح سيدنا مخلص  
جوهر الاقدمين ومنهض سقطة الاولين . وقابل توبة الحاطين . واعضاء  
النصرانية السكان بالمشرق . من اخوتكم في الامانة . واضلاكم في الدرجة  
واقرائكم في الدعوة . جماعة الرعاة المتعوبين في حياطة اغنام يشوع المسيح . 5  
وطاردي الذئاب الحافظة البشرية عنها وحراسها من غلبة الطائفة من  
الروحانيين المنحرفين من الطاعة الخارجين عن المحجة السالكين في غير محجة  
الخالق سلام مخلصنا من وضر الخطية ومنقذ هلكتنا من قية  
الطاغوث يكون معنا ومعكم الى انقضاء الدهر امين . نحن الذين  
بلا استحقاق نصبنا في بيعة المسيح سيدنا رعاة ولقبنا فيها روسا 10  
وجعلنا اباا للرعية واخوة للروسا ..... فاخرا جزيلا ونسن  
فيكم سننا نافعة محمودا عواقبها مفرحا عاجلها لانكم اخوتنا وابنا صبغة  
سيدنا المسيح لاميا في هذا العصر الذي قد تكفينا فيه المكاه فيكم  
وعظمت المصائب وتنبعت ينابيع الاحزان واضطربت وغلب بعضها بعض  
واشفقتنا معاشر الرعاة المتعوبين المحزونين عليكم معشر الاخوة والابنا المومنين 15  
وذكرنا مضمون الكتاب المنبه المحذر اذ يضمن ان المكروه ليس له حد  
يقف عنده ويتهى اليه خاصة مكروه دين النصرانية لان جميع الامم المقاومة  
له حريصة على ابادته . ولما عاينت ابصارنا اراقة دم الابوين الطاهرين راعين  
فاضلين وهتكها بالتعرية والصلب على باب بيعة انطاكية بغير جرم كان  
لها او خيانة كانت منها فالت لها القلوب فتصدعت وبكت العيون فستخت 20



وارتفعت النفوس فالتذلت واضطربت الارض وتزلزلت وزعقت اصوات  
بيعتي المشرق والمغرب بالويل والعويل ونادت ودعت بالثبور الطويل لأن  
الابوين المظلومين الراعين المشهورين احدهما راعي بيعة المشرق والاخر  
راعي بيعة المغرب ندبا وكان قتلها مشهورا وهتكها مكشوفاً فانهدت اركان  
5 النصرانية وعظمت المصيبة على اهلها . فاجتمعت من الابا الموافقة بالروح  
واتفقت على راي واحد وسألت اجازة انه متى مضى رئيس المطارنة  
والاساقفة المتقلد لرعاية المشرق من بيعة اسليق المدينة السنية ذات البيعة  
الكبيرة الكاثوليكية الفاخرة الا يصعد الى انطاكية من يندب للرياسة  
مكانه وان ذلك كان متناً بالإشفاق على دين النصرانية وحذراً من هتك  
10 روسانها وطلباً لسترهم وخوفاً من خلاف يجري من الملوك فيهبج المكروه  
على الدين بل يختار من يتفطرك مطارته واساقفته ورعيته وهذا راينا  
وتسليماً ورضاناً برعاية الرئيس الكبير الذي يكون كرسية ياسليق واقطسفون  
وهي تخوم كرخي وساحة المداين في البيعة الكبرى وانه الرئيس الفطرك على  
جميع اساقفة المشرق وما يليه وان كرسية كاحد الكراسي الاربعة وتاليها  
15 التي احدها كرسي متي الانجيلي وثانيها كرسي مرقس نظيره في كتابة  
الرسالة . وثالثها كرسي لوقا الشهم البطل المشبع لشرح انجيل سيدنا  
ومولده . ورابعها كرسي يوحنا البتول كاشف اسرار البنوة الازلية الموضح  
لفضائل الروح . وصار له ان يتولى اسيا ميذ المطرنة . وتبريك الاساقفة  
وتكامل امر الرعاة وترتيب الروسا بتخوم المشرق . واشور وما داي وفارس .  
20 وان تكون جميع الكراسي من تحت يده . وترضى بتدبيره . وتصدر عن



امره وتعمل براهه ومتى انصرف هذا الرئيس المفطرك بطارته واساقته  
من دار السكي الى دار الملك الاعلى فليس لاساقته ان يختاروا من  
يُرْتَب للفطركه مستبدين . الا ان يحضر مطران ام مطرانان . اذ ليس واجبا  
ان يلد البنون اباهم . ولا يبارك الناقص للكامل كما ان ابراهيم وان كان  
كثيرا عند الله لم يتنع ان يباركه ملكيزدق عليه السلام تبركه . بل تواضع<sup>5</sup>  
ابراهيم عليه السلام وطأطأ رأسه وقبل البركة من ملكيزدق وقرب له  
العشر واهدى اليه مما كان عنده من غنمه لانه كان ملكا وصديقا واسم  
ملك النصفة وسلم . وهو اول من قرب بالحبز والخمر مقدمة لما امر به  
سيدنا تلاميذه ان يفعلوا من ذلك وقيموه مقام جسده المقدس ودمه  
المطهر المسفوك المتخذ للعالم . وان اتفقت المطارنة والروسا باسرههم . فليجتمعوا<sup>10</sup>  
مع كل من مكثهم الزمان من الاجتماع به . وليتدنوا بالصلوة ونحن معهم  
بالروح والاخلاص والوفاق والاتحاد المسيحي والاتفاق وليختاروا شخصا  
بيبا تقيا صالحا ذكيا طاهرا خافيا من باس الله وسطوته عاملا بحبته  
وارادته وانما عند طاعته عالما بشريعته حافظا لسته . ثم ليئل عليه المطارنة  
الاول ثم الاول منهم ومن الاساقفة الصلوة التي يجب ان تتلى عليه<sup>15</sup>  
حسب الرسوم الجارية وحينئذ يصير اب الابا وراعي الرعاة فطررك مدبر  
الشعوب في سائر المشرق وبواحيه . ونحن الان الضمهاء مدبرين بيت الله  
جلت عظمته ورعاة غنمه الناطقة . قد اذنا باذن الله الاب الهى وارادة  
ابنه ومسيحه الخالق بلاهوته الخلاق ومحبة روحه المنشي مانح المنايح  
والمهدي الى الحقائق وساننا باجمنا بكلمة متفقة متألقة واراة مجمعة غير<sup>20</sup>



مختلفة والرئاسة على الاساقفة والمطارنة وتدير الفطركة لمن يجلس على الكرسي الفاخر بيعة كرخي العظمى بتقوم اسليق بالمشرق البيعة التي اتمست على الايمان الفاضل الصحيح . والاعتقاد الجلي الصريح وهذا التسليم والرضا والاجازة والانتفاذ والإمضاء منا فليكن باقياً لجميع من تفطرك على هذا الكرسي المكرم الى ظهور سيدنا المسيح في مجده العظيم ليس لاحد ان يغيره ويبدله ولا يزيله ولا يحمله ولا يزعه بنيته ولا يشوش قاعدته ولا يعترض عليه ولا يسير بامر ولا نهى اليه فريضة حتمها بسلطان السما والارض المسلمين الينا . والمجد العلوي المفاض علينا . لا يحمل لاحد بكلمة الله الخالقة التي هي احد من السيف ذي الحدين التي تصل الى صميم القلب <sup>10</sup> فبهرمه والى الاعضاء فتفصلها أن يخالفها او ينقضها او يفسدنها او يدحضها ومن تخفى ذلك كان ممنوعاً من شرائع النصرانية والاختلاط بشي من فضائلها . وهذا الرئيس الفاضل المؤهل لهذه الرتبة الثيلة والمنصب المفضل التليل .

الجالس على هذا الكرسي المجد الجليل فليس المطارنة ويكمل الاساقفة وله ان يختار للكراسي من يعلم اضطلاعهم وقيامه بشرائط واجباتها ونهوضه <sup>15</sup> بمقتضاها بنير اعتراض عليه ولا اخذ على يده ما لم يتجاوز القانون الذي رسمه الاباء المقدسون والرعاة المختارون الذين آثروا الدين على النفس والمنخبون بروح القدس . وليس له ان يسم مطراناً او اسقفاً الاومعه اسقفان . ومتى اسيم اسقف من مطران فليس له ان يحضر في محافل الروسا الا الى بعد ان يصير الى اب الابا الاكبر الاعظم ورئيس الرعاة الفطرك المكرم <sup>20</sup> فيباركه ويكمل له السلطان للاسقف كما كان يحمل الى موسى مرارى



واهرون . واذا اسم فليقرأوا من الانجيل على راسه الفصل الذي لرئيس  
 الاثني عشر صفاة البيعة واساس الشريعة لما اعطاه سيدنا مفاتيح ملكوت  
 السما وسلطنة على العقد والحلّ والتولية والعزل في العلويات واسفليات  
 والسما والغبراء يكون ذلك عهداً شاهداً له بتضمنه والعمل بها سمعه منه  
 ثم ليتل على راس رئيس الروسا الصلوة الواجبة له ويؤمن على دعايه لانه 5  
 تاج البيعة واكليل الكهنة وفخر الرعية ثم يلبسه لباس الكمال ويعطه العصاة  
 وليامرهم بان يتقي الله ويعطي مسيحه ويحفظ مواعيد ويجتهد في رعاياه  
 ما اوتن عليه وان يسلك مسالك الابرار ويحذر من طرق الفجار . ومتي  
 تددى الفطرك طوره وجار اعوذ بالله في حكمه وخان في ايامه وكان  
 سلطان الملكة نصرانياً فلينه امره الى الملك حتي يحضره ويقومه بحضرة 10  
 مطارته واساقفته مستورين وان كان ذلك قبيحاً ان يدان من دُفعت  
 اليه مفاتيح ملكوت السما وجعل اليه غفران الخطايا . وان لم يكن للنصرانية  
 ملك فليأخر مدايته لظهور سيدنا المسيح ديان الملوك وسائر الشعوب .  
 وهذه الشروط شرطناها واقذناها وحكمنا بها ورضيناها رضى لا رجوع فيه  
 وسليماً لاشي يحمله ويفيه فليكن ما ذكرنا امام اعينكم وما رسمناه ثابتاً في 15  
 قلوبكم وما برهناه مدوناً عندكم والمسيح سيدنا يودع سلامه وامانه وراقته  
 في جميع بيمنه ويمينه تحوطكم الى دهر الداهرين امين . والراعيان الاولان  
 اللذان اريق دمهما واختلط بدم سيدنا المسيح وصارا شريكة في الآلام  
 وصفيه في الملكوت الاعلى والنعم صلاتهما وان كانا راقدين تحفظ جميع  
 بني البيعة المفجوعة بفقداهما وكذلك نحن الضعفا نسال سيدنا ومخلصنا ان 20



يحفظ بيعته ويستر كهنته ويخلص رعيته من كيد الاعداء المناصين وفخاخ  
الروحانيين وجور الجسائنين وان يسبح عليكم من قوة نعمته وعظيم بركته  
ما ترهبون معه كل مقاوم وتقهرون به كل معاند فلا تولون مدبرين ولا  
تتكصون على اعقابكم خاسرين . نعم يا رب احلل نعمتك على عيدك  
5 الفطاركة والمطارنة والاساقفة والقسان والشامسة والمومنين وافرح  
مواهبك عليهم وظاهر احسانك اليهم وطهر اجسادهم وصنع اذلتهم  
وحكم غفلاتهم وايظ سنتهم واعزز ذلتهم وكثر قلتهم واغن فاقتهم  
واجبر كسرتهم واصلح امرهم واردد ضالهم ونافرهم وتقم وعدك بمجازاتهم  
كما تمته لاصفيك ابراهيم واسحاق ويعقوب امين امين امين .

10 \* شحولفا \* [ هذا الاب كان ] شيخاً مفروق اللحية حكيماً عالماً ماهراً  
من اهل كسكر مقدماً في اهل زمانه عارفاً بالامور حافظاً للعلوم وكان  
فيه لطفاً عجيباً ومعرفة <sup>بقليلة</sup> بقرينة الكتب وحفظ المعاني ماهراً في الخطب  
قوياً في حجب المجادلة [ مع اليهود ومع المجوس ] حليماً عند الغضب وقوراً  
عند الحرد . فاجتمع الناس على محبته وكان اسقفاً وظهر منه رغبة في عمارة  
15 البيع وتمهد المساكين وتفقد الاسكوليين ومطالبتهم بالتعلم فاختر  
للفطركة [ سنة خمسة وثلاثين وخمسية يونانية في ايام اردشير ملك الفرس  
وغرديانوس قيصر ملك الروم والحصة بباد ] . واجتمع الابرار وعقدوا له  
الاساميد بيعة المدائن وهو لابس يبرون اخضر ورعى غنم المسيح احسن  
رعاية ودير الامور اشد تدبير . وفي ايامه زالت ملوك الطوايف واجتمعت  
20 الممالك لاردشير ملك الفرس . وفي ايامه اسيم اغناطيوس تلميذ يوحنا



الانجيلي فطركاً على انطاكية وهو الذي راي الملايكة يشمسون كُذَّين اعني [يصلون] صقّين فرسم ذلك في السبعة [ورثه واصر به] . وفي ايامه ظهر انطونيوس وفولوس المحرّط ببرية مصر . واستباح هذا الاب الطاهر في السنة الرابعة من ملك شابور ابن اردشير سنة خمسة وخمسين وخمسة يونانية [وحصة السنة الدايرة <sup>بطلب</sup>] ودُفن في [بيعة] المدائن وكانت مدة <sup>5</sup> رياسته عشرين سنة [وخلا الكرسي من بعده سنتين وایام]

\* فافا ابن حجي \* [هذا الاب كان] من اهل العراق اعني [بلد] بابل [وكان] شاباً عالماً باللغة الفارسية والسريانية وعمر في الكرسي حتى صار شيخاً كبيراً هراً . ولما وقع الاختيار له [قام له في الاساميد] وعليه بيرون مسني وعقدت له الفطركة بالمدائن سنة ثمان وخمسين وخمسة <sup>10</sup> يونانية [في حصة بطور وذلك] في ايام [اوغانينوس قيصر] وشبور ابن اردشير ملك الفرس . وفي ايامه مات [تسع ملوك من القياصرة] ومن ملوك الفرس سبع ملوك وهم شابور المذكور وهرمزد ابنه ويهام ويهام شاهنشاه وزسي وهرمزد ابن زسي ومات هرمزد المذكور ولم يكن له ولد يقوم مقامه وكانت امرأة من نسله حامل فسالوها عظم الدولة قايلين هل <sup>15</sup> تعلمين نفسك انك حامل بعلام ام تجارية فقالت اري الجنين يتحرك في الجانب الايمن مع خفة الحمل دليلاً على ان يكون ذكر ففرحوا بذلك وعقدوا التاج على بطن تلك الامراة فولدت غلاماً فسمى شابور ولقب بذي الاكتاف لانه كان اذا ظفر بملك من الملوك خلع كفيه فاشتدوا اهل فارس بملكه الا التصاري فانهم لاقوا منه حوراً صعباً وش <sup>20</sup>



لايوصف [و] جمع عساكر ومضى الى بلاد الحبشة وغزاها ونهب واحرق  
وقتل وسبى وعاد لذلك كان يسمى شابور الجندوي] وفي ايام هذا الاب  
خرج شابور الى بلاد المغرب وقتل [ايضا] وسبى واحرق وتوجه الى بلاد  
الروم وقصد الانطاكية وسبى اهلها وحصل في السبي ديماطريوس  
5 الفطرك وجماعة من الاساقفة وحمل الجميع الى الاهواز وبني لهم مدينة  
وسماها جنديسابور وحيث حصل الفطرك هناك تقدم فاذا فطرك المشرق  
اليه وساله ان يجلس في الكرسي ويديره مدة حيوته فامتنع ولم يفعل فقال  
له دير من معك من السبي كجاري عادتلك في الفطرك فقال معاذ الله  
ان افعل ما لم تعطنيه روح القدس لان الرئاسة بالمشرق هي لفاقا ليس  
10 لي . فساله فاذا ان يتسلم مطرنة جنديسابور وقدمه على سائر مطارنة  
المشرق وصيره صاحب اليمين وان يكون المستولى لعقد الفطرك لمن يقع  
عليه الاختيار وبقي هذا الرسم الى الان . وفي ايام هذا الاب ظهر ببلاد  
الروم والمغرب ماني واريوس الاسكندراني ونحوهم من اصحاب البدع .  
وفي ايامه كان من القديسين ماري يقوب مطران نصيبين صاحب الايات  
15 والمعجزات ومسا افريم المعلم الكبير وغريغوريوس فاعل العجايب ومسا  
اوجين القديس الكبير ظهر بارضة القبط وسكن برية مصر واتقل الى  
جبل نصيبين وبني الدير المعروف به وجمع اليه الرهبان واستباح فيه . وفي  
ايامه استشهد سرجيس وباكوس . وفي ايامه كان الملك القديس  
قسطنطين وجمع الثلاثمائة والثانية عشر وخطب بالمراسلة ان يحضر مع  
20 الاساقفة في الجمع فلم يمكنه المسير لكبر سنه فارسل عوضه شمعون ابن



صباي وشاهدوست واقامها مقام جشمة مع باقي الاساقفة المذكورين من قبل . وفي ايامه ابتدا المؤرخون بكتابة التواريخ والاقلاسيستقات . واستتاح في السنة الثامنة عشر لشابور وهي سنة ستاية وسبعة وثلاثين يونانية بسرجاد جب ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته تسعة وسبعين سنة [ولم يحل الكرسي بعده]

5  
✠ شمعون ابن صباي ✠ [هذا الاب كان] شاهدا جليلا من مدينة السوس واكثر مقامه كان بالمداين وهو شينحا مشهورا بالعفاف والتقوى والقدس وكان اركندياقونا لفاقا الفطرك واسم قهرا [وعليه يبرون احمر] في السنة السادسة لشابور وذلك في الوقت الذي جرت فيه مشاجرة بين فاقا واساقفته وجعله فاقا نائبا عنه في حيوته وفطركا بعد مماته . وفي ايامه 10 اشتد شابور ملك الفرس في بغضه النصارى وقتلهم واخذهم بالقهر على الدخول في دينه واحتمل هذا الاب منه شدايد عايرة عن الوصف وعانده على انه يصير مجوسيا ويامر النصارى باتباعه فامتنع ولم يلتفت لقوله وجرى في ذلك خطوب كثيرة يطول شرحها . ثم انه طالب نصارى المداين واسفانير الدخول في دينه فلم يطيعوه فامر بخراب بيهم لاجل ما خالفوا امره . 15 فجمع هذا الاب رعيته وجعل يشجعهم ويقول يا اولادي تاملوا ما جرى على الانبياء وعلى السليحين من القتل والرجم ويجب ان تعلموا ان الله عز وجل ليس بضعيف القدرة ولا السميع ذليل لكن يريد ان تظهر قوته في صبر الضعفا على الآلام في محبته وهو يجبركم وينشكم ان رفضتم قلوبكم اليه ويقوي ضعفنا ومجملنا شجعانا في الجهاد ويجب ان تتيقنوا في انفسكم ان 20



هذه الشدة تزول ويأتي بعدها فرح وراحة والبيع التي هُدمت فسوف تُبنى بالمجد وترين بالحسن وان هدمت بيننا فليس سيلتنا ان نحزن فان لنا بنيان في السما ما لم تصنعه الالادي البشرية وليس هو بالمداين واسفائير وكرخي الا في اورشليم العالية التي في السما وانا من الان ٥ ارحل الى باب الملك ولا اعلم ماذا يمرض بعدي فكونوا من الان مستعدين متلبسين درع الايمان والشهادة حتى اذا ما اصطف مقابلكم الحرب لم تفذ سهام العدو في دروعكم هذا اقول لكم واحذركم مثل الاب الذي يحذر بنيه احفظوا وصايا سيدنا المسيح ليحفظكم احبوا من اكرمنا وبذل نفسه عنا لينجيننا بموته احفظوا وصيتي وتحفظوا بالامانة الصحيحة ١٠ بوحانية ذات الباراي الازلية وتكثيث اقائيم صفاته الابدية الاب والابن والروح القدس احتملوا من اجل هذه الامانة الالام الكثيرة والمؤونات الصعبة الشديدة . تذكروا ما قال المسيح الموند فولوس ان الكلمة مصدقة ومستحقة للقبول فان متنا في طاعة المسيح فاننا واثقين بان نجي معه وان نالنا لاجله فمعه نملك وقد اوصيتكم بهذه الوصايا من حيث اعلم ان ١٥ وجهي ليس ترون مرة اخرى لاني اريد ان اصير ضحية وقرباناً من اجل الامانة ومن اجل شعب الله والذي يؤهلني ويسوقني الى ذلك هو رحمة سيدنا يسوع المسيح ابن اله [الوحيد] وهو يكون معي ومعكم الى ابد الابدن امين . فلما سمعوا ذلك منه بكوا بكاءً شديداً على فرقة الراعي المتيقظ وعلى رحلة المدير الحريص وعلى انتقال الرئيس الصحيح وعلى انصراف ٢٠ المعلم الحكيم وعلى بُعد الاب الشفيق الرحوم واكثر ما ترمروا بالبكاء .



لما قال لهم أنكم ليس تروني مرة أخرى . وانخذ القديس يعزهم ويصلي عليهم ويباركهم وما أكمل صلواته الا وفي تلك الساعة وردت عليه رسل الملك شابور فقبضوا عليه وحملوه اليه فأكرمه وادناه منه واجلسه الى جانبه وقال له قد احيت لك ما احبته لنفسي من العبادة والدين فان اجبت الى ذلك اتخذتك لي ابا ومدبرا . فاجابه القديس قائلا اعلم ايها<sup>5</sup> الملك انه لو اني وجدت في جسدي عضوا يوافق على ترك محبة المسيح ودينه لقطعته مني والقيته عني لاني لست خائفا من السيف ولا من الموت فلا تمتع نفسك في طلب ما لا يصير . فمضب وامر بسجته في الحبس ومعه مائة وثلاثة نفر اساقفة وغيرهم من قسان وشمامسة . ومن بعد ذلك جمع<sup>10</sup> اليه ستين الف نصرانيا ثم اخرجهم يوم جمعة الالام الى الميدان بمدينة كرخ ليذان وطالبه بان يامر النصاري الحاضرين ان يكفروا بالمسيح ويدخلوا في دينه فان فعلوا ذلك فانه يعطيهم ما احبوا من المال والجاه ويجعلهم اشرافا . وان ابوا فانه يامر بضرب اعناقهم بلا تأخير . فنادى فيهم هذا الاب القديس شمعون ابن صباى وقال يا اولادي قد سمعتم كلام<sup>15</sup> الملك شابور من فمه فما الذي تحبون عطايا الملك السماوي التي مصيرها الى الدوام والبقا او عطايا الملك الارضي التي مصيرها الى العنا والشقا فنادوا بصوت واحد اجمعين يا قديس المرتبة نحن رعية المسيح وانت الذي اقامك علينا راعيا فلا نعصى امرك بل نحب ما تحب ونبغض ما تبغض . فعند ذلك هزته محبة الحق ونادى فيهم وقال يا احباي واولادي دوسوا<sup>20</sup> حمة الموت فقد كسرنا ايشوع المسيح بموته وقيامته يا احباي شدوا عزائمكم



شد الرجال وبادروا الى قبول ملكوت السما على كيد الراعي الى الضلالة والعماء . فنفّر الملك شاور وغضب من هذا الكلام وامر ان تُضرب اعناقهم بحد الحسام . فلما استشهدوا جميعهم قال هذا الاب الشكر لله الذي لم يفجني في احد من اولادي ثم قدّم نفسه الى القتل بعد كلهم<sup>5</sup> وهو يقول اللهم اقبل هذه الذبائح الطاهرة . وبعد قتلهم عزم المجوس على حرق اجسادهم فارسل الله سبحانه ريحا عاصفة فبهت وجمت التراب عليهم حتى صار تلاً عظيماً على هيئة الائمة وذلك باقى الى الان وقد نبت على تلك الائمة انواع الرياحين الطيبة الاراييح والى الان النصرى في ذلك البلد يتباركون من ذلك الموضع ويظهر لهم منه عجائب ومعجزات .

<sup>10</sup> وفي تمام تلك السنة ارسل شاور الكافر قل النصرى في باجرى وكرخ سلوخ والاهواز والدير الاحمر واربل واشور والموصل ونيوى والمريج والجزيرة والفرات جملة الكل مائة الف وسعين الف . وفي تلك السنة استشهدت القديسة دختانشاه ابنت ملك الاهواز وذلك ان اباه كان جمع نصارى بلده وامر بقتلهم وكانت ابنته جالسة على القصر امام الماشطة<sup>15</sup> تضفر ذوائها فنظرت ارواح الشهداء الذين امر ابوها بقتلهم تطير الى نحو السما على هيئة القناديل النيرة فوقع ذلك في قلبها فنهضت وقد ضفرت الماشطة بعض شعرها واحتجت بحاجة تدعيها الى النزول ونزلت وتكرت ودخلت بين الجمع واستشهدت مع اولائك ولم يعرفها السيفون فلما كان وقت الاكل طلبوها فلم يجدوها فاخبرتهم الماشطة بذلك فقصدوا المكان<sup>20</sup> ووجدوا رأسها مقطوعا بين روس الشهداء فرفوها بشعرها واذاغت الماشطة



خبرها انها قالت لها اترين هذه القناديل التي تعلق في الهواء فقالت لها لست ارى من ذلك شيئاً فاسرعت ووزلت وما عادت رأتها وكان ذلك سبباً في قوة قلوب المؤمنين وصبرهم على الشدايد . واستشهد هذا القديس مار شمعون بر صباي ببلاد الاهواز في كرخ ليذان يوم جمعة الصلوت ثالث عشر نيسان سنة ستاية وخمسة وخمسين لتاريخ الاسكندر<sup>5</sup> اليوناني [وحصة السنة من دائرة السنين بر] . وكانت مدة رياسته ثمانية عشر سنة . وخلا الكرسي بعده ثلاثة سنين من الخوف وشدة الفزع .  
 \* شاهدوست \* [وتفسيره صديق الملك وكان] شيئاً مفروق اللحية شاهداً [منتخباً] قديسا طاهراً [من مدينة السوس] وسكن في باجرى وكان اركندياقونا لشمعون . ولما بقي الكرسي ثلاثة سنين بغير من يديره<sup>10</sup> ولم يجسر احد ان يقدم على الاسياخذ خوفاً من شابور فهزّت الغيرة لهذا الاب ووهب نفسه للمسيح [سنة ٦٥٩ يونانية واجزا الدور ولـ] .  
 واسم عليه ببيرون اخضر في منزل احد المؤمنين سرّاً لان بيعة المداين كان شابور قد هدمها . وكان ينظر في الامور سرّاً ويسم الاساقفة والكهنة . فوشي به الى شابور فقبض عليه بعد ستين من رياسته وكان من قبل<sup>15</sup> ذلك ثلاث ليال قد رأى في منامه سلماً في الارض وراسه في السما وعليه شمعون بر صباي . وهو يقول اصعد اليّ . . ولا تخف فاني صعدت عليه بالامس وانت مزعج ان تصعد بعدي . وكان قد اخذ معه في القبض مائة وثمانية وعشرين نفساً من اسقف وقسيس وشماس وراهب . وعذبوه غاية العذاب خمسة اشهر واستشهد نبيح الله نفسه بكرخ ليذان في المكان<sup>20</sup>



الذي استشهد فيه شمعون برصاعي في شهر اذار . وكان مدة رياسته  
 ستان وخمسة شهور [وخلال الكرسي بعده ثلاثة سنين واستشهد سنة  
 احد وستين وستاية والحصة موز]

✠ برشمين ✠ وتفسيره ذو الاربعة اسما . كان هذا [الاب] شيخا تقيا  
 5 زاهدا حسن التدبير وهو ابن اخت شمعون برصاعي وكان اسقفا  
 واختير . . واسم فطركا في بيت احد المومنين خوفا من شابور وكان  
 لابسا بيرون نارنجي [٦٦٤ يونانية . واجزا الدور بـكـز] واسام اساقفة ودير  
 اليعنة خفيا مدة سبع سنين . ووشي به الى شابور فقبض عليه وعلى ستة  
 عشر نفس قسانا وشامسة . وحبسوا وعذبوا احدى عشر شهرا ثم استشهد  
 10 مع جماعته في الموضع الذي استشهد به شمعون و[بعده] شاهدوست .  
 وفي ايامه تصرف دواغ الذي كان ملك من قبل شابور على البلاد الذي  
 من باجرى الى نصيين . واستشهد مرجوما مثل اسطفانوس في سنة  
 تسعة واربعين لشابور . وفي ايام هذا الاب بُني دير مار يونا بالعراق ودير  
 كمول بالجزيرة ودير الزنوق . وفي ايامه كان المنبوط مار قوفريانا مطران  
 15 افريقيا ومار شليطا القديس والقديس برشا الاسقف الذي تلبذ عالما  
 [كثير] لا يحصى ومات ثم احياه الله بعد ثلاثة ايام وبقي بعد ذلك  
 خمسة عشر سنة . واستباح برشمين شهيدا وكانت مدة رياسته سبع سنين .  
 وخلال الكرسي بعده احد وثلاثين سنة الى بعد موت شابور [الذي] كانت  
 مدة مملكته اثنين وسبعين سنة . [وكان نياحه سنة اثنين وسبعين وستاية  
 20 يونانية والحصة بطور]



✠ تومر صا ✠ هذا الاب كان مطرانا من اهل باجرمى وهو شيخ مدور  
 اللحية زاهد تقي صالح التدبير . ولما استباح بربعين شهيدا منع شابور  
 من ترتيب فطرك وذلك في السنة التاسعة واربعين للملكه . فلما مات وكان  
 له في الملك اثنين وسبعين سنة وتولى الملك الملك برهام ابنه اختير هذا  
 الاب واسم فطرکا بالمداين وعليه بيرون احمر سنة ثلاثة وسبعماية يونانية<sup>5</sup>  
 والحساب يكذبه . وبذل نفسه للعذاب لاجل اقامة دين المسيح واحتمل من  
 المحوس شدايد كثيرة وصبر على البلاء واسام اساقفة الى النواحي القريبة  
 والبعيدة وكان يطوف البلدان متعبا لرعيته وبنى البيع واعادها الى ما  
 كانت عليه بمعونة بختيشوع الخادم الذي مات شهيدا في حبة المسيح وفدا  
 دينه . وكان في ايام هذا الاب من القديسين مارعبدا من اهل دورقي<sup>10</sup>  
 الذي بنى دمرصليا على نهر صرصر وعبد ايشوع تليد مارعبدا الذي بنى  
 العمر الذي بالقرب من الحيرة وهو الذي اتقذه رابه مارعبدا ليحلي الماء  
 فابطى عليه . [فلما] استخبره عن بطائه ذكر انه اقساموا عليه وحلقوه بالمسيح  
 ان لا يبرح حتى يملى جميع جرار النسله التي كانوا هناك فتقدم اليه رابه مار  
 عبدا واقسم عليه بالمسيح ان يدخل تنورا كان يتوقد عنده فدخله فانطلقت<sup>15</sup>  
 النار ولم تؤثر فيه ولا في ثيابه وخرج من التنور كما دخله . ومن بعد ذلك  
 اسيم اسقفا على دمرعراق واستباح تومر صا في السنة التاسعة لبرهام  
 وهي سنة سبعماية واحدى وعشرين يونانية بسرجاد آبا . . ودفن بالمداين  
 وكانت مدة رياسته ثمان سنين وشهور . وخلا الكرسي بعده سنة  
 ونصف .



✱ قيوما ✱ [وتفسيره الوكيل] هذا الاب كان شيئاً كبير مدور  
 اللحية سادجا ضعيف البدن ومن بعد وفاة قمرصا خلا الكرسي ولم  
 يعط احد نفسه ان يصير فطركا من شدة الخوف والفرع والاضطهاد  
 فنادى هذا الاب التقي قابلا [في وسط الابا والمومنين] لا يجوز ان  
 5 [يتشغل كل واحد منا بمصالح نفسه و] تبقي بيعة المسيح بنير مدير  
 يتعاهدها وينظر في امورها فان لم يوجد من يعطي نفسه لذلك والا فانا  
 قد سمحت بان افدي نفسي عوض رعية المسيح مخلفي وخير لي ان اموت  
 في محبته من ان اعيش في الدنيا . فاختر واسم فطركا بالمداين وعليه يبرون  
 بنسجي وذلك في السنة العاشرة لهرام وهي سنة خمسة عشر وسبعماية  
 10 يونانية [وحصة الحساب مسج] ودر الامور على قدر ضعفه وكبر سنه الى  
 ان تقلد الملك يزجدر الاثيم وتوارثت الرسل منه الى [ارقاذيوس] . ملك  
 الروم ومن ملك الروم . اليه وصار الصلح بينهما وانصلحت احوال الناس  
 بالامن . فعند ذلك ارسل قيوما فاحضر مطارته واساقتته وجمع كثير  
 من المومنين وقام بينهم وقال تعلمون يا اخوتي واولادي اني لم اكن اصلح  
 15 ان اكون فطركا لضعف جسي وكثرة خطاياي لكني بذلت نفسي  
 للجهاد وقبول الموت خوفاً من ان يبطل هذا الكرسي وتبعد وصلته وتتعدر  
 اقامته والان قد نظر الينا المسيح برحمته وجعل الصلح بين الممالك بصلواتكم  
 فيبني ان تختاروا فطركا يصلح ان يقوم بواجب هذا الكرسي المعظم . فرفع  
 الجميع اصواتهم بالبكا وقالوا انت افديت نفسك عوض بيعة الله في ايام  
 20 الخوف والصعوبة والان في الامن تريد تختار سواك حاشا وكملا من



ذلك فقال لا بد من ذلك فسلموا الامر اليه فاختار اسحاق قرابة تورمرصا والبسه بيرون البنفسجي واسامه فطركا بمحضر المطارنة والاساقفة وسلم اليه التدبير وجلس في قلايته وقال كما وهب الله لرعيته سكونا من النفا والبلايا والمحن يجب ان يرده تدبيرهم الى من يكون فيه قوة يقوم بامورهم وينهض بها حق النهوض . واستأنح قيوما في السنة الثالثة ليزدجرد وهي<sup>5</sup> سنة تسعة عشر وسبعمائة [يونانية] والحصة مكنج ودفن بالمدائن وكانت مدة رياسته اربع سنين . وفي ايامه كان مار ارسانيوس الذي كان ملكا اربعين سنة وترك مملكته طلباً للحياة الدائمة فحصل له .

✠ اسحاق ✠ هذا الاب كان شيخا خيراً عالماً فاضلاً رحيماً ملازماً للصوم والصلاة فاعلاً العجايب والمجربات وقايم بامور رعيته احسن قيام .<sup>10</sup> وكان قد عرض ليزدجرد ملك الفرس مرض اعياى اطبا الفرس علاجه وكان اطبا النصارى قد قُتل كثير منهم في ايام شابور ومن تخلف منهم هرب . فارسل الى ملك الروم يطلب منه طبيباً حاذقاً فارسل اليه مروثا اسقف ميافرقين عالماً فاضلاً وطبيباً حاذقاً ومشهوراً بخفاة الله وعمل الخير وكان قد اتصل بارقاذيس ملك الروم ما يلحق النصاري في بلاد<sup>15</sup> الفرس من العذاب والنفي والقتل فاحزنه ذلك وانغمه ولم يكن له سبيل الى اعانتهم بشي فوجد بذلك فرصة فكتب الى يزدجرد كتاباً يقول فيه ان الله عز وجل لم يعطينا الملك لنوثر صلاح انفسنا وانما رد الينا امر الرعية لنذرهم بالاستوا وتقع الظالم ونكافي المحسن باستحقاقه وان كنت عادلا عن السجود له فقد اعطاك عطية عظيمة من مملكة الدنيا<sup>20</sup>



وبسط يديك على خليقته وجعلك رئيساً وليس من الحق والعدل ما يجري على النصارى في مملكتك من الظلم والنهب والقتل وان أكثر ذلك يجري عن غير علمك وانما يفعله اصحابك رغبةً فيما ياخذونه من اموالهم وفي ذلك مع اجتلاب سخط الله وبنض الناس لك لانهم اذا<sup>5</sup> وقفوا على ما يلحق امثالهم أنكروه واستعظموه ولو صرف هؤلاء القوم اهتمامهم الى قصد الاعداء واصلاح المملكة كان اجود احظاً ونسالك بمد هذا الاحسان الى النصارى وازالت الآذى والعت عنهم واطلاق بنا البيع . . . وافقد هذا الكتاب مع ماروثا الاسقف . فلما وصل الى يزدجرد وعالجه وابراه من علته اعرض عليه الكتاب ففرح وسر به واجابه<sup>10</sup> عنه وافقد له هدايا وعمل ما ساله واشتمل السكون على النصارى وزال عنهم ما كانوا فيه . واحب ماراسحاق الفطرك ان يعمل قوانيناً مفيدة في الفرائض والاحكام الدينية فأرسل اليه الابا الذي له في البلدان واحضر منهم اربعين اسقفًا ومطراناً في السنة الحادية عشر للملك يزدجرد وكان اجتماعهم يوم عيد الميلاد وماروثا معهم حاضر وعمل اسحاق باتفاق<sup>15</sup> الجميع اثنين وعشرين قانوناً مما يحتاج اليه في تدبير البيعة بالشرق وحسن ذلك في عين مروتا واستصوبه ثم انه اورد لديهم القوانين التي كتبها الابا المغربيون جميعاً فعند ذلك احضروا له مكاتب استكتبوها في مجمع نيقة وقت حضورهم معهم في المجمع وماروثا ايضاً استكتب جميع ما وجد من القوانين والتفاسير عند الابا المشاركة التي ليست موجودة عند اليونانيين<sup>20</sup> وجمع معه شي كثير من عظام الشهداء واخذ معه ولما كان مجمع المائة



وخمسون اسقفًا بالقسطنطينية اجتمع معهم هذا الاسقف ماروثا وبث  
لديهم وعرفهم جميع ما شاهد ورأى من فضائل المشاركة وصحة اعتقادهم  
ومحبتهم وسلامة خاطرهم وزهد رهبانهم وصبرهم على الشدائد والبلايا  
وترتيب بيعهم وثباتهم على رأي واحد وسلامتها من التدنيس بشي من  
الاراء الفاسدة وان جميع اهتمامهم والاجتهاد مصروف الى معاني الكتب<sup>5</sup>  
الالهية وخصوصاً الانجيل المقدس وقصص الرسل ورسائل فلولس  
وتفسير ذلك وشروحه وقال اني وجدت نصارى المشرق كالملائكة  
الجسمانيين لأنهم قد حازوا العلم والمحبة والتواضع والعفة . واستباح اسحق  
في السنة الثانية عشر ليزدجرد وهي سنة ثمانية وعشرين وسبعماية يونانية  
[وحصة حسابها جنج] ودفن في المدائن وكانت مدة رياسته احدى<sup>10</sup>  
عشر سنة . وفي ايامه كان يوحنا فم الذهب ويابالاها من عمر مار عبدا  
صاحب الحجاب [وخلا الكرسي من بعد اسحق سنة واحدة . وفي ايامه  
ملك على الروم تاداسيوس الصغير] سنة ٧٢١ يونانية .

✱ احي ✱ هذا [الاب] كان شيخا مدور اللحية من دورقي وهو تلميذ  
مار عبدا القديس وكان قد جعله رئيساً على ديرهِ وفوض اليه تدبير<sup>15</sup>  
الاسكولايين فيه ولما توفي اسحق اجتمع اصحاب الاختيار واسم على الرسم  
بالمداين وهو لابس بيرون احمر سنة تسعة وعشرين وسبعماية يونانية  
[وحصتها من دائرة الحساب بطور] واجبه يزدجرد ومال اليه وبعد مدة  
من تقلده انقلده الى فارس في مهمة كانت له لامور حدثت بينه وبين  
يهود ابن شاپور اخيه المتقلد لفارس واعمالها ولما وصل هذا الاب الى<sup>20</sup>



فارس واصلىح الامور التي توجه لاجلها سال عن قبور الشهداء الذين قبلوا الشهادة في ايام شاوور وباي سبب قتل كل واحد منهم وكتب قصصهم وعاد الى يزجرد فرآه ما وقف عليه وتأثى له وحظي عنده بجاء عظيم وبسط يده في تدبير رعيته وامر الابا ان يحرموا كل بيت يمجدون فيه شيأ من علوم سحر المجوس [والآله] لان قوم من المرقيون والمثانية كانوا قد تنكروا ودخلوا بين الناس وعمل كتابا اثبت فيه اخبار الشهداء الذين استشهدوا بالمشرق وقد اثبتا ايضا دانيال ابن مريم في تاريخه المسمى افلاسيطيقي وعمل تشعيت مار عبدا رابه وكانت مدة رياسته اربع سنين واستناح ودفن بالمداين . وفي ايامه ملك تاداسيس الصغير على الروم في سنة ثلاثة وثلاثين وسبعماية يونانية [وخلا الكرسي بمد اخى سنة واحدة وسنة نياحه كانت الحصبة ددبه]

\* يهبالاها \* . هذا الاب كان شيخا في لحته قليل سواد مشهور بالفضل والزهد اختير للفطركة في السنة السادسة عشر ليزجرد واسيم بالمداين [وهو] لابس بيرون. احر سنة اربعة وثلاثين وسبعماية يونانية [والحصبة حج] . وفي ايامه وصل افاق مطران آمد وماروثا اسقف ميافارقين برسالة تاداسيس ملك الروم الى يزجرد ملك الفرس وكان ابنه مريضاً وقد اشرف على الموت فاتفذ وطلب يهبالاها اليه ليستعين بصلاته ومع دخوله اليه انطقاً ابنه ومات وكان جاضراً مع يهبالاها افاق ومروثا فتقدم هذا الاب وصلى فعادت الروح الى الصبي وعاش فارقع قدره 20 وزال الجود عن النصارى بسببه وعظم في عين الاسقفين المذكورين



وكتبوا اسمه معهم في سفر الحياة . وفي السنة الثالثة من رياسته انفذه  
يزدجرد الى ملك الروم للجواب عن رسالته . فُسِّرَ به ملك الروم وساله  
عن الامانة فاجابه بما عنده فاستحسن امانته واقبل عليه غاية القبول ورجع  
بهذايا كثيرة عالية القدر وهو الذي جدّد بنا بيعة المداين وسال الله ان  
يقبضه قبل ان يرى مكروهاً في النصارى واستتاح سنة تسعة وثلاثين<sup>5</sup>  
وسبعماية يونانية والحصّة حَمًا ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته خمسة  
سنين [وخلال الكرسي بعده ستين] . ومن بعد وفاته امر يزدجرد هدم  
بيع النصارى وتقيم ولحقهم مكروه عظيم منه وقتل منهم خلق عظيم  
وقتل مار عبدا اسقف الاهواز وكان عالما فاضلا . والسبب الذى حرّك  
يزدجرد لذلك ان قس يقال له هوشع في مدينة الاهواز هدم بيت نار<sup>10</sup>  
كان مجاور البيعة وكان النصارى يتأذون بالقوام ومدبرين النار فلما بلغ  
الملك انه هدم بيت عبادة الفرس واطفاً النار غلظ ذلك عليه وامر  
بجواب البيع . وبقي الامر على ذلك الى ان سألته اسحقاق عامل ارمانية  
الذى كان سبب دخول الارض في طاعته ان يخفف عن النصارى  
فامر بالكف عنهم .

15

✠ معنا ✠ هذا كان عالما بالسريانية والفارسية وكان مطران فارس وله  
تقدم عند يزدجرد فاختره والزم الابا بتصيره فطركاً ثم من بعد ذلك  
مخط عليه وامر بتخريق ثيابه وبقينه الى فارس وارسله احضر المطارنة  
والاساقفة واخذ عليهم العهد ان لا يدعى معنا فطركا لا ظاهراً ولا باطناً . ولما  
مضى الى فارس وصل الى يزدجرد انه يدبر الرعية هناك فامر بحبسهم ثم<sup>20</sup>



سألوه في اخره فاطلقه ومات بفارس . وفي ايامه كان نستوريس وفي ايامه  
تصر اهل لجران . واستشهد مار يعقوب المقطع يوم الجمعة سابع عشرين  
من تشرين الثاني سنة ثلاثة وثلاثين وسبعمائة يونانية . وفي ايامه مات  
يزدجرد وكانت مدة ملكه اثنين وعشرين سنة .

5 \* قرأخت \* هذا كان اسقف كازرون وكان له وجه عند صاحب  
جيش بهرام جور ابن يزدجرد وكان يتخادمه ويتقرب الى قلبه فعاونه  
وازم الابا بالقهر على جملة فطركا لانه ضمن له اشيلو من جملتها انه  
يستعمل بالبيعة سنة المجوس ويطالب النصراني بذلك فاساموه وبقي  
مُديدة يسيرة غير مقبول واجتمع الابا والمؤمنون وروسا المدائن واستعانوا  
10 بالملك والوزرا في ازالته واسقطوه ونفوه الى مدينته وراح الله منه .

\* دادايسوع \* هذا [الاب] كان متشيئا خيرا فاضلا ولما اجتمع  
الابا والروسا لئزل قرأخت اختاروا هذا الاب وكان بهرام يعرف شمويل  
اسقف طوس ويميل اليه لانه كان قد حفظ بحسن تدبيره حدود البلاد  
في طوس وخراسان من تطرق الاعداء ودخلهم ارض فارس فتقدم اليه  
15 وساله في امر دادايشوع فاذن بتصيره فطركا . فاسم بالمدائن على الرسم  
وكان لابسا بيرون وردي سنة احدى واربعين وسبعمائة يونانية والحصة  
يكنز وذلك في السنة الرابعة لملك بهرام ابن يزدجرد . ثم بعد مدة اتقم  
عليه وجبسه بعد ضرب موجع . فلما جاء رسول تاداسيس ملك الروم في  
عمل الصلح والمهادنة اطلقه لاجله ثم انه استغنى من الفطركة واصر على  
20 ذلك ومكث في دند القيوث واجتمع اليه الابا والروسا وتلطفوا به



وسالوه حتى انطاع لهم ورجع الى الكرسي ودير تدبيراً حسناً وعمل قوانين مفيدة في تشييد الدين والاحكام الشرعية وكتب بها الى سائر البلدان. [وفي ايامه ملك مرقيان على الروم وعمل الجمع في مدينة خلقيدونية وانشأ مذهب الملكية وثبته سنة ٧٤٣] وفي ايامه ظهر موسى اليهودي الذي اوعد اليهود بالطيران والقوا نفوسهم من على الجبال<sup>5</sup> الى البحر فاحتنقوا ومن سلم منهم اعتمد وتصر. وفي ايامه وقع الشقاق بين نسطوريس فطرك القسطنطينية وبين قورلوس فطرك الاسكندرية وفي ايامه ظهر القديس مار يوحنا الكشكري الشاهد والقديس مار فثيون بجلوان في سنة سبعمائة واثنين وثلاثين [يونانية] وتوفي تاداسيس [الصغير] ملك الروم. وفي ايامه مات فيروز ابن يزجرجد ابن شاپور وملك بعده<sup>10</sup> ولده يزجرجد. واستباح داد ايشوع سنة ستة وسبعين وسبعمائة يونانية في حصّة ملكج ودفن بالحيرة وكانت مدة رياسته خمس وثلاثون سنة [وخلّا الكرسي بعده سنة واحدة].

✱ بابوي ✱ هذا [الاب] كان فهِمًا فيلسوفًا كثير الفحص عن المذاهب وكان من قبل حنفيًا مجوسيًا من قرية تعرف بالتل على نهر<sup>15</sup> صرصر وسبب تصره كان انه التقى راهبًا عليه حُلُقان وهُدُومٌ رثّة فاستتراه وقال له في معنى زَيّه فذكر له انه نصراني وان شرعية النصراري تامر باطراح هذا العالم الفاني واقتنا العالم الاخر الباقي وان لبسه لهذا الزّي طلبًا لذلك وعرفه مجي [السيد] المسيح وتدابيره وصعوده الى السما وما اوعده به من نيل النعيم في الآخرة [فوقع في قلبه] واحب<sup>20</sup>



ان يتصّر وكان الراهب من دير مار عبدا بدورقنى فضى معه الى الدير واعتمد هالك وكدّ نفسه في طلب العلم فبرزو على امره حتى اختير للفطركة واسم بالمدائن و[هو] لابس بيرون اخضر سنة سبعة وسبعين وسبعماية يونانية وجزؤ الدور من دايرة السنين حـا . وحرص ودبّر الامور الدينية<sup>5</sup> في كرسيه خمس عشر سنة تدبيراً صالحا . وكان الملك الفرس طيب واصل عنده يقال له جبرائيل السنجاري وكان قد اخذ [له] عدة نسا وجمع بينهن فانكر عليه هذا الاب ويخفه وحكم عليه بان يخار له منهن واحدة ويتمسك بها بموجب ما في الانجيل ويصرف الباقي فلم يفعل فاحرمه ومنعه من أليعة ومن القربان فالتجذه عدوا وصار [يتقصده و] ينكث فيه<sup>10</sup> عند الملك واصحابه ورام الرّمي بينه وبين اساقفته ورعيته فإمكنه ذلك ولا دخل كلامه عليهم ودام على عصيانه ولم ير على نفسه ان يدخل تحت طاعته فارسل الى نواحي ملطية وجاب اليه اقوام من اهل راى اوطني وديوسقورس ودفع اليهم الجاه والمال [وقوى امرهم وشيده] وميل اليهم قليل من الناس وعمل له بيعة وجدد هذا الذهب هناك<sup>15</sup> . وتقل الى فيروزان بابوي الفطرلـه كان مجوسياً وتصر ففانده ومنعه من ان يسيم اساقفة وغيرهم فاسام وخالفه وكان قد جمع عنده مالا كثيراً فاخذ الجميع منه وقيده وضربه وعذبه وارماه في الحبس سبع سنين وجرى على النصارى بسببه من الاذى والمكروه ما يطول شرحه ثم انه كتب الى لاوون ملك الروم كتاباً يشكو فيه ما اصابه من ملك [الفرس]<sup>20</sup> وختمه بختمه واقفذه [سراً] سنة اثنين وسبعين وسبعماية [يونانية] وكان



[فيروز] ملك الفرس كثير العناية ببرصوما مطران نصيبين واطمان اليه واحبه وقرّبه منه لما رأى من علمه وشجاعته وحسن شكله وقامته وفوض اليه الحكم على نصيبين وما يليها من البلدان المتاخمة لبلاد الروم والزمه تدبيرها وحفظها فاضطرّ الى ان يكون له نواطير على مفارق الطرق والمابر لحفظ البلاد . وفي تلك الايام اجتاز حامل كتاب بابوي الفطرك<sup>5</sup> ببعض النواطير فاستكر حاله ورام قبضه فارى جميع ما كان معه ونجا بنفسه فحمل الكتاب الى برصوما بختمه فانقذه الى فيروز على جهة النصيحة ولم يفتحه ولما وصل الكتاب الى الملك وفتحه فوجده سريانياً فدفعه الى جبرائيل طيبيه فقرأه وبذل بعض الكلام وزاد من عنده كلمات توجب السخط على كاتبه منها انه يشكو من ملك الفرس ويقول صاحب المملكة<sup>10</sup> الفاجرة [اللمونة وما شاكل ذلك] فعند ذلك اخرج فيروز [وغضب] واحضر بابوي [اليه] وقال له كان قد وجب قتلك من قبل لمخالفتك امرى وسامحتك حتى ادّت بك المسامحة الى ان كتبت وقلت ما قلت والان ان كنت ترجع عن ما انت عليه وتصير محوسياً غفرت لك جميع ما بدا منك وزدت في اكرامك [ورفعت شانك] فقال له معاذ الله ان اتسل<sup>15</sup> من الضيا الى الظلام ولا اشتري حياة الفنا بحياة [البقا و]الدوام . فعند ذلك [امر بصلبه باصبعه التي فيها الخاتم فصلب خارج المداين الى ان مات واخذ قوم [مومنين] الحيرة جسده ودفنوه بها [سنة اثنين وتسعين وسبعماية يونانية والحزو من الدائرة دلّ] وكتب اسمه مع الشهدا وكانت مدة رياسته خمسة عشر سنة [وخلّا الكرسي بعده ثلاث سنين . وفي ايام<sup>20</sup>



بابوي مات لآوون ملك الروم وملك بعده زينون. وفي تلك الأيام التي قبض فيها بابوي واستشهد صير فيروز ملك الفرس مكاتبيه الى برصوما ويامره ان يمضى بها الى زينون ملك الروم لاجل تجديد المهادنة وعمل الصلح فاخذ برصوما الكتب وسار بها الى زينون الملك فلما وصل اليه ٣ وشاهده قبله واقبل عليه احسن قبول واكرمه وقرّبه منه وتلطف به ومن بعد الموانسة ياماً قال له كان قد بلغني ما انت عليه من الجمال وحسن القامة ونضارة الوجه مع العلم والشجاعة والكرم فاعجبني ذلك وقلت ان هذه قلما تجتمع لشخص واحد وكنت احب ان ابصرك والان قد جمع الله بيننا ورأيتك مثلاً سمعت واكثر وقد بقي ان تعرفني ما عندك في معنى 10 الامانة لاعلم الاقاويل المسموعة عنك بسيدها هل هي صحيحة ام لا. فلما سمع برصوما ذلك من زينون ملك الروم نهض قائماً وشكر الله وتشكر للملك ودعا له وقال ما هذا نستخه أومن انا هكذا واعلم الناس ايضا ان الاب والابن والروح القدس جوهرًا واحدًا والهاً واحدًا قديمًا ازلًا بلا ابتدا باقًا سرمديًا بلا انتهاء متعاليا عن الازمان والعوالم وهو علة كل معلول 15 وخالق كل ما يرى وما لا يرى وهذا القول وحده ينخل ويبطل ضلالة الخنوفية وطغيانها وتعللات اليهودية وبهتانها ووسواس الهرسيوطية وهذيانها واوصل بهذا الاقرار العظيم السامي ذكر التعليم في امر تدبير تجسد المسيح ربنا والاهنا واقول لكل من احب ان يسمع بنية صالحة ان الوحيد ابن الله الكلمة المساوي للاب وللروح القدس في الذات الازلية المتعالي 20 عن التغير والاستحالة وعن قبول الالام والموت بوجه من الالوجه جاء من



اجل خلاصنا واخذ له ناسوتاً كاملاً من السيدة الطاهرة مريم المذراء  
من ذرية آل داود وتزدّد في العالم اذ هو لابسُ شبه العبد كشهادة  
فولوس الرسول ولا اقول ان ذلك الشيه كان فارغا ومجرداً كقول ماني  
ومريقون وغيرها من معلمي الطغيان بل اقول ان الاله الحقيقي اخذ له  
انسان بالحقيقة واتحد ذلك الذي لا يرى بالذي يرى اتحاداً سرمدياً لا يداخله<sup>5</sup>  
افتراق ولا يطرق عليه انفصال وذلك من بقا الجوهرين ولوازمها المحفوظة  
فيه وهو واحد في الشخص والعظمة والسلطان والقدرة ولا اقول كقول  
المهرطقة المضمودين في الاختلال والاختلاط انه الوحيد ابن الله استحال  
بجوهر لاهوته وسار انسانا وتألم وذاق طعم الموت وهو مساوي للاب  
ولروح القدس بل اقول ان جميع ما اعتقده في تنزيه الاب وروح القدس<sup>10</sup>  
من ذلك اعتقده في لاهوت سيدنا ومخلصنا ايشوع المسيح واعلمه ايضا  
للمومنين ولا اطلق وقوع الالام ودخول الموت على الازلي ولا اجيزه  
لان جميع ذلك من الممتعات التي لا يمكن وجودها البتة ولا يراها عاقل  
لان الحفء لبُعدهم عن معرفته تمسكوا باسمه فقط وسموا اصنامهم الهة  
وعبدوها وتعالوا في مدحها حتى اعتقدوا في الصور العديمة الحياة انها لا<sup>15</sup>  
تموت فكيف اجوز الموت على مفيد الحياة . ولالجل هذا قد بفضني وسبني  
جميع من في بلاد الروم من التايهين والغير راشدين وها هم في كل مكان  
يثلبوني ويتقولون علىّ بكل شي ردي لكوني لم اوافق ولم اوافق على الاقتران  
الشنيع والقول الفظيع في لاهوت المسيح انه استحال وصار جسماً وتألم  
ومات على خشبة الصليب والموت بالجوهر البشري الذي اخذه منا<sup>20</sup>



وجوهر لاهوته المتحد بهيكل ناسوته اقامه من بين الاموات بالآية  
العجيبة والقدرة التي لا توصف . والشاهد بصحة هذا التعليم قول المخلص  
عن نفسه حيث قال اتقصوا هذا الهيكل وانا اقيمه الى ثلاثة ايام واثبت  
ذلك وحققه الانجيل اذ يفسره قائلًا انه انما قال ذلك واثبت به الى  
٥ هيكلكم جسده . فكل من يبغضني لاجل هذا الاقرار ويسبني بالاشيا الردية  
فان كان لا يرتأى ونفسه لا توبخه وترجعه فانه البتة لا يحبني ولا يسمح بان  
يشئ عني صالحًا ويقول عليّ خيرًا فاني لا ابالي به ولا اميل عن الحق  
لعلمي بان عدالة الله تحكم بيننا . فلما فرغ برصوما من كلامه هذا صعب  
على اكثر الحاضرين ولم يكن فيهم من قدر ان يجابوه او يناظره وتعجب  
١٠ الملك وبقى متعجبًا من فطنته وشهامته وحدة قريحته واستحضاره للكلام  
بسرعة وجسارته من غير تقديم خوف ثم انه تلفف به واخذ عهده  
واستخلفه ان يكون له ناصحًا وعن بلاده المتاخمة للفرس محاميًا وعاد من  
عنده مكرّمًا بالتحف الجميلة والعطايا الجزيلة . فلما وصل الى فيروز  
ملك الفرس اي [ برصوما وسمع [الذي جرى على بابوي] انه كان  
١٥ من يد جبرائيل [الطيب] فاسرع ودخل الى الملك ليكشف ما قاله  
جبرائيل [في قله لكتاب بابوي] صدقًا كان او كذبًا وطالب الكتاب قدام  
الملك ليقراء فانكر جبرائيل الكتاب وقال انه مرّة من تلك الساعة لسوّ  
ما كان فيه من الكلام الردي فكذب به برصوما وقال له لو كنت صادقًا  
فيما قلت لحفظت الكتاب وقابلت به وجري لاجل ذلك اشيا يطول  
٢٠ شرحها بين برصوما واهل مذهب جبرائيل اريق فيها الدماء .



✱ افاق ✱ [هذا الاب] كان شيخاً خيراً فاضلاً وهو قرابة بابوي وكان بالرها ولما صار بابوي فطركا استدعاه وجعله ملفناً اعني معلماً بالمداين ولما استشهد بابوي [وقع الاختيار عليه و] اسيم بالمداين وهو لابس يرون اخضر سنة ستة وتسعين وسبعماية يونانية ودير احسن تدبير وقاوم علما المحوس وناظرهم في دينهم فاذوه وجسوه مدة من الزمان . واراد فيروز<sup>5</sup> ملك الفرس ان يرد جواب زينون ملك الروم في امر الصلح والمهادنة فارسل افاق الفطرك ومعه هدايا جليلة القدر لانه كان عالماً ماهراً متكاملاً [ولما] حضر عند زينون ملك الروم قبله احسن قبول وساله ان يرد الاساقفة الذين كان تفاهم . وعمل ميعراً على الامانة كشف فيه عور من يعتقد جوهرأ واحداً بالمسيح وعمل ثلاثة ميامر اخر في الصوم<sup>10</sup> [والصلاة] وشهد له الروم والفرس بالذكا والخيرية . وفي ايامه مات برصوما مطران نصيين وفي ايامه كان مار زسني الملفان واليشع مطران نصيين وفي زمانه زادوا السريانية في **مجمعهم** ✱ **سنة** **سليم** ✱ واستتاح افاق سنة سبعة وثلاثماية يونانية [واجزا الدور] بدير ودفن بالحيرة وكانت مدة رياسته احد عشر سنة وخلا الكرسي بعده سنة .<sup>15</sup>

✱ باباي ✱ [هذا الاب] كان شيخاً كبيراً خيراً [خيراً] تقياً حسن الامانة والديانة من اهل المداين وله امرأة واولاد . ولما اجتمع الابا للاختيار لم يوافق بعضهم بعضاً على اختيار واحد معين وصار كل من يريد المرتبة لنفسه وطال الكلام بينهم حتى ضجروا . فند ذلك وقع الاتفاق على عمل الصلاة بقلب واحد وان يطلبوا من المسيح ان يقيم من يختار على رعاية<sup>20</sup>



بينته وبينها هم يصلون سمعوا صوت هاتف ينادي ان الفطكة لباباي  
 الشيخ الفاضل . فاجتمع الابا والمومنين على اختياره فامتنع عليهم واصر  
 على الامتناع فاخذوه قسراً واساموه قهراً وهو لا يلبس بيرون اخضر وذلك  
 في السنة الرابعة لزاماسف ملك الفرس وهي سنة تسعة وثمانماية يونانية  
 5 والجزء من الدور دكـبـ . ومن بعد ما اسيم جمع الابا وعمل سنهادوسا  
 وابطل الحروم التي كانت بين بابوي وبرصوما واقاق وامر ان يتزوج  
 سائر خدم اليعقة [ولا يكون احد من] القسان والشامسة [بغير زوجة]  
 ويكون لكل واحد منهم امرأة واحدة ظاهراً جلياً كامر الناموس ولا  
 يكون بغير زوجة وهو بين العالم ليحفظ نفسه من الوقوع في الخطية .  
 10 وفي ايامه كان القديس مار ابراهام الكبير وهو من اهل كشكر و[هو  
 الذي] امر ان يجتمع الابا الى عند الجاثليق فطركهم في شهرشرين الثاني  
 كل اربع سنين مرة واحدة للنظر في امور اليعقة وما يحتاج اليه من  
 مصالحها . وسأله زاماسف ملك الفرس يوماً وقد دخل اليه مع مستوي  
 قرابته وقال له الاجسام تقول الى الجيفة والتراب فلماذا تكرمون عظام  
 15 موتاكم وتعظمونها ولا تطرحونها في النار مثل المجوس فقال نحن نعلم ان  
 اجسام الناس تبطل وتضمر الى البلى والتراب ولا كنا نعتقد عودتها  
 بحسن وبهاء احسن مما كانت عليه وهكذا علنا من كتب ديننا ان  
 الاجساد تقوم وتثبت الناس كلهم في طرفة عين ويصيرون غير مائتين  
 وكما قام المسيح من بين الاموات [حيّاً] كذا تقوم نحن وكما ان حبة  
 20 الخبثية تموت في الارض ويذهب [جسمها و]حسنها ثم تفرع وتظهر



افضل مما كانت عليه هكذا بنو ادم وان لم يصح لك تصديق ما قلته  
فَكَرَّ في ابتدا خلق الانسان وانه من نقطة ماء تحصل في ظلمة الاحشا ثم  
يصير له عظام وعروق واعضاء ويخرج بعد تسعة اشهر بصورة تامة  
بقدره الله والقيامة وعود الاجسام بعد البلى بهذه الصورة . فاستحسن  
زاماسف ملك الفرس ما سمعه منه وخرج من عنده مسروراً فرجاً<sup>5</sup>  
واستقامت الامور لباباي . وكانت [مدة] رياسته خمسة سنين واستتاح  
ودُفن بالمداين سنة اربعة عشر وثلاثمائة يونانية وجزء الدور طبدج [وخلأ  
الكرسي بعده سنة] .

✱ شيلآ ✱ [هذا الاب] كان شيخاً عالماً من اهل المداين وفيه عجب  
وشدة محبة المال وكان له امرأة وبنت وامراته ابنة الملبشغ الاقي ذكره<sup>10</sup>  
وماتت وكان اركندياقونا لباباي واختير في السنة السادسة عشر لقباذ  
ملك الفرس واسم بالمداين وعليه بيرون تقطى سنة ستة عشر وثلاثمائة  
يونانية [وجزء الدور كان يادد . .] وكان قباذ يكرمه لاجل يوزق اسقف  
الاهواز لانه ابراه واهراً ابنته من علة صعبة كانت بها . وكان النصراني  
في ايامه ساكنين متمكنين من عمارة البيع وفي ايامه كان يعقوب البرادعي.<sup>15</sup>  
وفي ايامه مات قباذ ومدة ملكه كانت اثنين واربعين سنة وولى ولده  
كسرى انوشروان . واستتاح شيلآ سنة اربعة وثلاثين وثلاثمائة [يونانية  
وجزء الدور سما] ودُفن بالمداين وكانت مدة رياسته ثمانية عشر سنة  
[وخلأ الكرسي بعده اثني عشر سنة] .

✱ نرسي ✱ [هذا] كان كاتباً عالماً من الاهواز ووقع عليه الاختيار<sup>20</sup>



من البعض وتأخر اسيا ميذه لاجل مشاجرة حدثت بين المومنين بسبب  
 ايلشع من حزيران الى نيسان وامتنع يعقوب مطران جنديسابور وشمويل  
 اسقف كشكر وفولس اسقف الاهواز من معاونة احدهما فانقرض جماعة  
 من الاساقفة باصر ارباب الدولة مع ايلشع واسيم بيعة اسفانير باليد  
 5 الفاصبة من غير اختيار فاتفق الابا والروسا ورفعوا امر ايلشع الى ملك  
 الفرس لانه رجل علماني وطريقه غير صالحة فلا يصلح ان يكون فطرًا  
 ففوض الامر اليهم فاجتمع يعقوب مطران عيلان وكوسى مطران نصيين  
 وتيمن مطران هوبث وفولس مطران اربل ويوحنا اسقف ميشان  
 وشمويل اسقف كشكر وزسي اسقف الحيرة وايشوع اسقف الزواي  
 10 ودأود اسقف الانبار واسامو لترسي في بيعة المداين بيرون خرى  
 وجري من التخليط والخصومات ما لم يجز مثله واساما كلاهما اساقفة  
 في المراعيث وحصل في كل بيعة مذبحين وقسيسين وبقي الامر على  
 هذا الى ان مات زسي وكانت مدته اثني عشر سنة .

✱ اليشع ✱ [هذا كان] طيبيا من اهل المداين وزوج ابنته لشيلا  
 15 وكان قد اوصى شيلا ان يكون فطرًا بعده فاجتمع معه جماعة وعليه  
 جماعة و[بعد المشاجرات والتغلب] اسامه داود مطران مرو وجماعة من  
 الاساقفة في بيعة اسفانير وعللوا عن الاسيام بيعة الاكواخ التي هي  
 مكان الاسياميد وتقوى بالملكة وصار يسيم هو وزسي الى المراعيث  
 كل واحد بمفرده فحصل في كل مراعيث اسقفان وفي كل بيعة قسيسان  
 20 وجرى الامر على هذا الى ان مات زسي فلما مات ظن ايلشع ان الامر



يستقيم له فاجتمع الابا والروسا وعزلوه [واسقطوه ولم يتمكنوا من اسقاطه دون ان اسقطوا اسم نرسي ايضا لكونه قام بغير اختيار الجميع للإبطال الأهوية من البيعة].

✱ فولس ✱ [هذا الاب] كان شيخا طويل الحية يخالطها قليل سواد وهو من الاهواز وكان اركندياقون يؤذق اسقف الاهواز ولما مات جعله 5 مكانه [بالاسياميد من شيلا الفطرك] وكان كسرى يكرمه ويميل اليه وسبب ذلك كان انه انصرف في السنة الثالثة من ملكه من فارس في حره شديد فلقاه بولس بماء كثير حمله على الدواب فشرب سائر العسكر في تلك الجبال الصعبة فتعجب كسرى من تيقظه واهتمامه بامرهم من دون اهل الاهواز واعتقد محبته ومكافاته وتصبره رئيسا على النصارى. 10 فلما جرى ما تقدم ذكره فوق الاختيار عليه والرضى به من [جميع] اصحاب الاختيار ومن كسرى فاسيم فطركا ببيعة المداين على الرسم وكان لابسا بيرون اخضر واقام شهرين واستراح يوم الشعانين في السنة السادسة لكسرى ودفن بالمداين سنة ستة واربعين وثمانماية يونانية [وجزء الدور] جب [وخلا الكرسي بعده سنة].

✱ مار ابا ✱ هذا الاب كان شيخا هاديا عالما فاضلا من قرية تدعى حالى من بلد الراذان واصله يرتقي بالتناقل الى جنس ملوك الفرس [وكان] عجوسيا كاتباً ماهراً . واتفق في بعض الاوقات انه اراد العبور في نهر الدجلة ونزل في السفينة وكان هناك اسكولاني اسمه يوسف يريد العبور ايضا فمنعه واخرجه من السفينة فلما حصل في وسط الدجلة هبت 20



ريح عاصفة واعادته الى حيث كان وصبر الى ان سكن الريح وعاد ليعبر  
وقام الاسكولاني ليعبر معه فاخرجه كالاول فلما توسط الدجلة عادت  
الريح فعاد الى حيث كان هكذا ثلاث دفعات وبعد ذلك عاود  
الاسكولاني النزول الى السفينة فاستحى من طرده مرة رابعة فلما وصل  
الى وسط النهر لم تهب الريح وعبر سالماً فسأل الاسكولاني ما هو وما<sup>5</sup>  
مذهبه وما اعتقاده فشرح له الامر شرحاً بليغاً ففشي معه [من ساعته  
الى اليمعة] وتنصّر في الحال والوقت واعتمد من كاهن رئيس اسمه برشخدا  
وتعلم وقهر العلوم واللغات في اسرع وقت بناية روح القدس ولم يكن  
في زمانه من يدانيه قدساً وعقلاً وديناً وعلماً وتديراً ومشي الى بلاد  
اليونانيين وناظر العلماء في العلوم [الدنية والعقلية] حتى تعجبوا منه ومن<sup>10</sup>  
حذقه ومحاورته وعاد الى نصيين ثم الى المدائن فاستخاره الجميع ان يكون  
معلماً للعالمين وجلس وجادل مع المجوس وقهرهم حتى اذعن له اكثر  
علماءهم واخذ احد بيوت النار [وهو] المعبد الذي لهم وعمله بيت التعليم  
ومن جملة تلاميذه المشهورين زمني اسقف الانبار ويعقوب مطران باجري  
وفولوس مطران نصيين وحزقيل اسقف الزوابي وقبوي معلّم الحيرة<sup>15</sup>  
ورام يشوع الملفان وموشي اسقف الكرخ وبرشبا اسقف شاهقرد وداويد  
مطران مرو وشوبخا لماران اسقف ككشكر وتوما الرهاوي وسرجيس  
ملفان حرة ويعقوب الملفان وكثيرين من العلماء لم نطول بذكرهم . ولما  
توفي فولوس اختير ان يكون فطركا واسم بالمدائن في بيعة الاكواخ  
على الرسم وهو لابس بيرون نفطي سنة سبعة واربعين وثلاثماية يونانية<sup>20</sup>



[وجزء الدور كان] دكب واحسن في تدبيره وازال جميع ما كان قد جرى من التخليط المقدم ذكره في زمان زسي والميلش . وظهرت منه الايات العجيبة الباهرة ووضع القوانين الجميلة المشهورة عنه وفسر الكتب العتيقة والحديثة وشرحها وعمل كتاب التراجم سريانياً [وايضاً] كتاب التعزية وميامر كثيرة ورتب طقوس السبعة وجمع الابا ومنع من ان يصير<sup>5</sup> اسقفًا [او مطراناً] من كانت له زوجة البتة منعاً قاطعاً لما كان قد جرى من ملك الفرس في زمان برصوما مطران نصيين وغصبه الابا على الزواج . ثم ان كسرى طالبه بالمجوسية فابى ولم يفعل فنفاه الى اذبيجان سبع سنين ثم أمر برجوعه ولا زال أكثر اوقاتهِ في الجوس والقيود والمذاب في محبة المسيح واستباح بالحيرة ليلة الجمعة الثانية من الصوم<sup>10</sup> الماراني في السنة الحادية والعشرين لانوشروان وهي سنة ثلاثة وستين وثلاثمائة يونانية [والجزء من الدور كان] اكما ودفن بالحيرة وبني عليه دير وكانت مدة رياسته ستة عشر سنة وشهر وخلا الكرسي [من بعده] خمس سنين .

✠ يوسف المكنى جاثليقاً ✠ هذا كان شيخاً وكان طبيباً تعلم العلم<sup>15</sup> ببلاد الروم واقام هناك اكثر زمانه ثم عاد الى نصيين واقام بديرها مدة واتفق ان كسرى اعتل فوصف له فاحضره وطببه فبرأ على يده فانس به وصار عنده متقدماً . فلما استباح مار ابا قدس الله روحه استأذن النصارى في ترتيب فطرك فتقدم كسرى انوشروان بترتيبه قسراً من غير اختيار فمقدت له الفطركة ودير السبعة مدة ثلاثة سنين احسن تدبير وعمل<sup>20</sup>



باجتماع الابا اثني عشر قانونًا في تدبير البيعة ثم [من بعد ذلك] تعبير  
 وقبل الرشا [والتبرطل] واستعمل ما يخالف ناموس شريعة المسيح . وفي  
 ايامه قصد كسرى انطاكية وسبا اهلها وحملهم الى المندايين وبنى لهم  
 مدينة وسماها انطاكية واسكنهم بها وهي المسماة في هذا الزمان الرومية .  
 5 وفي ايامه حدث في بلاد الفرس كلها موتان لم يصير مثله حتى خلت  
 البلاد جملة ذلك ودام الى ان مات يوسف [المذكور] كل هذا وهو  
 مرتكب لسوء التدبير واهانة الاساقفة والكهنة والاساءة اليهم حتى انه حبس  
 شمعون اسقف الانبار واقي عليه الحئيس الكبير ولم يمكنه يخرج ليتقرب  
 فوقف في الحبس وقد اعد له خبزًا وخمرًا ليقدمه قربانًا ليتقرب فلم به  
 10 ودخل عليه وبدد ما كان عنده [للقربان وداسه برجليه] فلم المومنون  
 بذلك فازعجهم جدًا واجتمعوا الى موسى الطيب النصيبي فاخذ الاكابر  
 [منهم] ودخل الى كسرى وضرب له مثلاً وقال كان رجلٌ مسكينٌ ودخل  
 [دايرًا] ذات يوم الى مجلس ملك الزمان فرآه الملك وحسن في عينيه  
 واحبه ووهبه فيلاً عظيم الجثة فاخذه ذلك الفقير ومضى الى منزله وبقي  
 15 حائرًا في نفسه وقال باب بيتي صغير ولا يسع القيل وان انا اخرتبه  
 فاليت باسره لا يسمعه ومع ذلك ليس لي ان اطعمه فاخذه وعاد الى  
 الملك وجعل يتوسل اليه قائلاً اريد ان ترجمني لوجه الله تعالى وتأخذ  
 فيلك مني لاني عاجز عنه وبيتى لا يسمعه وليس لي شي اطعمه ففرف  
 كسرى مضمون كلامه وقال فماذا تريد الان قال نحب ان تأخذ فيلك  
 20 من عندنا فأمر ان يجتمع الابا والروسا ويعملوا ما يوجبهُ الناموس من



عزلاً واقامة غيره فاجتمع الابا والمومنون واسقطوه من جميع درج  
الكنهوت وبقي ذلك تسع بنين ومات ودفن بالانبار وكانت مدته اثني  
عشر سنة .

✱ حزقيال ✱ [هذا الاب كان] شيخاً طويلاً القامة عارفاً بامور العلم  
فهيماً في العلوم ومفهماً وكان [من قبل] خبازاً لما رابا ثم تليداً له وصار<sup>5</sup>  
استقفاً على الزواي ولما فُتِرس يوسف اختير وكان الملك [كسرى  
انوشروان] يميل اليه لانه اتقذه في مهمهم كان له مرة ما فعاد بما يسره فاسر  
اكرامه [ولما] استأذن المروزي الطيب في ترتيبه فأذن له في ذلك  
وعقدت له الفطركة بالمداين وعليه بيرون اخضر سنة ثمانية وستين وبثمانية  
يونانية [وجزو الدور ولوا] واستقامت له الامور وعمل باجتماع الابا [والمطارنة]<sup>10</sup>  
والاساقفة] في تدبير البيعة ستة وثلاثين قانوناً . وفي ايامه بطل الموت  
الذي كان حدوته في ايام يوسف المكشي بالجائليق من الطاعون المسمى  
الشرعوط وعلامته كانت ان يظهر في كف الانسان ثلاث قطط سود وفي  
حال ما يبصرها يموت حتي خلت مدن كثيرة وقرى كثيرة من الناس وبقي  
الذهب والفضة والامتعة بلا اصحاب وليس لها من ياخذها . واستكرى<sup>15</sup>  
كسرى رجالاً لدفن الموتى في المدينة [التي] كان بها في تلك الايام وعين  
لهم من كل ميت شيئاً معلوماً فحصل لهم في يوم واحد اربعماية وخمسين  
دينار وعند المساء جلسوا ليقسموا فأتوا على المكان وبقي المبلغ [المذكور]  
على الارض . وسبب ارتفاع الموت المذكور كان ان مطران باجري  
واسقف نينوى اتفق رأيهما على عمل الباعوث وعرفا هذا الاب ذلك<sup>20</sup>



فاجبه [واستصوبه] وكتب الى سائر الامصار المشرقية ان يكونوا باسرههم متقين على راي واحد ونية واحدة ويصوموا ويصلوا ثلاثة ايام اولها يوم الاثنين [الذي] قبل الصوم الكبير بعشرين يوم ويطلبوا من الله ان يرحمهم ويقبل سوالهم مثلما قبل من اهل نينوى ورفع الموت عن خلقه<sup>5</sup> وان يكون صيام هذه الثلاثة ايام مبدءاً طول الزمان . فلما علموا ذلك قبل الله منهم ورفع الموت ومن ذلك اليوم سُميت [هذه] باعوث صومعة نينوى لكونهم قالوا نعمل مثل اهل نينوى وتخلصوا [مثلهم] برفع السخط عنهم . ثم ان حزقيال في بعض الايام استخف ببعض الاساقفة وقال لهم يا عيان فابلاه الله بنزول الماء في عينه وعى ستين واستباح ودفن بالحيرة<sup>10</sup> سنة ثمانية وثمانين وثمانماية يونانية وجزء الدور زهد وكانت مدة رياسته عشرين سنة . وفي ايامه كان القديس دانيال الابل وابعلك الذي بنى الدبر على باب نصيبين وفي ايامه [ايضا] كان مار ايشوعيا برقوسرا وديره بالموصل [وخللا الكرسي بعده ثلاثة سنين] .

✠ ايشوعيا ب ✠ الارزني هذا الاب كان شيخاً حسن الصورة تام القامة<sup>15</sup> عالماً فاضلاً من اهل باعربايا وكان معلماً ومفسراً الكتب وصار اسقف لمدينة ارزن في ايام كسرى انوشروان . وفي ايام اسقفته مات انوشروان وله في الملك سبعة واربعين سنة . فلما استباح حزقيال اجتمع الابا والمؤمنون للاختيار فوق الاختيار على ابوب المفسر بالمداين وكان [من] قرابة مار نسي الملقان [وعلى] ايشوعيا ب اسقف ارزن ونهي الامر الى هر مزد ابن<sup>20</sup> انوشروان [وان] في السنة الاولى للملكه امر بتصوير ايشوعيا ب فألبس



يرون بنفسجي واسيم فطرًا بالمدائن سنة اثنين وتسعين وثلاثمائة يونانية  
 وجزء الدور يادد ودير تدبيرًا حسنًا واستقامت له الامور لان هرمرز ملك  
 الفرس كان يحب النصارى ويكرهم وييزهم على المجوس اكثر من كل  
 ملوك الفرس وهو ارسل لهذا الاب الى موريقا ملك الروم ومعه هدايا  
 [كثيرة] لعل الصلح والمهادنة . وكان اذ ذاك موريقا في حلب فاقبل<sup>5</sup>  
 عليه وقبله احسن قبول وفرح بقدومه وانعم [له] باقام جميع ما اتى به  
 وقال له ان من وقت مجمع خلقيدونيا الى الان ما عاد وصل الينا منكم  
 مكاتبة ولا راسلتمونا مثلما كنتم معتادين والان احب ان اعرف حقيقة  
 امانتكم ونص اعتقادكم وتوضح لي ذلك مكتوبًا لاتأمله وافهمه فكتب له  
 الامانة التي تمتددا المشاركة في سجل [وهذه نسخة سجل الامانة التي<sup>10</sup>  
 كتب ايشوعيا اب الجاثليق فطرك المشرق حسب ما وجدناه في كتب  
 اليونانيين المنقولة الى اللغة العربية ثم وجدنا ذلك بصيغته بالسريانية في  
 تاريخ الابا فاجابه وكتب هذه الامانة نؤمن بالله الاب خالق كل ما  
 يرى وما لا يرى والابن المولود منه قبل الدهور المساوي له بالازلية والتقدم  
 الذي به خلقت كل الخلاق وروح القدس المساوي بالجواهر والمشبه<sup>15</sup>  
 للاب والابن وقر بان الاب والد غير مولود والابن مولود غير والد  
 وروح القدس منبعث لا والد ولا مولود وان الثالث الاقدس جوهر  
 واحد لا يحد [ولا يدرك] ولا يتغير وهو غير متالم وغير مانت وان في  
 اخر الزمان من اجلنا نحن البشريين ومن اجل خلاصنا نزل من السما احد  
 الاقانيم المقدسة وهو اقنوم البنوة بمسرة هي مسرة ابيه اذ لم يفارقه<sup>20</sup>



وحلّ في السيدة مريم العذراء من آل داود واخذ له منها بفعل الروح القدس انسانا كاملاً بالنفس والعقل مثلنا في جميعا سوى الخطية واتحد به اتحاداً لا انفصال له وصار واحداً معه بالشخص والبنوة والقدرة مع بقاء الطبعين وخواصهما فيه وولد منها بعد تسعة اشهر ربنا والاهنا يشوع المسيح وخن ونشا وتربى وحفظ التاموس واعتمد في نهر الاردن من يوحنا ورأى روح القدس نازلاً عليه كالحمامة وسمع الاب ينادي من السما هذا هو ابني الحبيب الذي به ارتضيت واتخذ له تلاميذ وصام اربعين يوماً وليلة وجاهد مع الشيطان حتي قهره واخراه وكان بما هو الله يعمل العجايب والمعجزات مثل تطهير البرص وفتح اعين العميان وطرده الشياطين<sup>10</sup> واقامة الموتى وغير ذلك وبما هو انسان جاع وعطش وأكل وشرب وتألّم وُصِّل ومات ودُفِن وقام بعد ثلاثة ايام وانبث حياً بقوة لاهوته المتحدة به من وقت البشارة ولم يفارقه لافي الصليب ولا في القبر ومن بعد قيامته تردد مع تلاميذه على الارض اربعين يوماً وكان يريهم يديه ورجليه وجنبه ويقول جسوتي واعلموا ان الروح ليس له لحم وعظام<sup>15</sup> كما ترون لي ومن بعد ما ازال عنهم ما خاشرت نفوسهم من الشكوك وحقق لهم امر قيامته وزول الروح القدس عليهم وايتانه يوم القيامة لمداينة الاموات والاحياء صعد الى السما تجاههم وهم يبصرون وقال انطلقوا وتعلموا كل الشعوب والامم وعمدوهم باسم الاب والابن وروح القدس وعلموهم ان يحفظوا كل ما امرتكم به وها انا معكم الى اقضا<sup>20</sup> الايام واتهاء العالم حقاً امين. فسمنا وصدقنا وامتنا واعتمدنا ونحن نساله ان



يديننا على ايماننا باسمه وتصديقنا لرسله واعتمادنا برسمه ويثبتنا على رجائنا  
 بقيامة المائتين والجزء في يوم الدين ويجعلنا من اهل اليقين امين . فلما  
 كتب الاب يشوعيا ب فطرك المشرق هذه الامانة ثم ناولها لموريقا [ملك  
 الروم فاخذها] وتاملها طويلا ثم ناولها لقرياقوس فطرك القسطنطينية  
 وغريغوريوس فطرك انطاكية لانها كانت معه واساقفة اخر [قترأوها] <sup>5</sup>  
 واستحسنوها واستصوبوها وقالوا باجمعهم مع الملك هذه امانة صحيحة  
 سليمة برية من كل عيب فقال لهم يشوعيا ب [ما بيننا وبينكم خلف على  
 الامانة و] ليس فرق بيننا وبينكم الا الملقين وارباب الفتن الذين رموا  
 علينا اسم رجل لا رأيناه ولا رأنا وليس هو من قومنا ولا نحن من قومه  
 [ولا كان حاكما علينا] فاجابه الملك موريقا وقال ان نستوربوس هذا <sup>10</sup>  
 الذي تعني عنه يعتقد مثل هذا الاعتقاد وكانت امانته مثل هذه امانة  
 [المشاركة] فليس هو محروم . ثم [بعد هذا] التمس منه [الملك وسأله]  
 ان يفسر له القداس ففسره وسأله ان يقدس عندهم فاجاب وفعل  
 ذلك فاعجب الجميع القداس وتقدم الملك والفقاركة وجميع من حضر  
 من الفقاركة وتقربوا من يده [وفي اخر يوم قدس قرياقوس فطرك] <sup>15</sup>  
 القسطنطينية وتقرب يشوعيا ب من يده وعاد الى كرسيه بالاكرام  
 والانعام والمطايا الجليلة] . وفي تلك الايام عصي برهام على كسرى في  
 تخوم بلاد الروم فارسل المساكر موريقا وقبض على برهام وارسله الى  
 كسرى [وفي ذلك العصر] كان بمدينة الحيرة ملك جميع عربان البادية  
 والحجاز يقال له النعمان ابن المنذر وكان يعبد الزهرة فعارضه الشيطان <sup>20</sup>



ودخل فيه وصار يصصره في كل يوم واستعان بالمعزّمين وأتبعته وخدم  
صنمه ولم يقدروا على اشفائه [فلما عين العجز] دعا النصارى اليه وطلب  
منهم المعونة والشفاء فدخل اليه شمعون اسقف الحيرة ووعدته بأنه يسال  
المسيح [فيه] ويشفيه وخرج من عنده وارسل طلب اليه ايشوعزخا  
5 الراهب وسبريشوع اسقف لاشوم ليعينوه بالصلاة والطلبة الى المسيح  
ولما حضروا قالوا ان هذا الجنس لا يخرج الا بالصوم والصلاة [كما قال  
سيدنا لتلاميذه في الانجيل المقدس] فينبغي لنا ان نعمل كين على هذا  
الشیطان وناخذ علينا باليين ان لا ناكل ونشرب ولا نرى وجوه بعضنا  
بعض من هذا الساعة الى ان يبرا النعمان او نموت كل واحد [منا]  
10 على مكانه . ورتبوا ان شمعون يكون ملازماً للملك النعمان وسبريشوع  
يخرج الى القفر والخراب وايشوعزخا يقوم قدام مذبح الرب ويصلوا  
[ويطلبوا] بقلب واحد . ولما مضى نصف النهار وهم يصلون كل واحد  
في مكانه فشفي النعمان وعرفوا [ذلك] بالروح وعادوا اليه فراوه [قد  
شفي] و[تعافى] وسألوه عن ما رأى في وقت برئه قال رأيت عشرة من  
15 اجناد الملائكة اتوا اليّ وانا طريح وقالوا للشيطان اخرج منه يا ملعون ولا  
تعمل فيه اذية فخرج مني شي مثل عبد اسود راسه يبلغ السطح العالي  
وانقلت من ايديهم وضرب صدّ الدار وشقه هذا الشق الذي ترون ثم  
اتهم قبضوا عليه وربطوه بسلسلة من النار وقالوا خذوه وامضوا به الى  
بريّة مصر وانجنوه هناك وعند ذلك سالهم النعمان ان يعتمد قدّسوا له  
20 معبودية واعمدوه وصار من ذلك الوقت الملك النعمان مومنا بالمسيح وعمل



مع النصارى خير كثير . وعمل ايشوعيا ب في السنة الرابعة من مقامه  
 باجتماع الابا اثنين وعشرين قانونا ضمنها ما يحتاج اليه [في الاحكام] وتدير  
 البيعة وفسر القداس والرازين مختصراً وعمل كتاباً في روايات الزامير  
 [وكتاب في التعزية] وكتاب التراجم وكتاباً في المراسلات . وكان  
 في ايامه [من القديسين] مار اليا صاحب دير سعيد بالموصل وربان<sup>5</sup>  
 برعيتا وربان جيورجيس [ليذه] وديره عند كرمليس ببلد الموصل ومار  
 يوحنا صاحب دير ائحل [ببلد ارزن] ومار باباي النصيني ومار يونان  
 عبد المجوسي وربان شهرون وربان شابور [المتكلم باللغات] وربان باعوث  
 [وديره بالموصل] ومار يعقوب صاحب دير باعابا [على جانب قرية يقال  
 لها بامازاي ببلد نينوى ومار دنحا وديره في بلد البقعة من اعمال الموصل].<sup>10</sup>  
 واستباح ايشوعيا ب ودفن بالحيرة بدير هند في اليم سنة سبعة وتسماية  
 [يونانية] وجزء الدور زحـ وكان مقامه في الكرسي خمسة عشر سنة  
 [وخلا الكرسي بعده سنة]

✱ سبريشوع ✱ [هذا الاب] كان شيخاً قصير القامة ضعيف الجسم  
 قديساً فاضلاً [يقول الحق] ولا يراني ابن رجل رايعي غنم من بلد باجري<sup>15</sup>  
 من قرية تدعى فيروزاباد ورأى ابوه في المنام ملاكاً يبشره بولادته وانه  
 يكون عظيماً طاهراً واليه تنساق رياسة البيعة المشرقية ويدعوه كل احد  
 ابا . ثم انه لما نشئ وتعلم صار راهباً ثم اسقفاً على مرعيث لاشوم من  
 اعمال باجري . ولما كان كسرى في بلد الري يحارب مع الملك بسطام ورأى  
 جيشه وكثرته فمظم في عينه وعزم على الهزيمة وبينما هو واقف يفكر<sup>20</sup>



في امره اذ رأى شيخا قصير القامة ضعيف الجسم عليه قلنسوة وفي يده عصاة قد قبض على لجام حصانه <sup>وجذبه</sup> بقوة وشجاعة وانزله الى الحرب وقال له قاتل [مع اعدائك وحاربهم] ولا تخف وانت الغالب [الفائز بالنصر] ولم يره احد ممن كان معه فقال له من انت قال انا سبريشوع <sup>5</sup> اسقف لاشوم ارسلني سيدي المسيح لمعاونتك فرفع يده ورمى وكذلك فرسانه وفي الحال انكسر عسكر بسطام وانهزم واتصر كسرى وغنم والتفت ولم ير سبريشوع واسر في نفسه انه يجعله فطركا وفي ذلك الوقت الذي ابصر فيه [كسرى] سبريشوع بالرى رُئي في قلايته والمسافة بينهما [يكون] نحو اربعين يوما . فلما استباح ايشوعيا ب وقع <sup>10</sup> الاختيار على خمسة انفار اشرفهم [واحقهم بالمرتبة] كان سبريشوع فعرف كسرى بذلك فامر بترتيبه وقال الشكر لله الذي خلصنا من ذلك الشيخ وتقدم باحضار سبريشوع المذكور فلما حضر اسكنه في قصر شيرين زوجته وامر لناظر الكرسي بان يجمع الابرأيا ويحضروهم فلما حضروا اتوا مع الروسا والمومنين الى باب القصر فخرج كسرى اليهم واخرجه معه وقال <sup>15</sup> لهم هذا الرئيس الذي اعطاكم الله ورضيه الملك لكم فافعلوا به مثلا في مستكم فعند ذلك تشكروا ودعوا للملك واخذوا هذا الاب المذكور من عنده بالصلاة ومضوا الى دير الكرسي الذي بالمداين وعقدوا له الفطركة [واساموه] وعليه بيرون اخضر وذلك في يوم خميس الفصح سنة تسعة وسعماية [يونانية وجزء الدوركان] طكنج ودعاه كسرى اليه بالاكرام <sup>20</sup> والتعظيم واسكنه قصر شيرين عدة ايام وكانوا النصراني في ايامه امنين



ولما توجه كسرى [بجيوشه] الى حصار مدينة دارا سأله المسير معه ولم  
 يمكنه من الجلوس فقال له اتني اجي معك راصباً على دابتي لكن  
 ارجع وانا محمول على جل وعندما وصل معه الى نصيين استراح بها يوم  
 الاحد ثامن عشر ايلول سنة سبعة عشر وتسماية يونانية وجزء الدور  
 يزكطه وهي السنة الخامسة عشر لملك كسرى (بن) هرمزد وعمره نيف <sup>5</sup>  
 وثمانين سنة وحمل جسده الى ديره بكرخ جذان من اعمال باجري وفضائله  
 ومعجزاته اكثر من ان تعد او تحصى وهي مذكورة في ميرمه ومدة رياسته  
 كانت ثمان سنين وكان في زمانه [من القديسين] ربان زيني وجرنفور  
 مطران نصيين الذي كان من قبل اسقفاً لكشكر وقد كانت اعماله  
 كاعمال السليحين وفضائله كفضائلهم [وتلاذه كتلاذهم] ومارايشوعاب <sup>10</sup>  
 صاحب دير العمر ومارا جبرونا صاحب دير القارة [بلد الجزيرة] وكثير  
 من القديسين اصحاب العجايب والمعجزات [وخلا الكسري من بعده  
 سنة او اقل]

✱ جرنفور ✱ [هذا الاب] كان شيخاً تام القامة حسن الصورة ملففاناً  
 [اعني معلماً] من اهل ميسان وكان قد اوصى سبريشوع قبل وفاته ان <sup>15</sup>  
 يصير بعده برحدبشبا الراهب المقيم بجبل سمران لانه لم يكن له ارادة  
 في تصير جرنفور مطران نصيين فلما اجتمع اصحاب الاختيار اختير  
 جرنفور المطران المذكور لما تقدم من فضائله وقده واتهى ذلك الى  
 كسرى فامر بترتيبه فانفرد ابراهيم النصيبي المتطب ومعه جماعة خوفاً  
 من انكاره عليهم ومقابلته لهم على ما جرى منهم ايام مطرنيته بنصيين <sup>20</sup>



فعدلوا عنه ووصلوا الى شيرين زوجة كسرى بان يترتب جريغور الملقان  
 لالتحاق الاسمين لا المعنى واثبتوا ذلك عندها ونادوا به فاسيم فطركا وعليه  
 يبرون احمر سنة ثمانية عشر وتسعماية يونانية والحصة حنّج وادخله النصيبون  
 الى الملك ليباركه ويدعي له فلما رآه قال ما تقدّمتُ بتصير هذا بل  
 ٥ مطران نصيين فاجابه مار ابا الطيب هذا اختيار شيرين لانه من بلدها  
 فابنضه الملك وابنض الاساقفة ووجّ شيرين فاغتم النصارى بسببه وطرح  
 عليه كسرى كنبًا كان اخذها من فتح دارا بثمن مبلغه عشرين الف استار  
 فضة وقسط ذلك على البيع ولم تطل مدته فلما توفي اخذ كسرى جميع  
 ما جمعه وتغير رايه في النصارى وضعف عليهم الخراج واخذ اموالهم وأمر  
 ١٥ ان لا يصير فطرك بعده وبقي المدير للكرسي [بغير اسيا ميذ بل مثل  
 نائب] مار ابا الاركاندياقون ومار باباي الكبير المذكورين في سفر  
 الموقى وكانت مدة رئاسة جريغور اربع سنين [واستراح] ودفن بالمداين  
 سنة اثني وعشرين وتسعماية يونانية والحصة جبّ [وخلا الكرسي بعده  
 سبعة عشر سنة]

١٥ ✱ ايشوعيا ب الجزالي ✱ هذا [الاب] كان شيخا [عادلا] عاقلا فهما  
 جيد الطريقة من قرية تسمى جذال من بلد الموصل وكان من قبل معلما  
 في مدينة بلد ثم استقفا وهو احد ثلاثية نفس خرجوا من اسكول  
 نصيين لما جرى بين حنانا [المعلم] والتقيديس جريغور مطرانها وكلهم  
 كانوا فضلاء وقديسين تفرقوا في الارض ولما مات ابرويز ملك الفرس  
 ٢٥ وملك ابنه شيرويه اختير هذا الاب الفاضل واسم فطركا بالمداين وعليه



بيرون احر سنة تسعة وثلاثون وتسماية للاسكندر . بسر جاد آقا فاقام  
 بالتدبير احسن قيام وعمل كتاب الرووس في توبيخ المخالفين على المذهب  
 وكتاب في الاسامي والاشيا المتفقة في الكتابة المختلفة في اللفظ والمتفقة  
 في اللفظ مختلفة في المعنى وكتاب اسرار اليعنة اثني وعشرين مسألة  
 والجواب [على كل واحد منها] . وفي ايامه مات شيرويه وولى ولده <sup>5</sup>  
 اردشير وقتل اردشير وملكت بعده بوران اخت شيرويه فاضطربت  
 مملكة الفرس من قبل ملوكها في زمان شيرويه و اردشير وخافت الملكة  
 قصد ملك لها فانفذت هذا الاب الى ملك الروم هرقل رسولا لتجديد  
 الصلح مكرما ومعه اساقفة ومطارين فلما رآه [ملك] اعجبه فضله وحسن  
 ديارته فرغب اليه ان يكتب له الامانة بحسب ما يعتقده هو والمشاركة <sup>10</sup>  
 اهل مذهبه فكتب [له الامانة و] هذه [هي] الامانة [التي كتبها  
 ايشوعيا ب الجدالى لهرقل ملك الروم] نومن بالثالوث الواحد المقدس  
 المساوي في الجوهر الذي هو من الابد والى الابد الذي لا يقبل لا تغير  
 ولا انفصال ويعرف بالثالوث ويسجد بالوحدانية اب وابن وروح قدس  
 فلما كان في منتهى الزمان من اجلنا نحن معشر البشريين ومن اجل <sup>15</sup>  
 خلاصنا واحد من الاقانيم المقدسة ابن الله الله الكلمة نور من نور اله  
 حق من اله حق ابن [طبع] ابيه نزل من السما وتجسم وتانس من روح  
 القدس ومن مريم البتول القديسة حيث لم يتغير عن طبعه ولم ينقص عن  
 مجده بل اتخذ طبيعة بشرية لظهور لاهوته ليس انسان شحيح كما يقولون  
 الهراطقة حاشا وكلا ولا نقول ايضا اله بلا جسد كما يقولون الهرايسيس <sup>20</sup>



حاشا وكلا بل هو اله كامل ابن طبع ابيه بلاهوته وهو انسان كامل  
 ابن طبعنا بناسوته وشخصانيته واحدة رب واحد باتحاد عجيب غير مدرك  
 الذي لم يقبل تبليلاً ولا تقسيماً [وهو] بلا امتزاج ولا انفصال من الابد  
 والى الابد بالطيقتين الحقيقيتين لاهوتية وناسوتية رب واحد ايشوع المسيح  
 5 ابن الله اختار وتالم بالجسد من اجل خلاصنا نحن البشرين فاما بلاهوته  
 فلم يدخل عليه تالم وهذا الواحد الرب ايشوع المسيح هكذا يسجد ويعبد  
 بالكمال والتمام مع ابيه وروح القدس من جميع اصناف السباويين  
 والارضيين من الان والى انقضاء الدهر والزمان والى ابد الابدن امين  
 [واحد الاب القدوس: واحد الابن القدوس: واحد روح القدس  
 10 القدوس: المجد للاب والابن وروح القدس الى ابد الابدن امين]  
 فلما طالها استحسنها وسأله ان يقدس فدخل الى المذبح ثلاث دفع وقدس  
 [وعاد لكرسيه باكرام]: وفي ايامه انتقضت مملكة الفرس الاكاسرة  
 [على يد يزدجرد اخر ملوكها] وكانت مدتها ثلاثماية وخمس وثمانين سنة  
 وكان قد بدا يظهر امر العرب بني اساعيل سنة خمس وثلاثين وتسماية  
 15 للاسكندر. ولما كشف الله لهذا الاب ما يوول اليه هذا الظهور من  
 السلطان والملك والقوة وفتح البلاد جمع رايه وسابق بقله وحكمته الى  
 مكتبة صاحب شريعتهم وهو بعد غير متمكن [وانذره بما يصير اليه امره  
 من القوة وسيّر ذلك له مع هدايا جميلة فلما قوي امره وتمكن عاد  
 كاتبه] واخذ منه العهد والزام لجميع النصارى [كافة] في البلدان الذي  
 20 يملك عليها هو واصحابه من بعده ان يكونوا في حمايته امين على جاري



عادتهم في اقامة الصلوة والبيع والاديرة [وفي ايامه مات صاحب شرعية الاسلام وكان مقامه ٦ سنين ح شهور. ومات ابوبكر وكان مقامه ٦ سنين ح شهور. ومات عمر وكان مقامه ٣ سنين وشهر.] وكان في ايامه من القديسين ربان او كما صاحب دير كوم بالعادية ومارسبريشوع صاحب دير باقوقا [ببلد اربل] ومار عبدا [القديس] وربان خداهي<sup>5</sup> [القديس] وربان هرمزد [القديس] صاحب دير القوش [ببلد الموصل] ومار يوزاذاق القديس الكبير واستباح ايشوعيا بكرخ جذان [في حصّة بطور] ودفن هناك وكانت مدة رياسته تسعة عشر سنة [وخلا الكرسي بعده سنة]

✠ مارامه ✠ هذا الاب كان شيخا كبيرا فاضلا تقيّا طاهرا معنيا<sup>10</sup> بالصدقة واقامة الاسكولات وهو من ارزن وتعلم في اسكول نصيين وترهب في دير مار ابراهام وصار اسقف نينوى ثم مطران جنديسابور [وبعد وفاة ايشوعيا] اختير سنة ثمانية وخمسين وتسماية يونانية واجزاء الدور اكما [وهي السنة الاولى لخلافة عثمان] واسم فطرکا بالمداين وعليه بيرون اخضر. وهو اول من امر الكهنة بشد الزنار ظاهرا فوق كل<sup>15</sup> ثيابهم ليميزوا بذلك من غيرهم وخرج الى كرخ جذان فاعتل من شدة التعب والحر واجتهد به الاطباء ان يتناول شئا من الادوية فامتع وقال قد بلغ الزرع الحصاد واستباح بكرخ جذان في خلافة عثمان [سنة ٩٦١ يونانية بسرجاد دكبه] وكانت مدة رياسته ثلاثة سنين. وفي ايامه كان ملكيشوع صاحب دير الحديثة [وخلا الكرسي بعده سنة]



✠ يشوعيا ب الحزبي ✠ [هذا الاب كان] شيخا عالما فاضلا قويا في الامانة غيوراً سيّ الخلق من بلد حزة [المروقة الان بابل] وهو من جملة من خرج من اسكول نصيين مع جريغور القديس مطرانها وصار اسقفا على نينوى ثم مطران الموصل ولما توفي مارامه حضر مع الابا للاختيار ولم يكن فيهم اَمِيَز منه فخافوه ان يتغلب على الامر لقوة علمه 5 وفضله وميل الناس اليه فقالوا له قد فوضنا الامر اليك فاختر من شئت فاخذ خطوطهم بذلك استظهاراً عليهم وقال لهم المستشار موثق وما ارى في الجماعة احق مني بهذا الامر ولا افخر عليكم فاعطوه الطاعة واسم فطرکا بالمداين وهو لابس بيرون مسني في السنة الحامسة من خلافة 10 عثمان وهي اثنين وستين وتسماية يونانية وجزء الدور مج ثم انه اصرف عنايته في اقامة العلم وطكس الفقيث لدور السنة على ما هي عليه الان ووضع ميامر ومدارس تقال في الصلوات وكتاب الريشا وكتاب هو فح حوشايا اعني عكس الازاء وكتاب الترجمة وكتاب في الوعظ والعذلان . واضطهده والى المداين فكره المقام بها وخرج الى دير مار يعقوب باعابا وبني 15 الدير [وقواه واقام به] وكان في ايامه ربان قاميشوع ودانيال ابن مريم وميخا الجرّمقاني وسرجيس الذي صار مطرانا لجندسابور واقام في كرسيه خمسة واربعين سنة واستباح ايشوعيا ب سنة ٩٧١ يونانية بسرجاد بـ 11 [وفي ايامه مات عثمان بعد ما اقام احدى عشرين سنة وثمان شهور] ودفن بالمداين على جانب مار يعقوب رابه وكانت مدة رياسته تسع سنين وثلاثة 20 شهور وحضر وفاته من الابا ايا مطران مرو ويزدغه اسقف كشكر واسحق



مطران نصيين وسرجيس اسقف الحيرة وموشى اسقف نينوى [وخلال الكريسي بعده سنة].

✱ جيورجيس ✱ هذا الاب كان شاباً طويلاً [القامة] اللحية طاهر الخلق حسن المداراة تام الفضل شديد المحبة للمعلم وكان مطراناً على الموصل واربل وكان تلميذا لايثوعيا ب خصيصاً به وهو اسامه مطراناً<sup>5</sup> وكان له تلميذ اخر اسمه جيورجيس وكان ايضاً اسامه مطراناً لنصيين وكتب واوصى بان يصير بمده تلميذه جيورجيس ولم يقطن الا بايها عني فاسم هذا الاب فطرکا بالمدائن على الرسم وكان عليه يرون احمر [وذلك] في ايام خلافة علي وهي سنة اثنين وسبعين وتسماية يونانية وجزء الدور بكتاد ودير احسن تدبير وخالف عليه رفيقه مطران نصيين<sup>10</sup> قصد هذا الاب نصيين للاصلاح مع مطرانها فلم يقبله فماد الى الحيرة الى ربان خوداهواى فسأله في امر الصلح فاصلح بينها وجرت عليه محن يطول شرحها وصبر لها واستراح سنة [اتنين وتسعين وتسماية يونانية بسرجاد بولب وفي ايامه مات معاوية وله في الخلافة تسع عشر سنة وشهرين] ودفن بالمدائن وكانت مدة رياسته عشرون سنة. وكان في<sup>15</sup> ايامه من القديسين مار شجالماران ومار افنياران صاحب دير الزعفران ببلد الموصل.

✱ يوحنا ابن مرثا ✱ هذا الاب كان شيخاً فهماً عالماً فاضلاً من ارباب النعم بالاهاواز وقبل الرهبنة من ربان سابور القديس صاحب الايات والعجائب وتبى عليه ان يكون فطرکا وذلك انه لما خرج من الاسكول<sup>20</sup>



هو ومعه اسحق الذي صار اسقفا على كرخ السوس يريدان الدير للترهب فيه وفي يوم الاحد عملا الرازين والقداس مع الرهبان ومن بعد ذلك اكلوا مع الاخوة في بيت المائدة ثم مضوا بهما عند ربان سابور القديس ليسالوه عن امورهم فقال لهما يا قوم قد اختاركما المسيح لتكونا رعاة شعبه<sup>5</sup> وبعيته وبعد مدة يسيرة تدعوكما النعمة فانظرا كيف تقومان بما تتأهلان له فكان الامر على ما قال. ثم ان هذا الاب صار اولاً اسقفا ثم مطراناً على جنديسابور ولما توفي جيورجيس اختير واسيم فطرّاً بالمدائن وهو لابس بيرون اخضر سنة ثلاثة وتسعين وتسماية يونانية واجزا الدور يركه ولازمته الامراض فاشار عليه الاطباء بالعود الى بلده التي تربي فيها<sup>10</sup> والف هواه لعله ينصلح زواجه ويصح بدنه فخرج يريد جنديسابور فاستباح في الطريق [سنة خمسة وتسعين وتسماية يونانية بسرجاد بطور. وفي تلك السنة مات سيوري ابن مثقا فترك انطاكية . وفي ايامه مات يزيد وله في المقام ستين واربعة شهور] وودفن بمدينة متوث التي على طريق جنديسابور وكانت مدة رياسته ستين وخلا الكرسي بعده ستين<sup>15</sup> \* حانيشوع \* هذا الاب كان شيخاً كبيراً عالماً ماهراً ومعلماً فاضلاً أحميا العلوم البيعة واوضحها وعمل سبعة واربعين ترجاماً وكتاب الميامر وكتاب المراسلات وكتاب التعمية واربعة كتب في تفسير فصول الانجيل وشرحا وله على كل فصل بمفرده موعظة وعذلان يليق به ووضع عشرين قانوناً في المحاكمات وفي كل قانون منها عدة قوانين [وله كتاب<sup>20</sup> مسمي علل الموجودات] . ولما توفي يوحنا حضر الابا والمؤمنون للاختيار



وحضر من جملةهم ايشوعيا ب مطران البصرة وكان موسراً بالمال عالماً  
فهماً من اهل المداين فخطب الامر لنفسه وجلس على كرسي الفطرك  
من تلقاء نفسه واستبد بالتدبير من غير اسيا ميذ فشق ذلك على الابا  
والمومنين فأخذ وجلس واختير هذا الاب واسيم فتركا بالمداين وهو  
لابس بيرون تقطى سنة سبعة وسعين وتسماية يونانية واجزا الدور ببيرو<sup>5</sup>  
[في خلافة عبد الملك بن مروان] وجلس على الكرسي وشفع في  
مطران البصرة فاطلق واظهر الطاعة واضمر العداوة . وعرف يوحنا  
مطران نصيبين المعروف بالارص باسياميذ هذا الاب فلفظ عليه ولم  
يدخل في طاعته ولم يزل يتوصل الى ان اخذ توقيع عبد الملك بن مروان  
بمزل خنايشوع وتقليكه ازمة النصارى بعد ان بذل اموالاً لم يقدر بها حتى<sup>10</sup>  
الجأته الضرورة الى بيع آلات البيع والاديرة ثم احضر خنايشوع وانتزع  
باليد الغاصبة بيرونه وعكازه ومقره وقبض عليه واخرجه عن المداين  
الى جبل بارض الصامعات ولا زال خنايشوع يتقل قليلا قليلا من  
مكان الى مكان حتى حصل بدير يونان النبي بالموصل واقام به  
ومضى يوحنا الارص الى المداين واخذ الابا بقوة السلطان وقهرهم على<sup>15</sup>  
اسيا ميذه فاساموه بالكره سنة اربع وسبعين للهجرة بعد سبع سنين من  
رياسة خنايشوع ثم ان الارص هرب من الديون التي عليه ومات في  
قرية من قرى الكوفة ودفن بها ومدة تلبه كانت سنة [واحدة] وعشرة  
شهور . واقام خنايشوع بدير يونان الذي على جانب صور نينوى الغربي  
المقابل لاجواب الموصل الشرقية و[نهر] الدجلة يفصل بين المدينتين<sup>20</sup>



المذكورين الى ان استباح ودفن به وجعل جسده في تابوت من خشب الساج ومن بعد ستاية وخمسين سنة افتتح التابوت الذي كان التابوت فيه وظهر جسده وهو منطور كأنه نائم وبادر الى رويته اكثر اهل مدينة الموصل وشاهدناه باعيننا مع [جملة] الحاضرين والى الان كل من يقصد <sup>5</sup> ان يراه ويتبارك منه فذلك له مباح ومن يشك في ذلك فليمض ييصره ويصدق [وكان نياح حنايشوع سنة الف واحد عشر يونانية وايات الدور يرب] [وفي ايامه مات عبد الملك بن مروان] وكان في ايامه من القديسين القديس سرجيس دوزا من الدوقة بارض كشكر ومار يوحنا الديلي صاحب دير الكرسي ومار يوحنا الازرق اسقف الحيرة وكانت <sup>10</sup> مدة رئاسة حنايشوع اربعة عشر سنة وتسعة شهور وخلا الكرسي اربعة عشر سنة .

\* يوحنا الارص \* المتقلب هو الذى كان اسقف كدنس ثم مطران نصيين وكان تغلبه واخذه الرئاسة بغير واجب . اقام سنة واحدة وعشرة اشهر ومات ودفن بقرية من اعمال الكوفة ولجله منع <sup>15</sup> الحجاج من ترتيب فطرك وبقي الكرسي خاليا اربعة عشر سنة .

\* صلسا زخا \* هذا الاب كان من اهل الطيرهان وصار اسقفًا على الانبار واسقطه الارص فمضى الى مدينة بلد ثم الى نصيين واقام عند سبريشوع مطرانها واحسن اليه وجعله نائبه فلم يقبله الشعب فانفذه الى شمعون مطران الموصل وسأله ان يجعله معلمًا لحزة واربل فلما مات <sup>20</sup> الحجاج وامكن من اقامة فطركا فاختره الابا بمعونة سبريشوع مطران



نصيين واسيم فطركا بالمداين [بيرون وردي] سنة الف وخمسة  
وعشرون يونانية واجزا الدور كانت يدد [في خلافة سليمان ابن الوليد  
ودبر تدبيراً صالحاً] واسقط من اسامه الارص وامر برد من كان  
اسامه حنانيشوع الى رتبته واصلح اكثر الفساد الذي جرى . وفي ايامه  
كان من القديسين مار جيورجيس صاحب دير مرو وقرابته ربان يوحنا<sup>5</sup>  
ومار يحنثشوع صاحب دير الحديثة ومار اسطفانوس صاحب دير سيجستان  
واستباح صليبا زخا بالمداين ودفن بها [سنة الف وتسعة وثلاثين يونانية  
في دور] ولو [وفي ايامه مات من الخلفاء سليمان ابن الوليد وله ستين  
وسبع شهور وعمر بن عبد العزيز وله ستين واربع شهور وي زيد بن عبد  
الملك وله ثلاثة سنين واحدى عشر شهر وكانت مدة رياسته اربعة عشر<sup>10</sup>  
سنة وخلا الكرسي بعده ثلاث سنين]

✱ فتبون ✱ هذا الاب كان شيخاً مدور الحجية زاهداً من اهل باجري  
وكان اسقفاً على الطيرهان واختير واسيم فطركا بالمداين وكان عليه بيرون  
احمر سنة الف واثنين واربعين يونانية واجزا الدور كانت لمكنج [في  
خلافة هلمهم] ورزق حجة من الملكة لحسن سيرته وعمر الكرسي واقام<sup>15</sup>  
الاسكول والملافة ولم يكن محبا للمال قدس الله روحه الطاهرة فانها اكرم  
خلة في روساء البيعة وجدد ما كان عمله مارابا الاول وكان كثير الشبه  
به واجتهد في صيانة التصارى وتخليصهم من الاذى بكل جهده ووقعه  
الله لعمل كلما اراد وامكن من عمل الخير . وكان في ايامه من القديسين  
مار يعقوب الاعرابي وفولوس اسقف الابار ويوحنا اسقف الحديثة ومار<sup>20</sup>



سبريشوع صاحب دير واسط وجريفور اسقف حاران العالم بالكميا  
ويوحنا اسقف البواريج العالم بها ايضاً . واستتاح فثيون سنة ثلاثة  
وعشرين ومائة للهجرة وهي سنة الف واثنين وخمسين في دور بطرو  
ودفن بالمداين وكانت مدة رياسته عشر سنين وخمس شهور [وخلأ  
5 الكرسي سنة وايام]

✱ مارابا ✱ [ابن بريح صيانه] هذا الاب كان عالماً شيئاً ومصباحاً  
مضيئاً مشهوراً بالفضل وهو من الدوقرة من اعمال كشكر رصار اسقفاً  
لكشكر واختاره الجمهور [وجمع اصحاب الاختيار] وعقدت له الفطرة  
بالمداين وعليه بيرون زنجاري سنة اربعة وعشرين ومائة عربية وهي سنة  
10 ١٠٥٣ يونانية واجزا الدور اكما [في ايام هلسم] وما كان يروم المقام بالمداين  
لعتاوة اهلها بل استخلف عليها تليذيه وهما شاهادوست اسقف الطيرهان  
وميلاس اسقف الزواي وذلك في السنة السادسة لرياسته ومضى الى  
كشكر واقام بدير واسط مدة سنة ومضى الى الكوفة والحيرة وعاد الى  
كشكر فقلظ ذلك على اهل المداين وقطعوا كاروزته فاستغنى ثم  
15 استعطفوه فاجاب وعاد الى المداين . وفي ايامه انتقلت الدولة الى بني  
العباس سنة تسعة وعشرين ومائة . واستتاح بالمداين ودفن بها سنة [ثلاثة  
وثلاثين ومائة عربية وهي سنة] الف وثلاثة وستين يونانية في دور ياد  
وكان مدة رياسته عشر سنين وشهراً واحداً وخلأ الكرسي بعده ستين  
✱ سورين ✱ كان هذا شيئاً فهاً من اهل المداين كان اسم بالحيلة  
20 مطراناً على نصيبين ولم يقبلوه فنقل الى حلوان ولما توفي مارابا اتفق



الاختيار على يعقوب مطران جنديسابور ولم يخالف احد عليه الا هذا  
سورين وطلب الرياسة لنفسه وعاونه مطران مرو وغيره وشرع يستصح  
المومنين مدة طويلة فلم يجيبوه الى الرضى ففضى واستنصر بالملكة فاسم  
قصرًا يوم خميس الفصح وكان السايوم يعقوب مطران جنديسابور الذي  
كان قد اختير ويداها مبسوطتان وهو يتضرع [الى الله] ان لا يصلح له<sup>5</sup>  
شأنًا وجلس في الكرسي الى الاحد الذي بعد عيد الصعود ولالجل ما  
كان متطلبًا يد السلطان اتفق الجميع وقترسوه واسقطوه وكانت مدته في  
الكرسي احدى وخمسين يومًا وصار بعده يعقوب واعطاه مطرنة البصرة .  
\* يعقوب \* هذا الاب كان شيخًا كبيرًا ضعيف الراي وكان مطران  
جنديسابور واسم فطرًا بالمداين وعليه بيرون تقطي سنة الف وخمسة<sup>10</sup>  
وستين يونانية واجزا الدور يـ بعد ما اشترطوا عليه شروط كثيرة كتب  
بها خطه فوافي بها ثم خلط في التدبير . وفي السنة الثالثة من خلافة  
السفاح سُمع بدمشق صوط هائل وظهر ثمانية اقطار موتى من قبورهم  
وظهر بالراذان تنين عظيم كالنخلة واستشهد اسرائيل الطيب نبح الله نفسه .  
واستباح يعقوب سنة الف واربعة وثمانين يونانية في دور يـ ودفن<sup>15</sup>  
بالمداين ومدة رياسته كانت تسعة عشر سنة منها سبع سنين في الحبس  
[وخلال الكرسي بعده سنة . وفي ايامه مات السفاح وله اربع سنين  
وسنة شهور وتولى المنصور اخوه] .

\* حنايشوع \* هذا [الاب] كان شابًا ذكيًا عفيفًا من اهل باجري  
وصار اسقفًا [على] لاشوم واختير واسم فطرًا بالمداين بيرون تقطي<sup>20</sup>



[في أيام خلافة المنصور] سنة الف وخمسة وثمانين يونانية واجزا الدور  
 بدا سنة سبعة وخمسين ومائة [هلالية] وأعجب الناس تدبيره واجتهد في  
 خلاص الدوقرة من يد الطوسي التي كان ارهنها على مال عيسى ابن  
 شهلافا في زمان يعقوب الذي كان من قبله من غير ضرورة له اليه .  
 ٥ وكان في أيامه من القديسين قوروس الابيل وايشوعزخا واعتل هذا  
 الاب فانفذ له الطوسي مسترهن الدوقرة حجاجا ليحججه ودفع اليه  
 مشراطا مسموما شرطه به فانفتحت رقبته ومات بعد ثلاثة ايام ودفن  
 بالمدائن [سنة الف وتسعة وثمانين يونانية] بسرجاد حنّج وكانت مندة  
 رياسته اربع سنين [وخلا الكرسي بعده سنة وايام] .

10 \* طماتاوس \* هذا الاب كان شيئا عالما فاضلا حيولا في الامور من  
 وجوه اهل حزة وكان اسقفا على بابنش فلما اجتمع الابا والروسا  
 للاختيار اتفق الراى والاجماع على ان يصير احد هؤلاء الاربعة وهم  
 جيورجيس الراهب صاحب الرواية وطماتاوس اسقف بابنش وافريم  
 مطران جنديسابور وتوما اسقف ككشكر فلما علم هذا الاب انه احد  
 15 المختارين تحيل على الاركندياقون والاسكولانيين وادخلهم الى منزله  
 واراهم ايكاسا مملوءة حصا وحجارة واوهمهم انها دراهم يفرقها عليهم وحضر  
 مطران باجري ومطران دمشق ومطران مرو ومعهم اساقفة واساموه  
 بالمدائن وعليه بيرون بنفسجي سنة الف وواحد وتسعين يونانية [في  
 خلافة المهدي] واجزا الدائرة كانت ابها وخالف عليه افريم مطران  
 20 جنديسابور لانه كان يروم الدرجة لنفسه وسليمان اسقف الحديثة



وسرجيس اسقف معلقا ولم يزل بحيلة وحسن تدبيره وتأنيبه يكتب  
ويصلح جميع من يضاده وانطاع لمطران جنديسابور حتى انه اوقفه في  
وسط الجمع وصلى على راسه واستقامت له الامور وكان مكرما عند  
الخلفاء والملوك لكثرة [علمه و] فضائله وحسن اجوبته عن المسائل التي  
كانوا يرمون عليه [ويصادرونه بها] في [الدين و] الاعتقاد وغير ذلك <sup>5</sup>  
وكان الخليفة الهادي في اكثر الايام يستدعي به اليه ويحاوره في الدين  
ويبحث معه [وينظره] في اشياء كثيرة وي طرح عليه [كثيرا] من المسائل  
المشكلات والازدادت الفحما وكان يجيب [عن جميعها] باجوبة  
[قاطعة و] مسكتة وله معه مباحث يطول شرحها وقد ضمنها جملة  
[ومفصلة] كتابه الكبير [المشهور عنه] فمن وقف عليه وتأمله [فاز بمعرفة] <sup>10</sup>  
اشياء عجيبة [واذعن له بالفضل وغزارة العلم . وكذلك ايضا] كان  
يتأتى له مع هرون الرشيد لما تولى الخلافة ومن جملة ما جرى له معه ذات  
يوم عند انقضاء المجلس قال له يا ابا النصارى اجبني عما اسألك باختصار  
واي الاديان عند الله الحق فقال له مسرعا الذي شرائه ووصاياه تشاكل  
افعال الله في خلقه فامسك عنه فلما انفصل من المجلس قال لله دره لو <sup>15</sup>  
قال النصرانية لأسأت اليه ولو قال الاسلام لطالبته في الانتقال اليه  
ولكنه اجاب جوابا كليلا لا دفع له واضمر في نفسه دينه لما تضمنه عندهم  
الانجيل في قوله حبوا اعداءكم وباركوا على من لعنكم واحسنوا الى من  
اساء اليكم وكونوا متشبهين بابيكم الذي في السما الذي يرسل مطره على  
الاخيار والاشرار ويطلع شمسهُ على الابرار والفجار ولا زال هذا الاب يحايي <sup>20</sup>



عن دين النصارى ودير تدبيراً صالحاً ووضع باجتماع الابهاء ثمانية وتسعين قانوناً في الفرائض والاحكام وفي كل قانون منها مسألة وجواب . وولى في زمانه من الخلفاء الهادي والرشيدي والامين والمأمون واستتاح سنة خمس ومائتين هلالية وهي سنة الف ومائة واربعة وثلاثين يونانية واجزا الدور ولو ودفن 5 بدير مار كليلشوع ببغداد وكانت مدة رياسته ثلاثة واربعون سنة وسبعة شهور وخلا الكرسي بعده سنة وخمسة شهور [ومات في ايامه اربعة من الخلفاء] .

\* يشوع برونون \* هذا الاب كان عالماً فاضلاً زكياً حاداً سريع الحرد من قرية تدعى باجباري وهي على جانب [نهر] الدجلة ما بين صور نينوى 10 والموصل وتربي بين يدي ابراهيم الاعرج المفسر مع طيماتاوس واني نوح وكان يعادي طيماتاوس ويبغضه ولما حصل مفسراً في اسكول المداين اقام فيه شهراً وهرب الى عمر مار ابراهيم وترهب هناك واقام في قلايته في الدير وكتب كتباً يطعن فيها على طيماتاوس وانقذها الى كل المواضع ثم وقع بينه وبين قوم من العمر فخرج عنه وعاد الى بغداد واقام في منزل 15 جيورجيس المسقى ماسويه شهوراً يعلم ابنه يوحنا ثم خرج الى دير مار ايا بالموصل واقام فيه ثلاثين سنة فلما استتاح طيماتاوس قدس الله نفسه ورد ذكرها استغف كشكر ليحفظ الكرسي فاحتاط على ما وجده ببغداد ثم مضى الى المداين واخذ معه يونان مطران هراة وقرىاقوس اسقف خانيجار واستدعى اهل المداين وسلم ما وجد في بيت الابهاء هناك الى 20 مار عبدا ابن عون الحيري ومنزله باسبائير ليكون مودعاً الى ان يحصل



للكرسي صاحب وكان ذلك بمحض جبرائيل تلميذ طيماتاوس وسرجيس  
 اركندياقونه وعاد الى بغداد وكاتب الاباء بالحضور للاختيار فحضروا وجرى  
 الخوض بينهم وبين المومنين واتفق راي الجميع على هذا الاب [فكاتبوه  
 بالحضور فلما حضر] عقدت له الفطركة بالمداين بيرون احر سنة الف  
 ومائة وخمس وثلاثين يونانية واجزا الدائرة نحد في ايام المامون وهي سنة 5  
 خمس ومائتين هلالية وتولى امره وقام به جبرائيل ابن يحنشوع وميخائيل  
 الطيبان ويعقوب ووهب الكاتبان واكرموا الاباء الذين اساموه [ودبر  
 تدبيراً حسناً] ووضع في الفرائض والاحكام الدينية باجتماع الاباء مائة  
 وثلاثين قانونا وايضا سبعين مسألة و[سبعين] جواب ولما صار له من  
 العمر اربعة وثلاثون سنة [كان يوماً على اليم يقرأ الانجيل في دير<sup>10</sup>  
 كليشوع ببغداد وجماعة من الكهنة معه فالتفت الى المذبح وضحك  
 ضحكا كثيراً ثم عاد الى القراءة ثم التفت الى المذبح ثانياً وبكى بكاء  
 شديداً ثم عاد الى القراءة ثم التفت ثالثاً فضحك ضحكاً عظيماً فلما انقضى  
 القداس استدعي قس الدير وقال له اي شي قال المومنون عني وانا  
 اقرا الانجيل لعلمهم قالوا ان قد جن الجاثليق قال القس قلت له اعينك<sup>15</sup>  
 بالله يا ابانا من هذا القول فقال لي هل علمت لم ضحكت ثم بكيت ثم  
 ضحكت فقلت لا والله قال لي اني رايت سيدنا ايشوع المسيح ومعه تلاميذه  
 في المذبح ورأيت هناك من البهاء والنور والجمال ما لا اضبط معه نفسي  
 حتى ضحكت سروراً ثم التفت ثانياً فلم ادرهم فبكيت غماً ثم التفت ثالثاً  
 فرأيتهم جميعاً فماد سروري فضحكت فقال لي سيدنا المسيح لم اغتيت<sup>20</sup>



ففي يوم الاحد الاخر تكون عندي فينبغي ان تكتم هذا واذا كان في يوم  
الاتي فاكتب الى جميع بيع بنداد في حضور وليعتي يوم الاحد فقال  
القس فبقيت متخيرا ولم اجهه باكثر من ان قلت له السمع والطاعة  
لامر ايينا وانصرفت . فلما كان في الاحد ما زلت متجسسا على الخبر واجبي  
5 الى تليذه واسأله عن حاله فيقول في عافية ثم نزل من مجلسه وحضر  
الصلاة وتقرب وعاد الى موضعه ولم ازل اراعي امره واسأل تليذه  
عنه فيخبرني بسلامته وانه واقف يصلي فتعجب التلميذ من الحاحي عليه  
دائما في المسألة وسألني عن سبب ذلك فلم اخبره ثم ان التلميذ خرج  
في بعض حوائجه وغلقت باب القلاية على الجاثليق وابطأ فلم اصبر عن  
10 تعرف الحال حتى تسلفت من البيعة الى المجلس فوجدته صلاته تحفظنا  
بين يدي الصليب والانهجيل وقد غير ثيابه وهو ممدود قد استباح فنزلت  
مبادرا وكأبت المومنين بالخبر فحضروا وزبح ولم ينسخ عنه يوم الاحد الذي  
ذكره وهو في العالم في عافيته وصحته صلاته تحفظنا وتحوط جميع المومنين  
امين[ سنة الف ومائة وتسعة وثلاثين يونانية في دور ياد ودفن في دير  
15 كليشوش المعروف بدير الجاثليق ومدة رياسته كانت اربعة سنين [وخلا  
الكرسي بعده اقل من سنة] .

\* جيورجيس \* هذا الاب كان شيخا كبيرا حسن العقل والراي  
والتدبير قليل العلم من اهل الكرخ وكان يعرف بابن الصياح وزهب  
بدير مار يعقوب ياغاما وصار رئيسا على الدير واسامه طيماناثاوس مطرانا  
20 لجنديسابور واقام بها عشرين سنة احسن فيها الى الكهنة [والمعلمين]



والمتملين وافضل عليهم واقام الاسكول فلما استباح ايشوعبرنون حضر  
الاباء والمؤمنون للاختيار فاختر بمعاونة جبرائيل وميخائيل الطيبين ولم يكن  
يصلح لكبر سنّه لان عمره كان في ذلك الوقت مائة سنة وبه وجع المفاصل  
واسم عليه بيرون اذرق في سنة عشرة ومائتين هلالية وهي سنة  
الف ومائة واحد واربعين يونانية [في ايام المامون والحصة من اجزا<sup>5</sup>  
الدور يحـ] وكان اذا اراد القيام يتوكل على عصاه او على رجلين وارضى  
الجميع بتدبيره وله ايات وعجائب مشهورة مثل شفاء الامراض الصعبة  
واخراج الشياطين واستباح [سنة الف ومائة وخمسة واربعين يونانية  
بسر جاد يزبه] وعمره مائة واربعة سنين ودفن بدير كليشوع ببغداد  
وكانت مدة رياسته اربعة سنين تنقص اربعين يوماً [وخلال الكرسي بعده<sup>10</sup>  
سنة وشهور].

\* سبرشوع \* هذا الاب [كان] من بانهدرا وتذهب في دير مار  
ابراهيم واسامه يوانيس مطران نصيبين اسقفا على حاران ثم اسامه  
طيماتاوس مطرانا على دمشق ولم يكن عالماً بل [زاهداً] حافظاً للاخبار  
البيعية فلما استباح جيورجيس اختير واسم فطركا بالمداين بيرون اخضر<sup>15</sup>  
سنة ستة عشر ومائتين هلالية وهي سنة الف ومائة وستة واربعين  
يونانية [في ايام المامون] واجزا الدور حنـ وزل بالدير الكبير واحب  
تجديد بناء دير مار قثيون في العتيقة وكان بناؤه في ايام الفرس قبل بناء  
بغداد مجاوراً لدير صليبا وبني جماعة فيه بنياناً واقاموا فيها فلما بنى المنصور  
مدينة بالقرب منه وزلها الناس طالب النصاري لَمَن كان من المسلمين<sup>20</sup>



نازلًا في الدبر بالانتقال منه فامتنعوا وقالوا هذا ارتنا من ابائنا فقلوا عنه  
 كرهاً بأمر المنصور فهدم سنريشوع تلك الانياء العتيقة التي كانت فيه  
 ولم تعرض للهيكل والمذبح وجدد بناء بيت الشهداء والاروقة وعمل موضعاً  
 يسكنه ونصب فيه اسكولا وجمع المعلمين فيه وصار مقام الفطرك فيه ورسم  
 5 ان يدفع من دخله الى رهبان عمر صليبا الذي على نهر صرصر في كل  
 شهر اربع دنائير ذهب والباقي له وللكنيسة المقيمين فيه واتفق على عمارة  
 الضياع التي كانت قد خربت وعمرها [مألاً كثيراً] وكان يضيق على  
 نفسه ويوفر النفقة على الاسكول وعمارة البيع واقتاد الضعفاء ثم انه اعتل  
 اياماً واستتاح سنة الف ومائة وخمسين يونانية في نوبة جبّ ودفن بدير  
 10 الجائليق في السنة الثانية من خلافة المعتصم وكانت مدة رياسته اربعة  
 سنين واشهر [وخلا الكرسي بعده سنة وسبعة اشهر] . وفي ايامه توفي  
 المامون [وكان مقامه ١٢ سنة ٥ شهور] ووقع الخلف بين المسلمين في  
 القرآن هل هو مخلوق ام لا .

✱ ابراهيم ✱ هذا الاب كان عاقلاً متواضعاً كثير الرحمة قليل العلم  
 15 من الموصل من المرح وكان اسقفاً على مدينة الحديثة واختير واسم  
 فطركا في المداين وعليه بيرون بنفسجي سنة اثني وعشرين ومائتين هلالية  
 وهي سنة الف ومائة وواحد وخمسين يونانية واجزاء الدور كانت دكبة  
 واستقامت له الامور ودير تدبيراً جيداً . وفي ايامه توفي المعتصم [وكان  
 مقامه ٥ سنة ٥ اشهر] وولى ولده الواثق [اقام ٥ سنة ٥ شهور ٥ ايام]  
 20 ومات وولى الخلافة [جعفر] المتوكل سنة ثلاثة وثلاثين ومائتين عربية



[فاهلك العلماء والكتّاب في زمانه وحط مراتبهم وعادى العلم واهله  
فاتضعت العلوم في ايامه وقتل كثيرا من الكتّاب واستصفى اموالهم  
وهدم منازلهم ولقى اهل الذمة منه الشدائد وكل اذى ومكروه بتغير  
زيتهم وتذليلهم واهانتهم وهدم بيعتهم وكنائسهم وهدم قبورهم وتسويتها  
بالارض] وغضب على بختيشوع الطيب وسخط عليه [واستصفى ماله<sup>5</sup>  
ونفاه وعاد رده وضربه وجسه في المطبق اعنى المطبوعة واستصفى جميع  
ماله وقيده بقيد مائة رطل حديد] وامر في جميع البلدان ان تهان  
النصارى وتؤخذ لباس الغيار [اغني الازرق واليهود الاسود] ويكون  
لهم في الدرايع رقعة من قدام ورقعة من خلف وان ينعوا من ركوب  
الحيل وتصير في سروجهم اكر وتيجل ركوبهم من خشب ويصير على<sup>10</sup>  
ابواب منازلهم صور شياطين ويحجل في عنق كل واحد منهم اذا خرج  
من بيته صليب خشب وزنه اربعة ارطال بالبغدادى وجرى على النصارى  
في زمانه من الصعوبات والاهانات ما لا يوصف [الى ان اتقم الله منه  
وارسل عليه بعض جنده الواصلين اليه فقتله في فراشه وخلص المؤمنين  
من شره وكانت مدة خلافته اربعة عشر سنة وتسع شهور وتسع ايام].<sup>15</sup>  
واستباح هذا الاب ودفن بالحيرة بدير يزدفنه [سنة الف ومائة واربعة  
وستين يونانية في نوبة بركة من الدور] ومدة رياسته كانت اثني  
عشر سنة وعشر شهور [وخلا الكرسي بعده سنة].

\* تاذاسيس \* هذا الاب كان طاهراً زكياً فهباً من اهل باجري

وكان اسقفاً لمدينة الانبار ثم مطراناً على جنديسابور ولما استباح ابراهيم



حضر هذا الاب للنظر في بيت الاباء وحرز ما فيه بحسب النظارة فلم يوافق فخرج الى باجري ولما تقرر الامر وزال الحلف وقع اختيار بختيشوع ابن جبرائيل ويوحنا ابن ماسويه واسرائيل الطيفودي على يوحنا مطران دمشق لما كان عليه من الفضل والعلم واخرجوا الامر بتوليته وصح ٥ عزمهم على الانحدار الى المداين للاسياميد فخرج يوم احد القيامة لعمل الرازين والقداس فاسترخى جانبه وفلج وبطل واختير بعده ميخائيل اسقف الاهواز لفضله ايضاً واحضر ليسام فافتتح حلقة ومات فاختير اسقف كسكر لعلمه وفهمه فحرقه ذرْبٌ ومات فاختير يشوعداد اسقف الحديشة وكان من اهل مرو لعلمه وفهمه ايضاً وحسن صورته فرجع عنه المختارون 10 له وتقوض الاختيار الى بختيشوع فاجتمع معهم واخذ رايهم في تصوير تاذاسيس المذكور [فوافق رايهم رايه فاختير في ايام المتوكل] واسيم فطركا بالمداين وعليه بيرون وردي سنة ١١٦٥ والحصة بجزء ودر الكرسي تدبيراً صالحاً. [وفي ايامه توفي يوحنا ابن ماسويه الطيب يوم الاحد ليومين خلياً من جمادي الاخر سنة ثلاثة واربعين ومائتين عربية لحسن بقين من 15 الملوك سنة الف ومائة وثمان وستين يونانية] واستباح سنة الف ومائة وسبعين يونانية والحصة دكة ودفن بدير الجاثليق وكانت مدة رياسته خمس سنين وثلاثة شهور [وخلال الكرسي بعده سنة].

\* سرجيس \* هذا الاب كان شديد الراي حسن القصد متانياً قليل العلم كثير الزهد [من اهل باجري وكان مطرانا على نصيين فاختير 20 واسيم فطركا [بالمداين] وهو لابس بيرون اخضر يوم احد فطر



السليحين حادي عشرين تموز سنة الف ومائة وواحد وسبعين يونانية  
بسر جاد مج [في ايام المتوكل]. وفي ايامه كان زخريا الشاهد [وفي ايامه]  
جری لحین [بن اسحق] مع ابن الطيفوري ما جرى [وذكر في تاريخ  
الاطباء ان حنين قوفى يوم الثلاثاء لست خلون من صفر سنة ٣٦٤ هلالية  
وهو اول يوم من كانون اول سنة ١١٨٤ يونانية] وجدد بناء هيكل مار<sup>٥</sup>  
يونان وذلك بعد قتل المتوكل وولاية [المتصر ابن المتوكل] وفي ايامه  
قوفى المتصر وولي المستعين وفي ايامه كانت مريم الاهوازية. واسام  
اسقف السين مطرانا على دمشق واسام على السين اسقفًا سبر يشوع  
المعروف بسارق الليل واسام قيوما تليذه اسقفًا على الطيرهان ثم مطرنة  
على نصيبين واسام للطيرهان يوحنا الملقان والى كشكر اسرائيل المفسر والى<sup>١٠</sup>  
الانبار يوحنا ابن زسي والى مرو يوحنا البلدي والى حلوان اسطفانوس والى  
عكبري حكيمًا وكان خيرًا فاضلاً والى الزواي عماويل والى الموصل  
انوش الذي صار فطركا و[بعد ذلك]. استباح سنة الف ومائة وثلاثة  
وثمانون يونانية يوم الاحد الثاني بعد عيد الصليب احد وعشرون من ايلول  
ودفن بدير الجاثليق وكانت مدة رياسته اثني عشر سنة واحدى وستين<sup>١٥</sup>  
يوماً وخلا الكرسي بعده خمس سنين وثمانية اشهر [وفي ايامه قتل  
المتوكل وله اربعة عشر سنة وتسع شهور وتسعة ايام]  
\* انوش \* هذا الاب كان من اهل باجري وصار مطران الموصل  
وكان محبا للرياسة ولما استباح سرجيس حضر اسرائيل اسقف كشكر  
لنظارة الكرسي ودر الامور احسن تدبير وكان فيها عالماً بالجلد<sup>٢٠</sup>



قديسا فاختير للفطركة ورضي الجمهور وحضر هذا الاب وخطب الرئاسة  
 لنفسه ومال اليه البعض ومال عنه البعض ووقعت المشاجرات حتى  
 عادى الابن اباه والاب ابنه وكان قوم يقولون اسرائيل وقوم انوش وجرى  
 بين الناس الضرب وتخزيق الثياب وبينما اسرائيل يوماً قد اجتمع الناس  
<sup>5</sup> عليه عند نزوله من اليم الى المذبح في عنية الرازين [حتى يتبدى  
 بالقداس] اذ [دخل] رجل [بين الزحمة و] عصر على مذاكيره عصراً  
 شديداً فحمل مغشياً عليه وبقي بعد ذلك اربعين يوماً ومات ودفن بدير  
 مار فثيون ببית الشهداء وعدل من كان يتمصب لانوش عنه وهو لا  
 يكف واختير يوحنا ابن زسي وانوش لم يكف الى ان تم لحلو الكرسي  
<sup>10</sup> اربع سنين وثمانية اشهر ونظر الكرسي بعد وفاته اسرائيل وعمانويل اسقف  
 الزواي وكان قديسا فاضلاً واستباح ونظر بعده اسقف الطيرهان وانوش  
 يتوصل [الى قلوب اصحاب الاختيار] فاختير سنة ١١٨٨ والحصة جـ  
 واسيم [بالمدين فطركا] وعليه بيرون كحلي في الاحد الذي بعد [عيد  
 الدنح ودير الكرسي] تدبيراً صالحاً واستباح يوم الاحد الذي بعد عيد  
<sup>15</sup> الصعود اخر [شهر] ايار سنة سبعين ومائتين عربية سنة ١١٩٤ يونانية  
 والحصة حـ وكانت مدة رياسته سبع سنين واربع شهور وتسعة عشر  
 يوماً وخلا الكرسي بعده خمس شهور ونصف [وذلك في خلافة المستعين  
 وفي امامه مات المستعين وولي المعتر ومات ايضاً وولي المهتدي ومات وولي  
 المعتمد على الله] .

<sup>20</sup> \* يوحنا ابن زسي \* [هذا الاب كان] رجلاً مشهوراً بالعلم والفضل



والطهارة والقدس واصله من كرخ جذان وكان اسقفاً على الابار ولما  
استتاح انوش اختير واسيم فطركا بالمداين وعليه بيرون تقطي يوم الاحد  
الثالث من قداس البيعة متصف ثشرين الثاني سنة الف ومائة وستة  
وتسعين يونانية والحصة يادد في خلافة المعتمد على الله وكان السأيوم  
فولوس مطران جنديساپور وقرأ عليه الانجيل جبرائيل مطران البصرة وعمل<sup>5</sup>  
يوم اسياميده معجزاً عجيباً وذلك ان رجلاً انكسر فخذه من شدة الازدحام  
للتبارك منه فدني اليه وصلى عليه وعبر يديه على فخذه المكسور فانجبر  
وشفي للحال وعاد الى ما كان عليه وكان في اسياميده قيوماً القنوس  
مطران نصيين قائماً في رتبة القسان فلما عاد الى بغداد حل عنه  
القائاراسيس واعاده الى نصيين وحل يوحنا ابن نعام واعاده الى مطرنة<sup>10</sup>  
فارس . وفي ايامه هدم دير الجائليق بعد نهبه دفعة ثم اخرى واخرى ومضى  
الى واسط واقام خمسة سنين وعاد واقام بدار الروم واستتاح بهلائية  
الاحد وكان [خروج] الميلاد سنة تسع وسبعين ومائتين عربية وهي  
سنة الف ومائتين وثلاثة يونانية والحصة حيزج ودفن في البذاقون الى  
جانب سابور القديس مطران جنديساپور وكانت مدة رياسته ثمان سنين<sup>15</sup>  
وشهر عشرة ايام وخلا الكرسي [بعده] ستة اشهر وعشرين يوماً .  
[قصة اختيار يوحنا ابن زسي للفطركة وذلك لما كان بعد موت انوش  
وقع الخوض في امر الاختيار والاسياميد فاراد قوم يوحنا ابن زسي وكان  
متمتعاً من ذلك واراد اخرون مطران الموصل واخرون غيره وكان عبدون  
اخو صاعد وجه النصارى في ذلك الوقت فاجتمع في البيعة مع الابه<sup>20</sup>



وتقرر الامر بحضوره على عمل باعوث ثلاثة ايام وعمل ثلاثة بنادق فيها  
اسماء الثلاثة الابهاء المختارين واطافة رابعة بيضاء اليها وتصييرها في حقة  
ويضع عبدون حتمه عليها وتودع تحت الترونوس في المذبح فاذا فرغ من  
الرازين والقداس في اليوم الثالث فتح المقدس الحق واخذ بيده احدى  
5 البنادق ونظر ما يخرج فيها يُعْمَل بحسبه كائنا من كان فعل الباعوث  
في البيعة وحضر عبدون وسائر النصارى وكان الثلاثة الابهاء الذين وقع  
الاختيار عليهم حاضرين في جملة من حضر من الابهاء وكل واحد منهم  
يقدس يوماً فاتفق ان كان يوحنا ابن زبدي متولي القداس في اخر نهار  
اليوم الثالث وكان عبدون قد تولى عمل البنادق بيده بحضرة الجماعة  
10 وختم على الحق بخاتم اصبعه فقبل ان يخرج القربان المقدس وافى عبدون  
حتى صعد فوقف على باب المذبح واخرج الاسقف الحلقة والجماعة يرون  
فصاح عبدون لا تفتح الحلقة الا بعد ان اراها فجاء بالحقة والشمعة معها لان  
الظلام كان قد وافى فتامل عبدون حتمه فوجده صحيحا فرد الحق حينئذ  
الى يد الشماس وقال له امض به الى الاسقف حتى يفحصه فقرب الشماس  
15 الى الاسقف فمسجد الاسقف قدام المذبح ومسجد جميع الابهاء والناس الحاضرون  
وما زال الاسقف يتضرع ويدق راسه في الارض بين يدي المذبح ساعة  
ثم نهض فقدم اليه الشماس الحق فاخذه بيده وفوضه بحضرة الجماعة واخرج  
احدى البنادق ثم رمى بها من يده الى الشماس وقال بصوت مسموع  
خذوا المَلِثُومَة ثم اعتزل في جانب المذبح وما زال يدق راسه ويلطم على  
20 صدره ويبكي فاخرجت البندقة الى عبدون ففوضها فاذا هي اسم يوحنا



ابن زسي صلاته معنا فاجت الجماعة وجاءت أنكبوا على يديه يقبلونها  
 وخاطبوه في الاسياميد وهو يبيكي ويلطم على صدره فاخذوه طوعاً وكرهاً  
 واساموه على الرسم فطركا وعمل في يوم اسياميده المهجر المشهور بشفاء  
 الفخذ المكسور ثم ان الناس اخذهم العجب من قوله عن البندقة المشومة  
 قبل ان تفتح ومن اعتراله في جانب المذبح وبكائه وقلقه وكان في ذلك <sup>5</sup>  
 اية عظيمة لانه انكشف له ما يريد يحدث من هدم دير الجائليق  
 دفعة بعد اخرى ثم انه دبر الكرسي تدبيراً صالحاً واستباح على  
 ما تقدم في خبره ليلة الاحد وصلوا عليه بقية تلك الليلة ويوم الاحد  
 واللييلة التي تتبعه في قلايته ثم اخرج في غداة اليوم الثاني الى البيعة وما  
 زالت الصلاة عليه في ذلك اليوم الى اخر النهار ثم ادخل الى المذبح <sup>40</sup>  
 واخرج منه ومع ذلك كان في البيعة جماعة من المسلمين قيام يبصرون  
 فلما اجتاز التابوت قرب رجل هاشمي منهم فبصق على التابوت فصرخ في  
 الوقت ذلك الرجل وسقط على الارض وهو يزبد طويلاً فاجتمع اليه  
 من كان معه من اهله وغيرهم من المسلمين وكان المغفر الذي لهذا قد  
 مُزّق وفرق على الناس برسم التبريك وحصلت مع احد الرهبان منه <sup>15</sup>  
 قطعة فلما راي اجتماع الناس على ذلك المصروع قرب اليه فرأى اولئك  
 الناس القوم متعجبين بما حلّ به وهم يعزّمونه بوضع ايديهم في اصول اذانه  
 يريدون بذلك اقامته فقال لهم الراهب تخفوا عنه واخرج من كفه تلك  
 القطعة التي من المغفر فمسح بها وجهه وقربها من انفه حتي شمها فافاق  
 وجلس فسأله قومه عن خبره فقال لهم لما اجتاز بي التابوت بصقت <sup>20</sup>



عليه فرأيت كفاً قد خرج منه وطرقتني فسقطت على وجهي ولم اعلم  
 شيئاً من امري الا في هذه الساعة فان تلك انكف ايظنتني وانهضتني  
 واجلستني فحمل الى منزله وهو مثقل فجاء ابوه بالاطباء فقالوا له ما به بعض  
 الامراض التي تتعالج حتى نعالجه وانما هو سبع قد انشب مغاليه فيه وزجو  
 5 من الله ان يهب له العافية وانصرفوا عنه فتوفي الغلام بعد سبعة ايام واشتهر  
 امره بمدينة السلام . قال صاحب كتاب التواريخ حدثني ابو نصر عيسى بن  
 الصلت قال اعددت ثلاثين الف دينار وارادت الخروج بها الى مصر  
 صبيحة يوم الميلاد فقال لي بعض ارفاقي ويحك تدع ذكران يوحنا ابن زسي  
 صلاته معنا وتخرج تسافر فقلت لا ولكن اقيم الان حيث عرفت واقت  
 10 وعملت السهر كما يجب . ثم غفوت في بعض الليل واذا كأني في صحن  
 بيعة عظيمة وقد جاء المطر وكان يوحنا ابن زسي صلاته تحفظنا قد دخل  
 علينا فقمتم اليه وسلمت عليه وقلت له كيف جيت ايها الاب في هذا  
 المطر فقال يا سبحان الله تصلح لي دعوة ولا احضر واي شيء عملت في  
 الثلاثين الف دينار التي للتجارة والثلاثين الف درهم التي للصدقة قلت  
 15 اتخذتها الى مصر قال لا هكذا بل من هاهنا اخرج ما للصدقة وافرز  
 نصيب اهل الحيرة فاتبعت وفرغنا من عمل السهر والرازين ثم احضرت  
 احد التجار الذي لي وتقدمت اليه بان ينفذ الى الحيرة عشرة الاف درهم  
 ويفرق الباقي في الاديرة وعزمت على السفر وخرجنا في اليوم الثالث  
 من الميلاد فلما جئنا في الليل في بعض الليالي اعترضنا عشرون رجلاً من  
 20 اللصوص بسيوف وقسي وحجف وملكوا القافلة وبقيت متغيراً واني



يقول لي لا تخرج فخرج كذلك واذا شاب من بين الجماعة متوشح بازار  
احمر يسال ويقول فيكم رجل يقال له ابو العباس فقالوا له نعم وادناه  
العلمان مني فقال انت ابو العباس فجزعت جزعاً عظيماً فقال لا عليك انت  
ابو العباس ومعمك ثلاثين الف دينار قال فلما سمعت منه هذا الكلام كأني  
انست اليه فقلت له فمن انت فقال انا رئيس هؤلاء القوم فقلت له نعم<sup>5</sup>  
انا ابو العباس فاي شي تريد اخبرني بقصتك فقال رايت البارحة في النوم  
كأن شيئاً راهباً حسن الوجه قد جاء اليّ وانا مكتوف مريح بين يدي  
رجل قد امر بقتلي فمنع من ذلك وحلّ اكثافي واطلقني وقال لي  
صاحبي ابو العباس يربّك في غدٍ ومعه ثلاثون الف دينار فاحذر ان  
تعرض له ولئن معه فقلت عليّ ان افعل ما رسمت قال ابو العباس<sup>10</sup>  
فقلت له نعم وانا الرجل فقال امض بسلام فما يتعرّض احد بكم فعرضت  
عليه دراهم كثيرة فامتنع من ان ياخذ شيئاً منها البتة وتقدم الى اصحابه  
بان لا يتعرض لاحد منا بسوء وما زالوا معنا الى نحو السحرة ثم انصرفوا  
فلما وصلنا الى مصر بادرت الى اسحاق ابن نصير فحدثته بالحديث ودخلنا  
جميعاً الى طولون فحدثناه بالحديث فتعجب ومضى على هذا الحديث<sup>15</sup>  
نحو السنة وحضر وقت العيد فمضيت الى امير البلد مهنيّاً بالعيد فيمنّا  
انا عنده اذ دخل عليه سبعة انفار مكتفين وفيهم صاحبي بعينه مكتوف  
ايضاً فتقدم الامير بضرب اعناقهم فلما نظرت الرجل قلت حسن قال  
حسن قلت ايها الامير الله الله ان يحدث في امر هاولاء القوم حادثة  
فان هذا الرجل هو طلبة الامير الكبير ابن طولون فامر بدهم الى الحبس<sup>20</sup>



وصرت من وقتي الى ابي يعقوب ودخلت معه الى ابن طولن وعرفته  
 بخبر الرجل واذكرته حديثه فتعجب واستخضره في الوقت فلما راه استدناه  
 وقال له حدثني حديثك مع الشيخ الراهب الذي رايت في منامك فحدثه  
 بالحديث جميعه كما حدثني فاما سمعه تعجب العجب العظيم ثم قال لي يا ابا  
 ٥الباس قول حلّا اكثافه واطلقه كما فعل به صاحبك قال فادنى مني فحلت  
 اكثافه واستوهب ايضا الجماعة رفاقه فاستتابهم وسلمهم اليّ فاخذتهم  
 معي واقاموا عندي مدة واحسنت اليهم ثم خرجوا من عندي فورد  
 عليّ كتابهم بان مضوا الى ديار الروم وتنصروا ومضوا الى البطرك  
 فهذا خبرهم ... فبصلوات هذا الاب الطاهر القديس اغفر لكتابته  
 ١٠ ولقاريه ولسامعه ولجميع المومنين امين] .

\* يونيس \* هذا [الاب] كان ابن اخي تاذاسيس من اهل باجري  
 وصار اسقفا على خانيجار ثم مطران الموصل وكان شديد الحب للمال  
 حسن المنظر بهي الصورة تام الفضل جامعا للفضائل واختير واسم فطركا  
 بالمدين بيرون بنفسجي يوم فطر السليحين نصف تموز سنة ثمانين ومائتين  
 ١٥ [عربية] وهي سنة الف ومائتين واربعة [يونانية] واجزاء الدور بطرو  
 [وذلك] في خلافة المعتضد واسام في يوم اسياميده ايا ابن عبيد  
 اسقف بيت المقدس مطرانا على دمشق ومرقوس اسقف باباغاش مطرانا  
 على الري وايشوعيا ب اسقف السوس مطرانا على حلوان وتادوروس  
 اسقف قردي مطرانا على جنديسبور ويوحنا ابن مجتئشوع مطرانا على  
 ٢٠ الموصل مكانه وابن اخيه تادوروس اسقف على لاشوم ثم انه اقام بهنداد



بدار الروم ودير الكرسى [تدبيراً صالحاً] واستباح مفلوجاً يوم الجمعة  
 ثامن ايلول سنة ستة وثلاثين ومائتين عربية الموافقة لسنة الف ومائتين  
 وتسعة يونانية واجزاء الدور مج ودفن بدار الروم ببيعة السيدة وكانت مدة  
 رياسته ستة سنين وخمسة وخمسين يوم وخلا الكرسى بعده سنة واحدة .  
 ✠ يوحنا ابن مرثا الاعرج ✠ هذا الاب كان شيخاً طاهراً قديساً لم<sup>٥</sup>  
 يلمس بيده درهماً ولا ديناراً ولم يكن في اخوته مثله ولا من لحقه في  
 قدسه وفضله وهو من اهل بغداد وكان اسقفا على الزوايا ولما استباح  
 يوانيس حضر الاب لئطارة الكرسى ثم حضر مطران الموصل يوحنا ابن  
 بختيشوع وكان يريد الرياسة وتاداسيس مطران جنديسابور يطلبها ايضاً  
 فاختير هذا الاب لما رُئي من قدسه وحسن طريقته ولما انحدرد<sup>١٠</sup>  
 المدائن كتب من تلقا نفسه شرطاً يلتزم به لم يسبق الى مثله ووفي بجميع  
 ما كتبه وهذه نسخته اقررت انا يوحنا المعروف بابن الاعرج بين جماعة  
 الابرء والمطارنة والاساقفة والقساوسة والشمامسة والمؤمنين المقيمين بمدينة  
 السلام الذين اختاروني لتدبير امورهم والجلوس على كرسيهم الذي هو  
 منبر الفطرة بعد ان سالوني ذلك فاجبتهم بالطاعة لامر الله عز وجل<sup>١٥</sup>  
 واقدمت للخدمة في بيعته وضمنت على نفسي لهم اني بحسب قوانين  
 الرسل بعد حفظي للايمان الصحيح الذي لفظ به الثلاثية والثانية عشر  
 وعقدي عليه رأياً واعترافى برأى لسانى من غير تحريف وقبول جميع  
 السنهادوسياب المشرقية والغربية التي عمل عليها الابرء الفطاركة والمعلون  
 المحققون في ارض الفرس وقطعت على نفسي ان لا احظى بتناول رشوة<sup>٢٠</sup>



ولا اداجي في الله ولا استعمل النش في بيعة الله وشعبه بل أصوّر نفسي  
عند كل انسان في الطهارة والتقى قولاً [وفضلاً] وفعلًا وفي الاحكام  
اليعية بصورة مار فولوس ولا اثقل على الرعية والبيع ولا اتناول شيئاً  
اكثر من الواجبات المعهودة ولا اترّض الى جمع المال ولا اضطهد ابناً  
<sup>5</sup> اليعة في خدمتي واذا سهل الله شيئاً وزعته على المساكين والمحاجين  
والمضطرين والايّام والارامل كما يلزمني فان والياذ بالله لم اف بشي مما  
بذلته باختيارى وتجاسرت على مخالفته فانا معرض للحكم والانتقام والتوبيخ  
بالعدل وان بدلت في ايمان اليعة شيئاً او زدت او نقصت فيمكن ذلك  
ذلة لي وانا مخلوع من الفطركة ولست بنصراني بالجملة وضمنت القيام بجميع  
<sup>10</sup> ما عاد بعمارة البيع ودفع الشرور عنها وتكميل الوصايا الحسنة وأداء الجوالي  
عن الضعفاء والاجتهاد في تخليصهم بالقول والعمل متى حصلوا في الحبوس  
كما يجب على الاخوة المسيحيين واداعي المستورين والمضطرين والمحبيين  
على ايدي الناس في خفاء واعني بأمر من يموت من الغرباء بالقيام بتجنيزه  
ودفنه اذا كان عضواً من أعضاء المسيح ولا أجوز في تقيل البيع طلباً للزيادات  
<sup>15</sup> بل اسلمها الى القوم الاتقياء الذين يخافون الله جلّ اسمه وازيل العار  
بالاسيمايذات السيمنية التي تؤخذ عليها الرشا ويقاطع بسببها ولا اقبل على  
ذلك رغبة من أحد ولا اسلم رتبة الكهنوت الا لمستحقها بعد البحث  
والاستقصاء في امره ولا اسم قساً ولا شماساً الا على موجب القانون اما  
الشماس فمن بعد قراءته [كتب] الزامير والمضافات اليها [من التسايح  
<sup>20</sup> وغيرها] والقس فبعد قراءته الحديثة ولا اسم غنيا لا يصلح ولا اطرّح مسكيناً



إذا صلح . وكب خطه بيده ثم كتب على طرفها هذا يَتَمَنُّ اخذ نسخة  
من كل فطرك يتصب للكرسي بيعة المشرق ويشهد عليه السيمون له  
واسيم فطركا [بالمداين] وهو لابس بيرون خلوقا يوم الخميس الثاني  
لاحد السابع من صوم السحيين [في خلافة المعتد] سنة الف ومائتين  
واحدى عشر يونانية واجزاء الدور زحذ واسام في يوم اسياميده ابراهيم<sup>5</sup>  
اسقفًا على الزواي مكانه وحضر اسيامينده من الاباء تاداسيس مطران  
جنديسبور ويوحنا ابن بختيشوع مطران الموصل وتادورس مطران  
باجري وعمانويل مطران حلوان وهو قرأ الإنجيل عليه ويوسف مطران  
بردعة وايشوعزخا اسقف الطيرهان [وحنانيشوع اسقف نفر وميخايل  
اسقف باذارون وعبد ايشوع اسقف ميشان وقرياقوس اسقف مسكن]<sup>10</sup>  
ويوحنا اسقف النهر واثلاث وهو كان الاركتندياقون وثمانية اساقفة اخر  
من الهوفرديات ودمر تدميرًا صالحًا ارضى الله فيه والناس وعمل بمحضر  
الاباء كتابا في شرح الامانة وقوانين في الاحكام واستتاح يوم الخميس قبل  
عيد الفنطيقوسطي ساهس عشر ايار سنة الف ومائتين وستة عشر يونانية  
بسرجاد بكنذر ودفن بهاد الروم في البيعة الى جانب يوانيس وكانت مدة<sup>15</sup>  
رياسته اربعة سنين وعشرة اشهر وايام وخلا الكرسي عشرة اشهر.  
✠ ابراهيم المسمى ابرازا ✠ هذا الاب كان حسن الراي والتدبير لا  
يرد عن شيء في نفسه لشدة لجأه وهو من اهل باجري ولما كان اسقفًا  
على المريج من اعمال الموصل صار له مشاجرة مع يوحنا ابن بختيشوع مطران  
الموصل عزم معها الانحدار الى بغداد متظلمًا عليه عند الجاثليق فينما قد<sup>20</sup>



ركب السفينة للانحدار من الموصل اذ وافاه رجل بدوي معه مخلاة  
 فرس مملوءة ذهباً وفضة سلمها اليه وقال له لي ابن عم معتقل ببغداد خذ  
 هذه المخلاة وانفقها عليه بخلاصه فقال له من يقال لابن عمك فقال سوف  
 تعرفه وان خفي عليك تصرف كما تريد وخلاه وانصرف فلما اخذ ذلك  
 قوي بها قلبه واطمع نفسه بالرياسة ولما وصل الى بغداد توفي الفطرك بعد  
 ٥ عشرين يوماً واختير هذا الاب وكتب له جميع الایاء بالرضى الاجبرائيل  
 مطران جنديسابور فجمع هذا الاب الایاء جميعهم في منزله واطعمهم  
 واسقامهم فلما ارادوا الانصراف استوقف مطران جنديسابور وقد اعظم  
 الليل واحضر شمة واصناء بها الموضع وصينية فضة مملوءة مايقي دينار جدد  
 ١٠ وقال اشرب وقبج على هذه قال وهي لمن اجابه وقال لمن يكتب  
 خطه في هذا الشلوث فاستخار الله وترك الصينية في كفه وتناول الشلوث  
 وكتب فيه بالرضى واسم بالمدائن وعليه بيرون اصفر يوم جمعة مار يوحنا  
 الممدان ١٢١٧ يونانية بسر جاد ييك في خلافة المكتفي وحضر اسياميده  
 احدى عشر مطرانا واسقفا وكان مقامه بدار الروم وعمل كتاب الزهارين  
 ١٥ ودير الكرسي احسن تدبير واستتاح يوم الاحد السادس من سابع  
 السليحين سنة الف ومائتين وتسعة واربعين لتاريخ الاسكندر واجزاء الدور  
 نجد ودفن بدار الروم في البيت المجاور لبيت السيدة في الصحن الاصغر  
 بيعة السيدة وكانت مدة رياسته اثنان وثلاثون سنة وخلا الكرسي بمده  
 ثمانية اشهر واثنى عشر يوماً .

20 \* \* \* عانويل \* هذا الاب كان شيخاً ظريفاً زمر الاخلاق صاحب



جليانات اعني علم الغيب والكشف والاخبار بالزمعات ومع ذلك كان  
 عالماً بليغاً في الترجمة فارهاً في الوعظ. والمدلان وكان الناس يتعجبون من  
 فصاحته وله كتاب النوهار قلما استنح ابراهيم المروف بالابراز وقع  
 الاختيار على ايليا اسقف الانبار المروف بربذمه وكان اوحد في زمانه  
 بالعلم والفضل فكتب له الشلوث واستخرج الاذن من الخليفة الراضي<sup>5</sup>  
 وكان المساعد له على ذلك ابو الحسن سعيد ابن عمرو بن سنجلا كاتب  
 الخليفة في الزمان ورتب الامور واقامت السفن للاخذار الى دير الابهاء  
 بالمداين لتكميل الاسياميد هناك وعند التوجه دخل ايليا والابهاء معه الى  
 ابن سنجلا يشكرون ويدعون له على فعله فلما حضروا قال المختار لابن  
 سنجلا ما تدم المجازاة على ما فعلت فاجابه ابن سنجلا وقال من الله تعالى<sup>10</sup>  
 فقال له ايليا ومني ايضاً لاني بعد الاسياميد وجلوسي على كرسي الفطركة  
 يكون لي من مقدرة الحل والعقد ان اجيز لك ان تضيف الى فلانة  
 زوجتك العاقرة جارية زجو من الله ان يرزقك منها ولذا فصعب ذلك  
 على ابن سنجلا ثم لم يؤر موضع النفور من قوله والتمس الشلوث منه  
 وكان حاضراً معه فدفعه اليه فاخذه وخزقه في الخال وقال للجماعة لا<sup>15</sup>  
 يذكر احد منكم فطركة ولا اختياراً ثم قال له كاتك تنقرب اليّ بحمل  
 شريعة المسج جل اسمه معاذ الله تعالى فاج المطاراة والاساقفة ووقع الخلف  
 وقالوا لا طريق الى ان نكتب خطوطنا بالرضى لاحد غيره والرجل  
 مستحق الى هذا الامر ونعدل عنه فليس بواجب قهرهم ابن سنجلا  
 بقدرته وتمكنه من السلطان ثم قال لهم لا يزعمكم ما فعلته الان ولا<sup>20</sup>



تلوموني عليه فاني ساعدتكم عن اعجوبة جرت لمن حاله كحالي قالوا له  
 وما ذلك قال حدثني صديقي ابو الحسن الدورقي رحمه الله قال تأخر  
 الولد عني وضاق صدري من ذلك فصححت عزمي على اتباع جارية  
 وسترها في بعض المواضع والتاس الولد منها ولم اعرف احداً ما فيه  
 ٥ البتة وارتد قصد بغداد لاتباع الجارية وكنت شديد الانس جداً بالراهب  
 القديس ربن عبد يشوع الحليس المقيم بدير الكرسي صلاته تحرسنا ورسمي  
 كان اذا اردت الاصعاد الى بغداد ان اودعه وكذلك اذا وردت منها  
 لقيته قبل دخولي منزلي فلما فرغت من كل ما احتاج اليه وودعت والدي  
 قصده الى الدير على الرسم لاودعه واطلب لي منه الدعاء وانزل الى السفينة  
 10 فصرت الى قلانيه ودقيت الباب عليه طويلاً وعرفته نفسي واجتهدت  
 ان يفتح لي فلم يفعل ولا كلمني فلما طال علي الامر مضيت الى رئيس  
 الدير وعرفته خبري وسأله المصير معي والاذن لي في لقائه ففعل واتى  
 معي ودق الباب عليه فاقام على الامتناع من فتحه فما زال يسأله ويطلب  
 اليه الى ان اجاب الى فتحه ودخلنا فلما حصلنا في القلاية سألت الرئيس  
 15 الانصراف لاخلوبه واسأله عن السبب في عدوله عن رسمه معي وما  
 عودنيه فانصرف الرئيس وبقيت وحدي وهو ينظر الي ولا يكلمني وانا  
 اكلمه واسأله الدعاء لي وهو لا يجيبني ثم ضجر وقال لي بنضبه قد جيت  
 تشاورني في الزنا فورد علي ما ادهشني وقلت له يا بان اعيزك بالله  
 مثلي لا يفعل هذا فزاد في الحرد وقال لي بلى قد عزمت ان تبتاع  
 20 جارية وتولدها فما تستحي من الله فزادني ذلك في التعجب وادهشني



من وقوفه على ما قد سترته عن كل احد ولم يطلع عليه غير الله عز وجل  
فلما تبينت الصورة صدقته وعرفته اغتاي بتأخر الولد عني وشدة شهوتي  
له فقال لي لا تقم فان لك حملاً ولم اكن عالمه وستزق ولداً ذكراً فاذا  
ولد عرفني خبره لاقول لك ما تسميه به فسكنت الى ما عرفنيه وودعته  
واصعدت الى بغداد فوجدت الحمل صحيحاً فلما قرب وقت الولادة<sup>5</sup>  
اعدت رسولاً وكتبت معه كتاباً الى والدي وبيضت التاريخ لينفذه  
ساعة الولد المولود فلما وافي المولود وجدته ذكراً على ما وعدني به انقذت  
الرسول الى ديرقني وسالت والذي تعريف الربان والخبر ومسكته ذكر  
الاسم ففرض الرسول وعاد اليّ بكتاب والذي يقول فيه ان رقمة الربان  
وردت عليّ قبل موافاة الرسول يعرفني فيها موافاة المولود في ذلك الوقت<sup>10</sup>  
وان اكتب اليك بتسميته اسحق ووجدنا الوقت الذي وردت فيه الرقمة  
هو الوقت الذي ولد فيه المولود بعينه وهذه محجة عظيمة في مثل هذا  
المعنى ثم ان ابن سنجلا بقي مدة مروياً فيما يفعله فاجتمع به ابن سنان  
الطبيب الصابي وذكر له وأشار براهب رآه في دير ابي يوسف يقال له  
عمانويل من اهل مدينة بلد وذكر حال اجتماعه به وما رآه عليه من<sup>15</sup>  
العقل والعلم والزهدي وكان عاقلاً فانس الى وصفه وعول عليه ثم انه  
انقذ واستدعاه ونشد منه فارتضاه الجمهور واسم فطركا بالمدائن وعليه  
بيرون نارنجي وكان السايوم لوقا مطران الموصل ومعه الاساقفة  
الحاضرون لخلو مرعي جنديساير والبصرة وذلك يوم جمعة الشخص  
الواحد ثالث عشرين شباط سنة الف ومائتين وتسع واربعين سنة يونانية<sup>20</sup>



[في خلافة الراضى] بسرجاد زحـ [ومن عجيب ماجرى لهذا الاب قبل .  
ان يدعى الى الاسياميد ما اخبر به مار يوحنا تليذه قال كنت انا  
وعمانويل في عمراي يوسف الذي بالقرب من مدينة بلد من اعمال مدينة  
الموصل وعندنا جماعة من الرهبان حاضرين واذا عمانويل قد غفي ورقد  
5 وهو قاعد معنا وكان ذلك وقت العصر ثم انتبه وقال رايت الساعة في  
النوم كأني قد دخلت قلالية الخلقة ببغداد الى مار ابراهيم الجاثليق  
وهو مضطجع فسلمت عليه واخذت خبره وتوجعت له من علته فقال لي  
امدد الكسى عليّ وغطي به وجهي ففعلت ذلك وانتبهت قال يوحنا وبينما  
نحن متعجبون من المنام واذا به قد غفا دفعة اخرى ثم انتبه بعد ساعة  
10 وقال قد استباح مار ابراهيم الجاثليق الساعة قتلنا له وكيف ذلك قال  
غفوت الساعة كما رايتم فرايت في النوم جنازة معها خلق كثير من الناس  
وقد حملت على الاصابع وكافي قد سألت مار حنانيشوع مطران نصيبين  
وقلت له هذه جنازة من فقال هذه جنازة مار ابراهيم الجاثليق قال  
يوحنا وكان هذا المطران في ذلك الوقت عندنا في الدير على رسم كان  
15 له في زيارة ديرنا دفعة في كل سنة فقام اليه عمانويل في الوقت وعرفه  
الحبر فقال له من اين لك هذا فشرح له صورة المنام فقال له جئتنا  
بتنامك الرجل في عافية ... قال مضي لهذا الحديث ايام حتى وردت  
الكتب بوفاة مار ابراهيم الجاثليق بانه مات ودفن في ذلك الوقت  
بعينه قال يوحنا ومن بعد يومين من هذه الرويا دخل عمانويل ودخلت  
20 معه الى راهب فاضل من ديرنا يقال له سبريشوع عايدن تليذا مريضاً



كان له اسمه يوحنا فلما ابصرنا سبريشوع قام الينا وسلم علينا وجاء بخمس  
مخاضة فوضع بعضها فوق بعض وقال لعمانويل اجلس فوق هذه المخاد  
وانما جعلت المخاد خمسا لانها بعدد درجك اولها الشمس ثم القسائية ثم  
الاسقفية ثم المطرانية ثم الفطركة ثم قال له عمانويل من اين لك هذا  
او كيف اصلى انا لهذه الرياسة العظيمة احسبك فخطب قال دع عنك 5  
هذا رايت البارحة في النوم كان عندنا باعوث وكان ابن عبد يشوع  
الفاقود والفاقود في سائر الاديرة هوراهب يقول في وقت كل صلوة من  
الصلوات التي يصلها القس بصوت عالٍ فلان الذي بلغت النوبة اليه  
فيصلي ذلك الرجل فكأنه قد صاح وقال عمانويل وكان باب المذبح  
قد افتتح وخرج منه شخص ما رايت قط احسن منه فقال بالسريانية ما 10  
منه لا تدعوا عمانويل الا جاثليا قد احتير الى الفطركة ثم عاد باب  
المذبح انطلق وغاب ذلك الشخص قال يوحنا فقال له عمانويل قد تهوست  
يا ربان انا ممن يصلح لهذه الرياسة فقام وخرج وانا معه فما مضى ايام  
حتى وردت الكتب الى عمانويل بالمسير الى بندا فكتب يعتذر ويتطل  
فكتب من بندا الى ناصر الدولة ابن حمدان بالقبض عليه واحضاره 15  
فوجه حينئذ ووكل بماتويل رجالا واحضروه وانا معه فلما بلغنا مدينة  
الحديثة خرج من الزورق وانا معه ليتبارك من البيعة ويتقرب فصعدنا  
وقصدنا بيعة الحديثة وتقربنا وكان قد وصف له ان في بيعة الحديثة  
انجيلا وقرايين بخط حسن كبار جدا فقال للكنكافي اريد ان تربني الانجيل  
فاخرجه اليه فاوّل ما فتحه خرج فصل اني انا الراعي الصالح ونفسي 20



اسلمها عوض ريعتي فتعجب القنكاني وقال لا يكون انت هو عمانويل الذي قد طلب للجليلة فسكت وخرج فلما وصلنا الى بغداد قبلته الاباء الحاضرون والروساء وارتضاه الجمهور واسيم على الرسم وجاء الى عند الخليفة الراضى ليسلم عليه على جاري عادة الاباء فبادر الخليفة بمباحث دقيقة فاجابه عنها<sup>5</sup> ومن بعد سوالات كثيرة ساله فيما ورد في الانجيل وقال كيف يمكن محبة العدو فان الخطاب الجليل للاعداء يسوع وفعل الخير مهم يصح فاما المحبة القلبية فلا تصح والامر بما لا يصح لا يسوع في الشرع فاجابه وقال هذا القانون وان كان صعباً على سامعيه فانه سهل على مستعمليه وذلك ان من اطرح الدنيا التي عليها يقع التجاذب والبغضة من بعض الناس ببعض اي<sup>10</sup> شيء يبقى يفيض احداً عليه كما قيل عن المسيح جلّ ذكره انه قال يا حواراني اني قبلت لكم الدنيا على وجهها واقعدتكم على ظهرها معناه اني قبلت لكم امور الدنيا باطناً لظهر حتى انكشف لكم النطاء وزال عن ابصاركم ظلمة الغشاء فلن ينازعكم فيها ان سلطان او شيطان فاما السلاطين فخلوا لهم دنياهم يخلوا بينكم وبين اخرتكم واما الشياطين فاستعينوا عليهم بالصوم والصلوة<sup>15</sup> وبالجملة اذا اسهل الانسان عليه ترك ما يفيض الناس لاجله زالت البغضة فاعجب الخليفة استحضار هذا الجواب عاجلاً واستحسنه منه ورضي به وحظي منه باحسان جليل وانعام جزيل وعاد الى قلايته مكرماً . وفي ايامه بنيت البيعة الكبيرة بدار الروم وبيعة السّيقة ووصل في الشيوخوخة حتى اسام جالساً في محفة موضوعة على دكت المذبح واستراح ليلة الاحد<sup>20</sup> [بالصوم الاحد] السادس من الصوم الماراني ثامن يوم من نيسان سنة



تسعة واربعين وثلاثمائة عريية [وهي سنة الف ومايتين وواحد وسبعين يونانية] وجزء الدور حاً ودفن بدار الروم وكانت تركه سبعة الاف مثقال ذهب وستاية الف درهم [فضة] ولم يكن فيه عيب سوى محبة الدراهم وشدة الشح على اخراج شيء منها في وجهه وغير وجهه وكانت مدة رياسته اثنان وعشرون سنة وتسعة اشهر وعشرين يوماً وخلا الكرسي<sup>5</sup> بعده سنة واربعة وستين يوماً .

✠ اسرائيل ✠ هذا الاب كان شيخاً كبيراً طاهراً قديساً من كرخ جذان وصار معلماً في اسكول مار ماري الرسول صلاته تحرسنا وترهب في دير مار سبريشوع بواسط وصار اسقفاً على ككشكر وكان موصوفاً بالزهد والطهارة وله في معرفة المنيات والاخبار بالمزعمات اشياء مشهورة<sup>10</sup> كثيرة منها ما جرى له مع الخليفة المطيع لله وقد انحدر ومعه الامير معز الدولة الى البصرة لقتال ابي الحسن البريدي فنزل الخليفة بالدير وجعل يطوف قلالي الرهبان ومعه معز الدولة ويسالان عن حال مقصدهم فقال لهم هذا الاب انكم تملكون البلاد في اليوم الفلاني من حيث لم ينسفك دم عصفور وكان الامر على ما وعد وتجب الخليفة ومن معه<sup>15</sup> من ذلك وصار داوما اين حضر مع معز الدولة يتحدثان به فلما استباح عانويل حضر هذا الاب لنظارة الكرسي وقرا الانجيل يوم عيد القيامة وترجم بعده وكان له نحو من تسعين سنة وحضر الالباء ووقع الاختيار له واسم فطركا بالمداين بيرون احمر يوم الخميس قبل جمعة الذهب تاسع وعشرين ايار سنة الف ومايتين وثلاثة وسبعين يونانية في ايام المطيع<sup>20</sup>



بسرجاد بكنذ وتولى الاسياميد عبد المسيح مطران البصرة وجيودجيس  
مطران الموصل ويوانيس مطران حلوان واساقفة الموفركيات وقد كان  
حضر مع هذا الاب لما كان اسقفاً على كشكر قسطا ابن لوقا المكي فساله  
يوماً وقال له من اين اوجبت ان المسيح اقتومان فاجابه اسرائيل [وقال]  
5 ان النصرانية [باجمها] قد اتفقت على ان المسيح كلمة الله الازلية وانسان  
ماخوذ من جوهرنا وان كلمة الله اقتسوم ووجدنا كل محسوس ومعقول  
ينقسم اربعة اقسام [وهو] اما جوهر عام واما جوهر خاص واما عرض  
لازم للجوهر لا يقوم بذاته واما قوة من قوى الجوهر وازالة النصرانية  
ان يكون ناسوت المسيح عرضاً او قوة من قوى الجوهر لانها جميعاً غير  
10 قائمين بذواتها وكل واحد منها لا يوجد الا في جوهر فان كان ناسوت  
المسيح عرضاً او قوة والعرض والقوة لا يقومان بذاتها فناسوت المسيح  
اذن غير قائم بذاته وما لم يكن قائماً بذاته فليس هو اقتوماً ولا جوهرًا  
فان كان جوهرًا عامًا الذي هو النوع فهو غير موجود حساً ولزم ان يكون  
الناس كلهم مسيحيون واذا بطل من الاربعة اقسام ثلاثة بقي القسم الرابع  
15 الذي هو الجوهر الخاص وهو الاقتوم القائم بذاته مثل ابراهيم واسحاق  
ويستقوب الذي هو من نسلهم وله من صفة الاقتوم مثل ما لكل واحد منهم  
سوى الخطيئة فامسك قسطا ابن لوقا عند ما سمع ذلك ولم يرد جواباً  
[لكنه] قبل الارض وانصرف. ومن جملة فضائل هذا الاب انه لم تعرض  
لفتح باب من ابواب قلايته ولا فك ختم وعجب الناس من امتناعه عن  
20 الاطلاع على تركة المتوفى السابق له مع عظمتها وكثرتها وذلك لئلا يعلو



روح القدس بقصر مدته [وقيل له في معنى امتناعه عن فتح الخزون قال  
الزمان علينا قصير والوقت يضيق عن فتحها فنتركها للذي يفتحها  
عن قريب] واستراح يوم الثلاثة سابع عشر ايلول سنة خمسين وثلاثمائة  
هلالية [١٢٧٣ يونانية بسرجاد ببيكدز] ودفن بدار الروم ببيعة الكرسي  
وكانت مدة رياسته مائة وعشرة ايام وخلا الكرسي بعده سنة [واحدة] <sup>5</sup>  
واربعين يوماً .

\* \* \* عبد يشوع \* هذا الاب كان من اهل كرخ جذان من اعمال  
باجري وصار اسقفًا على معلثايا وبانهذرا وكان حسن القامة نحيف  
الجسم ظاهر القدس ولما استراح اسرائيل اجتمع الابرار للاختيار فوقع الاختيار  
على اربعة انفس انهم يصلحون فاتفق الابرار على عمل بنادق تتضمن اسماء <sup>10</sup>  
جيورجيس مطران جنديسابور وقد كان مع اسرائيل رام المرتبة [لنفسه]  
فلم تحصل له وكره في هذه النوبة ان تعمل البنادق وقال انا لا ادخل  
في بندقية ووافق جيورجيس مطران الموصل وقد كان ايضا يروم المرتبة  
[لنفسه] في عهد اسرائيل وايشوع رحه مطران باجري وهذا الاب خرج  
بعد عمل باعوثا ثلاثة ايام . واسم فطركا بالمداين بيرون اخضر يوم الاربعا <sup>15</sup>  
بعد عيد القيامة وهو اليوم الثاني والعشرون من نيسان سنة الف ومائتين  
واربعة وسبعين يونانية في خلافة المطيع بسرجاد ببيد وكانت فضائل  
هذا الاب ومعجزاته اعظم من ان يحصرها هذا المختصر واسام من المطارنة  
والاساقفة مائة واربعة وثلاثين نفساً [ودبر تدبير صالحاً] واستراح يوم  
الاربع ثاني حزيران سنة اربعة وسبعين وثلاثمائة [عربية] وهي سنة الف <sup>20</sup>



ومايتين وسبعة وسمين يونانية بسرجاد بِرصكط وكانت مدة رياسته ثلاثة وعشرون سنة وعشرة اشهر وخلا الكرسي بعده سنة وثمان شهور وعشرين يوما .

✱ ماري ✱ ويعرف بابن طوبى من اولاد الروساء والكتاب بالموصل<sup>5</sup> [وكان] تام القامة حسن الشبهة قليل العلم حسن السياسة [والتدبير] متقدما وصار رئيس دير مار ايليا بالموصل ثم مطرانا على فارس فلما استباح عديشوع حضر ايليا اسقف ككشكر لظارة الكرسي فاحسن السياسة واقام بالتدبير احسن قيام فاختير ومن قبل ان يسام توفي ودفن في باصولث بعية الكرسي فاختير هذا الاب واسيم فطركا بالمداين وعليه<sup>10</sup> بيرون ازرق في خلافة الطابع يوم الاحد السادس من الصوم الماراني في عشرة من نيسان سنة الف ومايتين وثمانية وتسعين يونانية بسرجاد جنج بحضور خانيشوع مطران جنديسابور وجيورجيس مطران الموصل ونسطوريس مطران باجرمي ويوحنا مطران حلوان وسبعة عشر اسقفًا واسام كثيرين مطارنة واساقفة وعمل في يوم قبالة فائورًا لم يسبق الى عمل<sup>15</sup> مثله واسام شليمون اسقف الزواي مطرانًا على فارس ويوسف اسقف الحيرة مطرانًا على البصرة وايشوعيا ب اسقف الحديثة مطرانًا على الموصل وسبريشوع اسقف الانبار مطرانًا على جنديسابور وابراهيم اسقف شهرزور مطرانًا على البصرة بعد موت يوسف ويوانيس اسقف السن مطرانًا على فارس بعد موت مطرانها وببلاها اسقف معلثايا مطرانًا على<sup>20</sup> نصيين وعديشوع اسقف اسفهان مطرانًا على مرو واراد ان يسيم



عيسى ابن النواص لاسقفة كشكر فاكثر فضوله واتمس ان يبني له  
دكة قدام دكة الجلقة في البيم ليقف عليها فعدل عنه واسام ايشوع  
الواسطي واسام ايليا اسقف بلد مطرانا على بردعة وايشوعاب الاركندياقون  
ابن النواص مطرانا على دمشق وابراهيم ابن العدل الراهب من  
مار يونان مطراناً على هراة ويوحنا اسقفا على الحيرة وسيريشوع اسقفا<sup>5</sup>  
على البوازيج وشمعون اسقفاً على سنجار وايليا اسقفاً على الانبار ومار نمّ  
اسقفاً على نفر واقتنى املاك كثيرة واوانى من ماله الذي ورثه من بيت  
ابيه واوقفها على القلاية الابوية واستراح ليلة السبت ثامن وعشرين  
كانون الاول سنة تسعين وثلاثمائة هلالية وهي سنة ١٣١٢ يونانية  
بسرجماديه ودفن بدار الروم في البيت الاصفر عن يمين المذبح . [وفي<sup>10</sup>  
ايامه توفي ابو سهل المسيحي الخراساني صاحب كتاب المائة] وكانت مدة  
رياسته اربعة عشر سنة واربعين يوماً وخلا الكرسي بعده سنة واحدة .  
✠ يوانيس ✠ هذا [الاب] مات ابوه وهو طفل [صغير] وكفله  
خال امه وكبر وصار يبيع البقل بكرخ جذان ثم صار يجلب النفط من  
المعدن على هيم اشتراه ثم اتصل بقوم وخطب ابنتهم ثم زهد فيهم<sup>15</sup>  
وترهب واسم اسقفاً وكان سبي الخلق عجولاً محباً للدرهم واراد الجاثليق  
ان يُسيمه مطراناً لجنديسابور فأكرز الاركندياقون عليه لسنّ ومضت  
عليه وبعد ان مضت له في المرعيث ثلاثة سنين اسيم مطراناً على فارس  
ولم يخرج الى المرعيث حتى اعتل [ماري الفطرث] ومات واختير هذا  
الاب واسيم فطرثا بالمدائن وهو بيرون اصفر في [ايام] خلافة القادر<sup>20</sup>



يوم الاحد السادس وعشرين تشرين الاول سنة احدى وتسعين وثلاثماية عربية وهي سنة ١٣١٣ يونانية. بسرجاد يدًا. وفي ايامه احترقت بيعة اليمامة ببغداد. وهو الذي خصم مطراهم ومنعه اظهار شعائر رياسة الكهنوت معه واستمر حتى الان ودير الكرسي [بالواجب] واستباح يوم ٥ الثلاثاء. ثاني كانون الاول سنة الف وثلاثماية واربعة وعشرين يونانية بسرجاد وله ودفن ببيعة الكرسي وكانت مدة رياسته عشرة سنين وخلا الكرسي بعده نحو ثمان شهور.

✱ يوحنا ابن نازوك ✱ [هذا الاب كان] شيخا كبيرا حسن الصورة بهي المنظر كثير الحياء من اهل شرز المقيمين بمثلثايا من اولاد التجار بها 10 واسامه ابن طوبى اسقفا على الحيرة ولما استباح يوانيس وقع التردد في الاختيار وعملت بندق اولًا وابطلت وعملت ثانية فخرج اسم هذا الاب فاسم [فطركا] على الرسم بدور المدائن في خلافة القادر يوم الاربعاء تاسع عشر تشرين الثاني سنة اثنين واربعماية هلالية وهي سنة ١٣٢٤ يونانية بسرجاد وله وهو لابس بيرون بنفسجيا واسامه عمانوئيل مطران جنديسابور 15 ومعه مطرانان واثني عشر اسقفا وحينئذ اسام هوجبرائيل اسقف ارزن مطرانا على الموصل وعدة شمامسة وقتل جماعة من كراسيهم الى بعضهم [لضرورة دعت وبعضهم] لغير ضرورة وكان كاتبه الفيلسوف الماهر الفاضل والقسيس الشيخ ابو الفرج ابن الطيب وفي ايامه تمت الجوائح على النصرانية في جميع اقطار الارض واستباح يوم السبت ثامن عشرين 20 تموز سنة الف وثلاثماية وثلاثة وثلاثين يونانية بسرجاد بكاد ودفن [بدار



الروم] في البيت الايمن عن باب المذبح وكانت مدة رياسته تسع سنين وعشرة اشهر وعشرين يوماً [وخلال الكرسي بعده سبع شهور].  
 ✱ ايشوعيا ب ابن حزقيال ✱ [هذا الاب كان] شيخاً كبيراً من اسكول مار ماري السليح وصار اسقفًا على القصر واختير في خلافة القادر واسم [فطركا] بالمداين ببيرون نازنحي يوم الاحد الثالث من صوم الميلاد سنة ٥ [احدى عشر واربعمائة وهي سنة] ١٣٣٤ يونانية بسرجاد يوطب ولم يحضر مطران جنديسابور واسامه مطران الموصل ومطران باجري ومطران حلوان ومعهم اثني عشر اسقفًا وقرأ الانجيل عليه اسقف الانبار فلما وصلوا الى حة هم من قراها بتسكين التاء عوضاً عن الزقف اي انخلوا واتصل الخبر بمطران نصيين وغيره من الابهاء فامتنعوا من ان يكرزوا له ١٠ وبقي على ذلك ولم تطل مدته حتي تصلى له واستباح سنة الف وثلاثمائة وثمانية وثلاثين يونانية بسرجاد اكها ودفن بدار الروم في البيت الاول ببيعة الكرسي وكانت مدة رياسته اربع سنين وستة اشهر وخلال الكرسي بعده سنة .

✱ اميا الاول ✱ هذا الاب كان شيخاً كبيراً قديساً فاضلاً سيدياً ١٥ في علماء زمانه من اهل كرخ جذان وكان اسقفًا على الطنيزهان ولما استباح ايشوعيا ب حضر حزقيال اسقف النعمانية لئطارة الكرسي لئملو كشكر من اسقف ونظر مدة ثلاثة سنين والسبب في تأخر الامر كان الاضطراب والحلف في المملكة وفي تلك الايام نهبت دار الروم والقلاية وذلك سنة ثلاثة وعشرين واربعمائة للهجرة فلما استقام امر المملكة ودخل ٢٠



جلال الدين الى بغداد وملك المراق وكان ابو الطيب في اعلى منزلة  
 جمع الابهاء الى بيعة دار الروم في يوم الاحد الرابع من عيد القيامة وكان  
 يوماً مشهوراً وجرى خوض طويل فاختير حزقيال اسقف النعمانية وايليا  
 اسقف الطبرهان وابو سعيد [الراهب] رئيس دير مار ايليا [بالموصل]  
 ٥ وكتب البنادق وفيها اسماؤهم وعمل الباعوث ثلاثة ايام وفي اليوم  
 الثالث حضر المطارنة والاساقفة وجميع الشعب ببغداد ولم يخلف منهم  
 احد واخرجت البنادق فخرج اسم مار ايليا [اسقف الطبرهان] ولم يكن  
 حاضراً واكرزله في الحال والوقت وكتبوا اليه بالحضور فحضر ولم يكن  
 يملك سوى سبعة عشر ديناراً وبعد اربعين يوم من خروج بندقته اسيم  
 ١٠ فطركا بالمداين وبيرونه كان بنفسه في الاحد الثالث من صوم السليين  
 سادس عشر حزيران [سنة ثمانية عشر وازبعاية عربية وهي] سنة الف  
 وثلاثمائة وتسعة وثلاثين يونانية والحصة بيعة في خلافة القادر وانحدر الى  
 دير مار ماري الرسول وعمل القبال واصعد الى بغداد وكان مقامه بقلاية  
 دار الروم وعمل كتاباً مختصراً في اجتماع الابهاء فيه قوانين بالفرائض  
 ١٥ والاحكام الدينية وعمل كتاباً اخر مختصراً ايضاً [فيه] اثنين وعشرون  
 باباً في اصول الدين ووضع قداس المذبح وهو الذي زاد في كاروزة  
 الرمش على تذكارات ابائنا واخوتنا وهو ايضاً رتب السجدة يوم [عيد]  
 الفطيسطي وعملها بيعة التيقية [ثم انه] اقم في اخر عمره حتى انه  
 اسام اسقف الرحبة جالساً في محفة ثم اضرّ اخيراً . وفي ايامه توفي الشيخ  
 ٢٠ العالم الفيلسوف [الكامل والمعلم] الفاضل مفسر الكتب الالهية القسيس



ابو الفرج عبد الله ابن الطيب [مقره مع القديسين] ودفن بيعة درنا  
سنة اربعة وثلاثين واربعماية للهجرة [وفي ايامه استتاح الاب القديس  
مار ايليا مطران نصيين المعروف بابن السني صاحب كتاب المجالس  
وكتاب دفع الهم والتراجيم وذلك في نهار الجمعة لعشر خلون من المحرم  
سنة ثمان وثلاثين واربعماية هلالية ودفن في بيعة ميافرين الى جانب<sup>5</sup>  
قبر اخيه ابي سعيد رضى الله عنهما] واستتاح [مار ايليا تبح الله نفسه]  
ليلة السبت السادس من ايار سنة الف وثلاثماية وستين يونانية [في  
حصّة] دكبه ودفن بدار الروم في بيعة السيدة في اول سكة من  
البذاقون وكانت مدة رياسته احد وعشرون سنة وخلا الكرسي بعده  
سبعة اشهر وخمسة عشر يوماً.

10\*

✱ يوحنا ✱ [هذا الاب كان] شيخاً كبيراً غزير العقل جميل الصورة  
خيراً باحوال الناس ومداراتهم والاتفاق واقع عليه بالشكر والثناء الجميل  
من كافة الامم وكان يُعرف بابن الطرغال من اهل بنداد وكان في حدّاته  
سنة كاتباً على النهروانات وله معرفة تامة بصناعة الكتابة وجودة القريحة  
والحدق ثم ترك ذلك جميعه وترهب واسامه ايليا يوم اسياميده اسقفا على<sup>15</sup>  
القصر وبقي في الاسقفية احد وعشرين سنة ونيف ولما استتاح اتفق  
الجمهور من الابهاء والشعب على اختياره فاسيم فطركا بالمدائن بيرون  
زنجاري يوم الاحد من صوم الميلاد سنة احدى واربعين واربعماية هلالية  
[وهي سنة ١٣٣١ يونانية ١٧ من كانون الاول بسرجاد مَج] في ايام خلافة  
القائم وكان مقامه بدار الروم فلما نهبت القلاية من الاتراك ودار الروم<sup>20</sup>



انحدر الى دورقني واقام مدة واعاد القلّاية خرابة فاجتهد في عمارتها والافتاق عليها وساعده المومنون فلما افرغت العمارة من القلّاية والبيعة كان يوم قدس مذبجها يوماً مشهوراً ثم بعد سنة ونصف وردت عساكر خراسان ونهبت الجانب الشرقي من بغداد بأسره وفي الجملة دار الروم والقلّاية<sup>5</sup> وانحدر الى دار الخليفة هاربا ثم الى دورقني واقام بها مدة ثم عاد الى دار الروم ودير تدبيراً حسناً في جميع متصرفاته واحواله وكانت خلايقه مشكورة وطريقه مستقيمة واحكامه عادلة واستتاح يوم الاحد [السادس من سابوع القيظ] سنة الف وثلاثمائة وثمانية وستين يونانية [بسرجاد] يبكّذ ودفن بدار الروم وكانت مدة رياسته سبع سنين وشهور وخلا<sup>10</sup> الكرسي بعده خمسة سنين .

✱ سبريشوع ✱ [هذا الاب كان] شيخاً طاهراً عالماً [خيراً] خيراً صالح التدبير من اهل باجري وتيّ باسكول مار ماري الرسول وصار مطراناً على جنديسابور ويعرف بسبريشوع زنبور واعتنى باخذ الشلموث له العميد ابوسعيد الاصفهاني واسم فطركا بالمدائن بيرون احمر يوم الاحد الثالث<sup>15</sup> من [سابوع] القيظ في خلافة القائم [ج من اب] سنة ١٣٧٤ يونانية بسرجاد حج وكان السايوم عمانويل مطران باجري وكان قد حضر طامعاً في المرتبة واسام يوم اسامه مكينا ابن سليمان القنكاني اسقفا على الطبرهان وبهبالاها اسقف معلثا مطراناً على الموصل ثم انه جدد حضور مطران نصيين في الجمع والاختيار للجلّقة وقد كان من قبل محظوراً ممنوعاً من<sup>20</sup> ان يكون له كلام مع اصحاب الاختيار تقريباً الى قلب عبيدشوع ابن



العارض حيث كان مطران نصيين وارضى الناس بتدبيره واستتاح يوم  
 الثلاثاء بعد احد الجديد سابع عشر نيسان سنة الف وثلاثمائة وثلاثة وثمانين  
 يونانية بسرجاد حراً ودفن بدار الروم في قبة السيدة بيعة الكرسي وكانت  
 مدة رياسته عشرين وشهوراً وخلا الكرسي بعده ستين وخمسة شهور .  
 \* \* \* عديشوع \* [هذا الاب كان] متشياً حسن الحلق والحلقة عالماً<sup>5</sup>  
 من اهل الموصل ويعرف بابن العارض وصار مطراناً على نصيين ولما عاد  
 مطران نصيين الى ما كان عليه قبل مجمع الثلاثمائة والثمانية عشر من  
 الحضور في الاختيار فخلط بباقي المطارنة الذين لهم الاختيار عند  
 حضورهم ولما توفي سبريشوع حضر هذا الاب واختير من الاباء والشعب  
 واسم فطركا بالمداين وهو لابس بيرون اصفر يوم كج من تشرين الثاني<sup>10</sup>  
 سنة ١٣٨٦ يونانية بسرجاد يادد وحضر اسيا ميذه جيورجيس مطران البصرة  
 المدفون بباصلوث بيعة سوق الثلاثاء وهو كان السايوم ويبلها مطران  
 باجري وعبد المسيح مطران حلوان وجماعة [من] الاساقفة وذلك في  
 خلافة القايم [سنة سبعة وستين واربعماية عربية] . وفي ايامه غرقت بغداد  
 النرق العظيم في يوم مرفع الروم سنة ستة وستين واربعماية واسام مكينا<sup>15</sup>  
 اسقف الطيرهان مطراناً على الموصل عوضاً عن يبلها حيث [توفي  
 وارضى الجميع في تدبيره] انتتاج يوم الاربعاء ثاني كانون الثاني سنة  
 الف واربعماية واحد يونانية بسرجاد زعد ودفن امام الباصلوث بيعة  
 الكرسي بدار الروم وكانت مدة رياسته ستة عشر سنة [وخلا الكرسي  
 بعده ستين ونصف] .



✱ مكينا ✱ [هذا الاب كان] قديساً فاضلاً وزاهداً عفيفاً من اهل دار الروم ببغداد ويعرف بابن سليمان القنكاني وكان قسيساً طاهراً وطيباً ماهراً ثم صار اسقفاً على الطيرهان ثم مطراناً على الموصل فلما استنح عبد يشوع قام ابن الواسطي في معاوته واخذ له الشلموث فاختر واسم 5 فطركا بالمداين وعليه بيرون بنفسجي يوم الاحد الرابع من عيد القيامة في ايام خلافة المقتدي [سنة خمسة وثمانين واربعماية عربية وهي] سنة الف واربعماية وثلاثة يونانية بسرجاد ملكرج وحضر اسيا ميذه ايشوعاب مطران نصيين وهو كان السايوم ومرقس مطران البصرة ويوحنا مطران حلوان وجماعة من الاساقفة وكان عبد يشوع ابن العارض حين صار فطركا رسم 10 في ان يقال ابون ديشميا [اي ابونا الذي في السموات] بين كل صلاتين ولم تكن تجري العادة في طمس البغداديين بذلك جرماً على عادة بلادهم فلما استام هذا الاب اعاد الطمّس [اعني الترتيب] على ما كان عليه وترك قول ابون ديشميا بين كل صلاتين فسأله ابن الواسطي ان يجري الامر على ما كان [عليه] من قول ابون ديشميا فلم يفعل ووقع الخلاف 15 بينهما واحرمه وانحدر الى النيل وبعد مدة عاد وعمل رسالة فائقة مختصرة ووضح فيها الامانة الصحيحة التي يتقدها المشاركة ودر تدبيراً معتدلاً واستنح ودفن بدار الروم ببيعة السيدة بالبالوث الايمن سنة الف واربعماية وعشرين يونانية بسرجاد زهد وكانت مدة رياسته سبعة عشر سنة وخمسة اشهر واربعة ايام [وخلا الكرسي بعده ستين] .

20 ✱ ايليا الثاني ✱ [هذا الاب كان] شيخاً فاضلاً عالماً ماهراً يعرف بابن



المقلي من اهل الموصل وصار مطرانا على الموصل [واربل] ولما استباح  
مكينا توقف له الاختيار الكلي واسم فطركا بالمداين وهو لابس بيرون  
نقشاً يوم الاحد الثالث بعد عيد القيامة سادس عشر نيسان سنة ١٤٢٢  
يونانية بسرجاد طكرج [وهي سنة اربعة وخمماية عربية] في خلافة  
المستظهر وكان حاضراً في اسيا ميذه سبريشوع مطران نصيين وهو<sup>٥</sup>  
كان السايوم ويوحنا مطران الري وطلوان وسبريشوع اسقف عكبرى  
وكان هو الناطر ويوحنا اسقف القصر والنهروانات وعبد يشوع  
اسقف اصفهان وعبد يشوع اسقف ثمانون وموشي اسقف ادرمه  
وحنانيشوع اسقف بشتدر وعبد يشوع اسقف اورمي والجموع الكثيرة من  
قسان وشمامسة ووزراء وروساء وعلمايين وحضر الاجل امين الدولة<sup>١٠</sup>  
موفق الملك رئيس الكفاة والحكام ابو الحسن هبة الله ابن صاعد ابن  
ابراهيم الطيب النياثي المعروف بابن التليذ وكان يوماً مشهوراً وجرت  
الامور في الاسيا ميذ [وغيره] على السداد ثم اتحدروا الى دورقي وخرج  
الكهنة والاسكولانيون من دير مار ماري السليج واستقبلوه بالصليب  
والانجيل والشموع والبخور والصلوة وفرشوا الطريق قدامه مثل جاري<sup>١٥</sup>  
العادة بالبط والثياب وعمل القبال ثم قصد دير مار جبرائيل المعروف  
بدير الكرسي وتقبل فيه وعاد بالجموع صاعداً الى بغداد وجلس في القلاية  
بدار الروم واسام ذكرها الراهب من دير سعيد اسقفاً على الانبار وهيت  
وسبريشوع ابن ابي حيلة اسقفاً على كشكر وواسط وقتل توما مطران  
جنديسابور الى مطرنة باجري وعمانويل رئيس دير الكرسي اسقفاً على<sup>٢٠</sup>



النمائية والليل وتقل اسقف بلد الى اوري وسبريشوع الراهب [اسامه]  
 اسقفًا على بابناش وتقل يوحنا مطران حلوان الى مطرنة جنديسابور وحكم  
 بالحق والنصفة بين القوي والضعيف والغني والفقير واستباح سحر  
 السبت سبع عشر تشرين الاول سنة الف واربعماية وثلاثة واربعين يونانية  
 5 بسرجاد يادد ودفن بدار الروم في صدر البيت عند الباصلوث في بيعة  
 السيدة الى جانب عمانوئيل الفطرك وكانت مدة رياسته احدى وعشرين  
 سنة وسبعة شهور وعشرين يومًا [وخلا الكرسي بعده سنة] .  
 ✱ رصوما ✱ هذا الاب كان حسن الصورة مليح الهيئة ظاهر القدس  
 فاعل ايات ومجرات وهو من بلد الزبيدية من اعمال نصيبين وكان  
 10 اسقفًا على ثمانون ولما استباح اليها احتير واسم فطركا بالمدين بيرون  
 اخضر في خلافة المسترشد في خامس اب [سنة سبعة وعشرين وخمسمائة  
 عربية] وهو الاحد الثاني من القبط [هي سنة] ١٣٣٤ يونانيه بسرجاد  
 يبيه وحضر من الابهاء يوحنا مطران الموصل وعبديشوع مطران باجري  
 وثمانية اساقفة وكان الاركندياقون سبريشوع اسقف واسط وأخدر الى  
 15 دورقي وتقبل فيه وعاد الى بندا [واقام] في القلاية بدار الروم واسام  
 اساقفة ومطارنة من جلتهم يوحنا الذي [اسامه اسقفًا] واقذه الى بلاد  
 المشرقية الداخلة [ثم] ان هذا الاسقف مع حصوله في مدينة سرخس  
 اضافه رجل من الاكابر الى بيته فشاهد ولد ذلك الرجل اخرس اصم  
 فاستوضح من والده حاله فترقه انه ولد على هذه الصفة وله على هذه  
 20 الشاكلة الان خمسة عشر سنة فطيب نفسه وادنى الولد اليه ونفث في



فيه ورسم على فمه رسم الصليب ففي الحال انطلق لسانه وتكلم باذن الله تعالى وزال صمته وخرسه وتجب الناس من هذا الآفة الباهرة وكبر الصبي وتعلم وصار قسيساً ثم جوهرياً ويُعرف باخي خواجا يحيى السرخي الصايغ وهذا المذكور هو الذي اخبر عن نفسه بذلك القسيس سليمان ابن شمعون الجصلوني ابن اخت مار سبريشوع مطران كاشغر حيث سافر<sup>5</sup> قاصداً لحاله المطران المذكور ثم ان روصوما الجاثليق الفطرك المذكور [احسن في تدبيره] واستتاح عشية يوم السبت حادي عشر كانون الثاني سنة الف واربعماية وسبع واربعين يونانية بسرجاد يكد ودفن ببيعة مار سبريشوع الجاثليق في الجانب الشرقي من مدينة بغداد في البيت الذي فيه صورة مار سبريشوع وهذا اول جاثليق دفن بها وكانت مدة رياسته<sup>10</sup> سنة واحدة وخمسة اشهر وعشرين يوماً وخلا الكرسي بعده ستين .

✱ عبد يشوع ✱ [هذا الاب كان] شيخاً تام القامة حسن الصورة مشكور السيرة هادياً يُعرف بابن المقلي من اهل الموصل وكان مطرانا على باجري واختير من الجمهور [اجمع] واسم فطركا بالمدائن وعليه بيرون ازرق يوم الاحد ثالث عشر تشرين الثاني سنة الف واربعماية وخمسين<sup>15</sup> يونانية بسرجاد حنّج في ايام خلافة المقتفي وكان السايوم يوحنا مطران نصيين وهو ابن عمه وحضر معه يوحنا مطران الموصل وعبد يشوع مطران فارس واساقفة الهوفريات وكل الاسياميد بالمرّة على الرسم مع القبال بدر مار ماري الرسول وشهدت القلوب ببركته وان سيدنا المسيح كان حاضراً فيه لقوله متى اجتمع منكم اثنان او ثلاثة باسمي فاني حاضر بينهم<sup>20</sup>



ودبر الكرسي تدبيراً صالحاً واقام بدار الروم وجدد في القلاية ابنة جميلة واستتاح يوم الثلاثاء خامس عشرين تشرين الثاني سنة الف واربعمائة وتسعة وخمسين يونانية بسرجاد حزّ ودفن بدار الروم بيت السيدة ببيعة الكرسي وكانت مدة رياسته تسعة سنين واثني عشر يوماً [وخلال الكرسي بعده سبعة اشهر ونصف].<sup>5</sup>

\* اشوعيا ب \* هذا [الاب] كان شيخاً مروع القامة تقياً طاهراً قديساً من اهل مدينة بلد وكان اسقفا على الجزيرة وبازيدي ولما استتاح عديشوع احتير واسم فطركا بالمدان وعليه بيرون كحلي يوم الاحد الثاني من قداس البيعة سنة الف واربعمائة وستين يونانية بسرجاد مكنج في 10 خلافة المفتي ودبر الكرسي تدبيراً صالحاً واسام الى المراعيث تسعة مطارنة واربعين اسقفاً. وفي ايامه توفي امين الدولة ابن التليذ رضى الله عنه ودفن في الصحن الداخلى ببيعة المتيقة. وفي ايامه غرقت بغداد ثلاثة دفعات. واستتاح ليلة الاحد الثاني لعيد الصعود خامس عشرين ايار سنة الف واربعمائة وستة وثمانين يونانية بسرجاد يرب ودفن ببيعة 15 [درب ديتار] بين يدي السيدة وكان قد بلغ من العمر ثيفاً وتسعين سنة وجمع حواسه سالمة وخدم في الكهنوت سبعين سنة [شاماسا] قسيساً واسقفاً وفطركا وكانت مدة رياسته ستة وعشرين سنة وخمسة اشهر وایاماً [وخلال الكرسي من بعده سبعة اشهر ونصف] ومن العجيب ان في هذه السنة مات الخليفة [ومات] قاضي قضاة [المسلمين] ودانيال راس 20 جالوث اليهود وبقيت الثلاث ملل بلا رئيس. وفي ايامه استشهد الشهداء



الافرنج ودقنوا في بيعة سوق الثلاثاء قدام الباصلوث بين الكدين . ومن  
 بعد وفاة هذا الاب بستة شهور وقع قسيس هذه البيعة المذكورة وكان  
 يقال له القس مسعود ومن زعجة الوقعة امسك لسانه عن الكلام وبقي  
 كذلك مدة طويلة وزاى له في بعض الليالى قائل يقول له امض الى  
 سكينه اشوعيا ب الجائلي وحك من الصخرة التي عليها واشرب منها بما 5  
 وقد ينطق لسانك فعمل ذلك وعوفي في الحال وصار المومنون من ذلك  
 اليوم كل من به وجع او ألم يحك من تلك الصخرة [ويشرب] ويتنع  
 منه . وصار ايضاً في ايام هذا الاب اعجوبة شاهدها وشهد بها وكتبها  
 القس الفاضل والراهب التقى سبريشوع ابن القس الزكي ابي المحاسن  
 ابن يابالاها الموصل قال ولما جرت هذه الحجة في كرمليس [القربة] 10  
 المروقة من اعمال الموصل على يد رجل صعلوك يحرق الارض على  
 فدان بقر وصار الناس يتعجبون من ذلك قُتْ وقصدت المكان وسالت  
 عن الرجل واجتئمت به وسألته ان يرفني قصة الرويا قال اني كنت  
 احرق الارض الغلالية في شرقي الضيعة فرايت ان السماء قد افتحت في  
 وسط المشرق ونوراً عظيماً لامناً فسقطت من الخوف والجزع على الارض 15  
 واذا بيد قد دنت مني فاقامتني وشجمت قلبي فنظرت الى شخص واذا  
 هو بصورة لم ار اكمل منها وهو شاب معتدل القامة مدور الوجه اشهل  
 العينين شجب اللون يميل لونه الى السمرة والصفرة كث اللحية خفيف  
 العارضين اسود الشعر لطيف البدن ورايت ايضاً معه شخصين قايمين  
 حديثين ابيضين اشقرين لم اشاهد في المخلوقين مثلهما في الحسن احدهما 20



عن يمينه والآخر عن يساره فهجست في نفسي ان هذا الشخص المتعوت  
الموصوف هو سيدنا المسيح لذكره التمجيد والسجود والتسبيح ولم اقدر على  
مشاهدتي تلك المظلة والجلال [والبقا] والبهاء والنور العظيم المفرط ان  
اثبت واتحقق ما عليه من اللباس وما هو وكذلك الآخرون اللذان معه  
<sup>5</sup> ثم انه قال لي انطلق الى اهل كرمليس وقل لهم ان صاحب الاحد قد  
امركم بحفظه وملازمة صلوة الرازين والقداس فيه واذا فرغوا من الصلوة  
يمضون الى منازلهم ويتشغلون بما يجب عليهم اعتمادهم مما يقرب الى رضا  
الله ويبعد عن سخطه فاذا كان يوم الاثنين ينطلقون في اشغالهم ويمهم  
وشرائعهم ويفتحون دكاكينهم وسأضعف عليهم مكاسبهم وابارك لهم في معاشهم  
<sup>10</sup> وقال بالسريانية **حسدا** **عصدا** **عصدا** وتفسيره سأوفي الكيل لهم  
وأوفره وحذرهم وخوفهم من تجاوز هذا الامر وتعديه فان رجعوا عما هم  
عليه والا ازلت بهم العقوبة عاجلاً فقلت له يا سيدي وعظمي انا رجل  
مسكين فقير عندهم مرذول لديهم ما يسمعون كلامي ولا يصغون اليه ولا  
ادري ما اقول ولا احسن شيئاً من الصلاة حتى ان صلاة الفرض التي هي  
<sup>15</sup> ابون دبشياً اعني ابونا الذي في السموات لا احسنها فقال لي اذا اردت  
ان تصلي فقل هذا الدعاء وهو **جسده** **وي** **جسدا** **بنما** **عصدا**  
**عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا**  
**عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا**  
**عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا**  
**عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا**  
**عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا**  
**عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا**  
**عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا** **عصدا**  
<sup>20</sup> المحي الشافي بالقوى واجناد الملائكة الذين يسجدون ويكرمون كرسي الرب



ويهتفون قدّوس قدّوس الله الرب القوي الذي السموات والارض  
مملوءة من مجده وتسايجه واذا وصلت الى القرية قل هذا الدعاء وخذ جرة  
نار واوضعها في يدك والى عليها لبانا وطف بها في القرية جميعها ثم  
امرني بتلاوة الالفاظ التي اصلي بها فلما تلوتها وحفظتها خرت ساجداً  
ونفضت بعد ذلك فلم ار احداً لكن سمعت صوتاً يقول لي انطلق<sup>5</sup>  
انا معك فاعتدت ما امرت به وعدت الى الفدان وحليته وصرت به  
الى القرية فلما وصلت اخذت جرة من النار في كفي والقيت عليها لبانا  
وانا لا احس لها بحرارة ولا ألم وسمعت بها في اقطار القرية وطفّت جميع  
دروبها وشوارعها ومنافذها وقلت ما امرت به فضجوا اهل القرية  
بالتسبيح واذعنوا بالتوبة ورجعوا الى الطاعة وسارعوا الى امثال ما رسم<sup>10</sup>  
لهم من ملازمة صلاة الرازين [والقداس] في يوم الاحد كبارهم  
وصغارهم والاشتغال باستنزال الرحمة والبركة والتضرّع في مساحتهم  
بخطاياهم السالفة وهم مستترون على هذه القاعدة الحيدة والشاكلة  
المرضية الى هذه الغاية وكذلك جميع الاماكن المجاورة لها من بلد نينوى  
[والموصل] واما انا حيث امرني في الرويا الشخص العظيم الذي رايته<sup>15</sup>  
بالامر المطاع وقال لي امض وترهب فقلت له في الجواب فان لي زوجة  
واولاداً فقال لي انهم يتوفون باجمعهم عن قريب ما عدا الاكبر من  
اولادك فانه يبقي في قيد الحياة ويترهب . فما مضى شهر الا ماتوا كما قال  
وتخلّيت بنفسي ومن الان في عزمي ان اقصد دير مار ايليا صلاته تحمّسنا  
وهو المعروف بدير سعيد واقبل الرهبة واتشغل بعبادة الله تبارك وتعالى<sup>20</sup>



والسؤال في المساحة بالخطايا السالفة الى ان يتقضي الاجل المحتوم ورائق  
من هذا العالم الغاني الى العالم الباقي [وبعد ان سمعت ذلك منه] ودعته  
وانصرفت فلينظر المومنون الى هذه الرويا والاية العجيبة والمحمزة الباهرة  
وكيف اذا اراد الله تبارك اسمه بعباده خيراً حذرهم واندذرهم وخوفهم  
<sup>٥</sup> ونشلهم من سبكة الشيطان واقتدزم من النرق في بحر الطغيان واحسن  
اليهم بالوعد واندذرهم بالوعيد حتى يستيقظوا لانفسهم ويخلصوا من مكاييد  
العدو وينجوا من فخاخهم [وبصبروا اولياء الله الذين لهم النعم الذي لم تره  
عين ولا سمعته اذ ان ولم يخطر على قلب بشر الى ابد الابدن امين].

✱ ايليا الثالث ✱ هذا الاب كان كهلاً حسن الحلقة تام القامة حبيلاً  
<sup>١٠</sup> كريماً عالماً فاضلاً من اهل ميافرقين وكان مطرانا على نصيين ويُعرف بابي  
حلب ولما استباح ايشوعياي ورد [الى] بنداد الى الاختيار واتفق عليه  
الجمهور لان الاباء الواردين كلهم لم يكن فيهم من يماثله علماً وحكماً وكرماً  
وحسناً وبلاغة وفصاحة فاختير في [ايام] خلافة المستضي واسيم بالمداين  
فطركا وعليه بيرون فستقي يوم الاحد الثالث من الدنح سنة الف  
<sup>١٥</sup> واربعماية وسبعة وثمانين يونانية بسرجاد بركظه وكان السايوم يوانيس  
مطران جنديسابور ومطارنة الهوفايكات واساقتهم معه حاضرون واسام  
وقت اسياهم اربعة وعشرين شماساً ولما عاد من المداين الى القلاية بدار  
الروم ورأى قد استولى عليها الخراب فشرع في عمارتها وعمارة النيسة ووقفه  
الله وجرت الخيرات على يده واسام جماعة من المطارنة والاساقفة منهم  
<sup>٢٠</sup> طيطوس مشبلان دير [مار سبريشوع] باقوقا مطرانا على الموصل [واربل]



وببلاها اسقف ماردين مطرانا على نصيبين ويوحنا الموصلى مطرانا على  
 همدان ويوانيس اسقف اخلاط مطرانا على كاشغر [ولم تطل مدته  
 واسام] ومن بعده سبريشوع الجبصوفى اسقف قير مطرانا على كاشغر  
 وجدد بناء هيكل مارماري الرسول بديرقني وغيره من البيع والاديرة وكان  
 مع اوصافه الجميلة بحسن الحلق والخلقة سخياً متلاقاً للمال في عمل الخير<sup>5</sup>  
 مع الناس [الضعفاء والمساكين ومع الاشرار الذين من غير الدين ومع  
 الحكام المتولين لاجل] اقامة جاه ملك النصارى [اجمعين ومع ذلك  
 كان] مرتاضاً بالعلوم النحوية واللغوية والسريانية والعربية والعلوم  
 الحكيمة وعمل كتباً [كثيرة] من جملتها كتاب تراجم الاعياد  
 المارانية والذكارين وخطب ومواعظ كثيرة وكتاب الصلوات الخليميات<sup>10</sup>  
 ورسايل كثيرة في [اثبات] الامانة والاعتقاد وصحة دين النصرانية . ودير  
 الكرسي تدبيراً حسناً واستتاح يوم الخميس ثاني عشر نيسان سنة الف  
 وخمسمائة واخذ يونانية بسرجاد ييكند وعمره يومئذ اثني وستين سنة  
 وشهران وسبعة عشر يوماً وصلي عليه الجمعة الثالثة من سناووع عيد القيامة  
 ودفن في الباصلوث ببيعة سوق الثلاثاء مجاور قبر اشوعيا ب الجاثليق<sup>15</sup>  
 نبح الله نفسه وذكرنا بصلاته وكانت مدة رياسته اربعة عشر سنة  
 وشهرين وتسعة عشر يوماً [وخلال الكرسي بعده ثلاثة شهور وذكر ابوسعيد  
 ابن ابي جود تليد القلاية ان هذا الاب عند مرضه الذي توفي فيه لما جاء  
 الالباء والروساء الى عبادته اخذ يرثي نفسه ويعزيمهم وفي اخر ذلك كله قال  
 هذين البيتين وهم شعر ملج



أُرُوْنِي مَنْ يَفْعَلُ كَمَا أَفْعَلُ إِذَا مَا أَمْرٌ جَلَّ عَنْ الْقَطَابِ  
وَمَنْ تَنْصَرِّحُونَ إِذَا حَثَيْتُمْ بِأَنْتُمْ عَلَيَّ مِنَ التَّارَابِ .

وفي أيام هذا الالب جرى اعجوبتان في بلد الموصل كتبها يوانيس اسقف  
الزواني والنيل قال لما اني انقطعت الى دير باعوث ببلد الموصل بالقرب  
5 من مدينة بلد لانتحلي بنفسي فيه مدة واتفق اني سمعت ما جرى في [القرية  
المعروفة] باوشنايا من الاعجوبة الواضحة في معنى يوم الاحد وحفظه  
فقصدت اسقف المكان وهو يعقوب ابن البحري الموصل اسقف بلد  
واستوضحت منه صحة هذا الخبر فنقد الاسقف المذكور واحضر [الي]  
شخصاً فلاحاً من باوشنايا يُعرف بيوسف من بني طابو وقال له اشرح  
10 لنا ما رايت وسمعت فقال اني خرجت في بعض الايام وهو يوم سبت  
الى جبل باوشنايا الملاصق للقرية المعروفة بالراقود لارعى البهائم مع جماعة  
خرجوا لمثل ذلك يرعون بهائمهم فرايت شخصاً راهباً قد جلّسه الشجر  
فاستدعاني اليه وقال لي انطلق الى باوشنايا وادخل بيعة السدة مرت  
مرتين في بكرة غدٍ وهو الاحد وقل للشعب بان يلازموا صلاة الرازين  
15 والقداس في يوم الاحد ويرفضوا البيع والشراء فيه ولا يتشاغلوا الا بصلاة  
الراذين والقداس والامطاف الى خدمة الله تعالى وما يقرب اليه من  
عملٍ صالحٍ فقلت له في الجواب انا رجل مسكين مطروح عندهم  
لا يسمعون مني كلاماً ولا يلتفتون اليّ فقال لي في الجواب هكذا يجب  
ان يكون لانهم مع اطراح كلامك يشاهدون هذه الاعجوبة التي امرك  
20 بها فيستلّون ما تقول لهم واعطاني صليّاً لطيفاً من خشب وقال لي



اترك هذا في يدك والقي معه جرة من النار واطرح عليها شيئاً من اللبن  
 وقل لهم اذا اجتمعوا في البيعة ما قلت لك واخرج من هناك واجعل  
 طريقك على باب دار القاضي بالقرية ليشاهدك وما في يدك ويتحقق هذه  
 الحال منك ثم طف واسع بها في اقطار القرية وشوارعها ومنافذها  
 وعرفهم ما قلت [لك] وكان ذلك في سابوع القبط من سنة الف<sup>5</sup>  
 وخمسية وثلاثة عشر لتاريخ الاسكندر الموافق لسنة ثمان وثمانين  
 وخمسية هلاية قبلت ما رسم لي بالاتباع واعتمدت ما امرني به  
 والصليب لا يحترق ولا يدي تحس بحمارة ولا لنزع من النار فسارع اهل  
 القرية باجمعهم الى امتثال هذا الامر ورفضوا البيع والشرى في يوم الاحد  
 واستداموا هذه القاعدة الحسنة الى الان واستمروا على امتثالها وكذلك<sup>10</sup>  
 [ايضاً] المسلمون [الذين] بالقرية المذكورة اتفقوا على امتثال هذا القول  
 ورفضوا الماش في يوم الاحد وحضروا من تجاوزه . واخبر ايضاً الاسقف  
 المذكور وقال انه كان قبل من ذلك بنحو من سنتين قد خرج شخص  
 من [قرية تسمى] الجصلونة من بلد الموصل وهي بالقرب [من] باوشايا  
 يعرف بـ [عزذ ماسح دقته وهو متعيش في البقالة] واتفق له انه خرج في<sup>15</sup>  
 بعض الايام الى ظاهر القرية فشاهد راهباً مجتازاً فاستدعاه الراهب وقال  
 له ادخل الى القرية وانطلق الى البيعة بها فانك تجد عند دخولك  
 البيعة القسيس هوذا يقرأ الانجيل المقدس وكان ذلك في اواخر الصوم  
 الكبير الماراني فاذا فرغ القسيس من قراءة الانجيل فقل للشعب المبارك  
 يرجعون عما هم عليه من الطريقة الذميمة ويتكون البيع والشرى في يوم الاحد<sup>20</sup>



ولا يعطون [المال] بالربا ويمتنعون من الزنا [والفجور] وغيرها من الامور التي تمنع عنها سنة المسيح ويلتقون من بينهم البغضة والدداوات ويخلصون نياتهم في المحبة لبعضهم بعضاً سرّاً او جهراً فان هم اعتمدوا ذلك والآ فسينزل بهم من العقوبة ما لا ثبوت لهم معها وان لم يصنفوا الى كلامك<sup>5</sup> وشكّوا فيه فرضهم ان في يوم الاربعاء التالي لهذا اليوم تزلّزاً بالقرية التي انتم بها سبع مرات فامثل ما رسم له الراهب ودخل البيعة التي في القرية وشاهد القسيس وهو يقرأ الانجيل كما ذكر له الراهب فوقف الى حين فراغه من قراءته وعرف جماعة الشعب ما سمعه من الراهب فمنهم من صدق القول ومنهم من شك فيه فلما كان في يوم الاربعاء التالي لليوم الذي<sup>10</sup> قال فيه الراهب ما تقدم من الوصية حدث الزلزلة فيه سبع مرات وحيثئذ ضججوا واذعنوا بالطاعة وخرجوا من منازلهم الى ظاهر القرية ثم عادوا مع السكون الى منازلهم وقبلوا ما قيل وامتلوا واستمروا على هذه الطريقة المرضية الى هذه الناية وذكر هذا عزّذ المعروف بما سمع منه الراهب حتى يدخل معه الى القرية ويتقرب ويبيت عنده فقال له في الجواب<sup>15</sup> انا قد عولت على اني اتقرب الليلة في دبر مار اوجين القديس في [جبل] نصيبين وكان [ذلك] قبل غروب الشمس وبين هذا الموضع وبين نصيبين من المسافة نحو اكثر من اربعة ايام وهذه من اكبر الايات واجلّها في زماننا فانه تعالى يشتمل كافة المومنين ببركات القديسين ويوفّقهم للعمل [بتراده و] مرضاته وما يقرب اليه بتمته وجوده ويأهلنا لقبول البركة والرحمة والغفران<sup>20</sup> بشفاعته السيدة العذراء مارة مريم ذات الطوبى وسائر القديسين امين .



\* يا بالاهما الثاني \* هذا الاب كان طاهراً ذكياً خيراً بالمداراة  
 واجتذاب قلوب الناس متقدماً عند الملوك مواظباً على اصلاح الامور  
 شديد المقاومة لمن جاء في ضده وهو من اهل الموصل وكان اسقفًا على  
 ميافارقين ثم مطرانا على نصيبين ولما استباح ايليا ورد مع الابطاء الى بغداد  
 للاختيار في [ايام] خلافة الناصر فاختر واسم فطركا بالمداين بيرون<sup>5</sup>  
 بنفسجي يوم الاحد الثالث من سابع السليحين وكان السابم ايليا مطران  
 باجري ولما عاد الى بغداد الى القلاية بدار الروم ترك السكنة بها وانتقل  
 عنها وسكن في بيعة السيدة مارة مريم المعروفة ببيعة العقبة بالجانب  
 الغربي واسام في ايامه ثمانية عشر مطرانا وسبعة وثلاثين اسقفًا وفي ايامه  
 استشهد عبد ايسوع المكنى ابو القنائم ابن ساوا وذلك في يوم الجمعة<sup>10</sup>  
 العشرين من كانون الاول سنة الف وخمماية وثمانية عشر [لتاريخ]  
 الاسكندر وهو سابع عشرين جمادي الاول سنة اربع وستماية هلالية . وفي  
 ايامه كانوا النصارى امنين في عيش هنيء [ودبر الكرسي على الواجب]  
 واستباح ليلة الاثنين اخر كانون الثاني سنة الف وخمماية وثلاثة  
 وثلاثين يونانية ودفن في باصلوث بيعة العتيقة وكانت مدة رياسته احدى<sup>15</sup>  
 وثلاثين سنة وسبعة شهور وايام وخلا الكرسي بعده خمسة اشهر  
 وعشرين يوم .

\* سبريلشوع \* هذا [الاب] كان كهلًا صغير الرأس والوجه كبير  
 اللحية بهيًا حسن الصورة عالما وله معرفة بالتسايح حافظا للقياموت وجميع  
 ما يقال في البيعة وهو من اهل الموصل ويعرف بابن قيوما وكان عمه<sup>20</sup>



يابالاها اسامه اسقفاً على بانوهذرا ثم مطرانا على حزة واربل ولما استلج  
 يابالاها حضر عديشوع مطران جنديسابور لنتارة الكرسي وامر ونهى  
 وبعد ذلك كاتب الاباء بالحضور فحضر شليمون مطران البصرة ويوسف  
 مطران الموصل وسبريشوع ابن قيوما مطران حزة واربل وسبريشوع  
 5 ابن المسيحي مطران دقوق وايشوعياب ابن ملكون مطران نصيين وايليا  
 ابن الشريط اسقف عكبر وزسي اسقف الطيرهان واساقفة اخر من  
 هو فركيات المطارنة وطلب كل واحد منهم الرياسة لنفسه ثم تحزب  
 المومنون فريقين الفريق الواحد وهو الاقل اختار سبريشوع ابن المسيحي  
 لعله وفضله وقدمه ولأجل اخوته الحكماء الفضلاء والفريق الآخر وهو  
 10 الأكثر اختار سبريشوع ابن قيوما وكان عمه يابالاها قد ثقفه حتى صارت  
 له دربة في التدبير والمدادة فكان يكاتب الشعب ويستميل قلوبهم وما  
 يرح حتى صار له الاختيار من الكل والتقدم من الخليفة الناصر واسم  
 فطركا بالمداين وعليه يبرون فطري يوم الاحد [الرابع من القبط وهو]  
 اخر [يوم في] تموز سنة الف وخمماية وثلاثة وثلاثين يونانية بسرجاد  
 15 ولو وتقبل بدير مار ماري [السليج] على جاري [العادة و] الترتيب وعاد  
 الى بغداد وتقبل في السبع كالعادة ودير الكرسي تدبيراً حسناً واستأنح يوم  
 الاثنين نصف حزيران سنة الف وخمماية وسبعة وثلاثين يونانية بسرجاد  
 مكنج الموافق لسنة ستماية واثنى وعشرين هلالية ودفن بيعة السيدة  
 المعروفة [بيعة] العقبة في صحن الداخلاني في الباصلوث مجاور قبر عمه  
 20 يابالاها قدس الله ارواحها وشمل الكافة بصلاتها وكانت مدة



رياسته سنتين وعشرة شهور وثمانية عشر يوماً وخلا الكرسي [بعده]  
ثلاثمائة واربعين يوماً .

\* سبريشوع \* ابن المسيحي من اهل بغداد وهذا الاب كان كهلاً  
حسن الخلق عالماً عابداً كثير المحاسن صبوراً محتملاً هيوياً وخرج من  
بيت ابيه للرهبنة وله من العمر سبعة عشر سنة وارض نفسه بالزهد<sup>5</sup>  
والصوم والصلوة وقراءة الكتب الالهية ثم انه صار مطراناً على باجري  
فلما استباح سبريشوع ابن قيوما اختير من جميع الابرار والمومنين وكتبوا له  
بالرضا ولم يخالف عليه احد وانتهى ذلك الى الخليفة الظاهر بامر الله  
فامر بتوليته وان لا يكلف حبة القرد فاسم فطركا بالمداين وعليه بيرون  
ابيض يوم احد الجليل سادس عشرين نيسان سنة الف وخمسمائة وسبعة<sup>10</sup>  
وثلاثين يونانية بسرجاد حاً وتقبل بدر مار ماري الرسول [على الرسم]  
واصعد الى بغداد ودير الكرسي تدبيراً صالحاً وكان معتيقاً بقيام  
الاسكولات والنفقة عليهم وعلى المعلمين بجميع ما يمومهم من الاكل  
والشرب والكسوات حتى غسل الثياب والحمامات واسام طول مدته في  
الكرسي مطارنة واساقفة خمسة وسبعين نفساً غير القسان والشمامسة وما<sup>15</sup>  
كان ياخذ من احد منهم حبة القرد ولا شيء ايضاً يكون على سبيل الهدية  
البتة وكان مثلاً قال الانجيل المقدس مجاناً اخذتم مجاناً اعطوا . وفي ايامه  
مات الخليفة الظاهر وتولى المستنصر ومات وتولى المعتصم ولما اراد المسيح  
انتقاله من هذه الدنيا استباح ضحاً نهار السبت عشرين من شهر ايار  
سنة الف وخمسمائة وسبعة وستين يونانية بسرجاد ببية الموافق لثالث<sup>20</sup>



عشرين ربيع الاول سنة ستماية واربعة وخمسين لتاريخ العرب [ودفن  
بيعة الكرخ في اليم وكانت مدة رياسته احدى وثلاثين سنة وعشرة  
ايام وخلا الكرسي بعده عشرة شهور وستة ايام. وهذا] خبر دفنه ليعرف  
منه كيف تدفن الابرار الفطاركة وحضره جماعة المؤمنين والكهنة واولاء.  
<sup>٥</sup> البيعة باسرههم وشرعوا بالصلوة عليه من وقت استنachte من اول المزامير  
في القلاية واقوام اخر [من الكهنة] يقرون كتب الصورة عند راسه اي  
كتب الشيقه والحديثه فلما صار [وقت] العصر ابتدوا في غسله وغسله  
تليذه اوراها الراهب الذي صار مطرانا على اربل وراهبان من دير بان  
هرمزد وخميس الراهب وقس بيعة المداين ولما فرغوا من غسله دخل  
<sup>١٠</sup> القسان [والشماسة] والشعب وروسهم مكشفتة وابتدأوا بالصلوة عليه  
فلما صلوا عليه المرتب الاول حمله القسان وروسهم مكشفتة واخرجوه الى  
اليعة ومن خروجه دخل ابن صليحية ناظر ديوان التركات وختم على  
جميع ما في القلاية ومضى وكان قد كتب هذا الاب وصيته بيده ذكر  
فيها ان المظارنة والاساقفة والقسان كل واحد على مرتبته لا يتغير وكل  
<sup>١٥</sup> من قلبي عليه ثقل فهو مطلق محلول بالكلمة السماوية وان يجزوه بهذا  
الذهب الذي اقتناه من بيت ابيه ولا يُخرج عليه شيء من مال الوقوف  
ولا من مال القلاية وان يشتري له شمع وان لا يجعلوا على تابوته طرحة  
ولا يعلقوا على قبره قنديل ولا يعمل له قبة وان يعمل له الصلوة في  
الثالث والسابع والخامس عشر والشهر والاربعين ولا يعمل له ذكران  
<sup>٢٠</sup> في كل سنة الا مع الابرار وكان قد عمل قبل وفاته بستين قبراً في



الصحن الاول في الباصلوٲ وقال ان اختار المسنج فاشتروا له من الذهب خمسة وعشرين شمة كبار وصلوا عليه صلوة تامة وقرأ عليه القران الاول ابراهيم قس دير مار كليليشوع والقران الثاني شمعون قس بيعة سوق الثلاثاء وقرأ السليج ابو الفرج قس بيعة درب القراطيس وقال الزمار ايشوع الشمار وقرأ الانجيل القس ابو الحثير ابو الفاسوف وزيجوه الى <sup>5</sup> باب المذبح ومزقوا الطرحة التي على التابوت وادخلوا التابوت الى المذبح وجعلوه على المصطبة وتموا الصلوة عليه الى الفجور ودفن في البيم بيعة الكرخ التي على اسم مار سرجيس ومار باكوس المعروفة ببيعة سريونا وكانوا قد فتحوا القبر الذي كان قد بناه قبل موته فوجدوه مملوا ماء لانه كان في تلك الايام غرق عظيم حتى دخل الماء الى بغداد واحاط بسورها <sup>10</sup> ووصل الى الشرفات ولهذا السبب لم يدفن في ذلك القبر الذي بناه ودفن في البيم وفي اليوم الثالث جاء والي بيت مال المسلمين وعمل باليد القوية غير الواجب وفتح الختم واخذ جميع ما وجد في القلاية والكتب والبيرونات واحضرها قدام الخليفة وردت الكتب ووهب البيرونات لابن وحيد واشترت منه من مال الوقف [واعيدت]. <sup>15</sup>

✠ مكينا ✠ هذا الاب كان شيخا طويل اللحية ظاهر القدس عفيقا ذا حدة وهو من اهل جوغاز من اعمال نصيين وصار عليها مطراقا ولما استباح سبريشوع حضر اليها مطران جنديسابور لنتارة الكرسي وكسب الى الالباء بالحضور للاختيار فلما اجتمعوا طلب كل واحد الرياسة لنفسه فن الناس من اختار اليها الناطر مطران جنديسابور ومنهم مكينا مطران <sup>20</sup>



نصيين ومنهم دنحاً مطران اربل والاقل مع عبدشوع مطران الموصل  
وبقوا على مثل ذلك عشرة شهور وإياماً وبعد خطوب كثيرة وضعوا  
خطوطهم بالرضا الى مكينا مطران نصيين واسيم فطركا بالمدائن وعليه  
بيرون بنفسي في خلافة المستعصم وذلك في الاحد الخامس من الصوم  
٥ الماراني [وهي] سنة ١٤٦٨ يونانية [من اذار] بسر جاد جب وحضر  
الاسياميد ايليا مطران جنديسابور السايوم ودنحاً مطران اربل وعبد  
يسوع مطران الموصل وعمانويل اسقف ارزن ويوحنا اسقف ميفارقين  
وايليا اسقف الحصن وشمعون اسقف الدشت وجبرائيل اسقف حقتون  
ومار نعمة اسقف بادارون وايشوعيا ب اسقف بانوهذرا ويا بالاه اسقف  
١٥ شوش وايشوعيا ب اسقف الحظيرة وهو كان الاركندياقون وشمعون  
اسقف البوازيج وقرأ الانجيل على ظهره ايليا السايوم وتموا الاسياميد  
وقدس القداس مكينا الجاثليق الفطر ك ومضى الى دير مار ماري السليم  
وتقبل هناك على الترتيب المستمر وصعد الى بغداد ودير الكرسي احسن  
تدبير وبعد اسياميده بسنة [واحدة] انتقلت الملكة من الحلفاء بني العباس  
٢٥ الى المنزل. وذلك على يد السلطان الاعظم مالك ملوك العرب والعجم  
هولاكو خان المعظم وفتح بغداد يوم الاثنين رابع شباط سنة الف  
وخمماية وتسعة وستين لتاريخ الاسكندر الواقع في الثامن والعشرين  
محرم سنة ستة وخمسين وستماية لتاريخ العرب وفاكة تلك السنة كانت  
دك وب الاساس لك [عصمه؟] وانهم هولاكو خان على هذا الاب  
٣٥ واعطاه دار الخليفة المعروفة بدار الدويدار التي على الدجلة حتى يسكنها



وعمر فيها البيعة الجديدة [ورزق جاهًا عظيمًا] واستباح يوم السبت الذي  
 بعد الاحد الجديد وهو ثامن عشر نيسان سنة الف وخمماية وستة  
 وسبعين يونانية بسرجاد يادد وكان حاضرًا في صلاته شمعون مطران  
 الموصل وعمانوئيل اسقف الطيرهان وبريخيشوع اسقف [ثمانون و]الواسطة  
 ويوحنا اسقف الشوش ويوحنا اسقف كمول وجميع القسان والشعب<sup>5</sup>  
 ببغداد وصلوا عليه من عصر يوم السبت الى عصر يوم الاحد ودفن بالبيعة  
 الجديدة التي بناها [بدار الخليفة] وكانت مدة رياسته ثمان سنين وخمس  
 شهور وخلا الكرسي بعده سبعة شهور وخمسة عشر يوما.

✱ دنحا ✱ هذا الاب كان حسن الشية تام القامة تقياً طاهراً كثير  
 العلم عارفا باصول اللغة السريانية محبا للعلم والتعليم وهو من الرستاق<sup>10</sup>  
 [ببلد اشنوخ] وصار مطرانا على اربل وحزة وهو دون الثلاثين سنة  
 لتقاه وكثرة علمه ولما استباح مكينا ورد مع الابهاء للاختيار فاتفق عليه جميع  
 الابهاء والمومنين وكتبوا له بالرضى ولم يخالف عليه احد ولما نهى ذلك الى  
 ابقاخان شرفه بالخلمة السنية والفرمان والباية والجتر وجاء في خدمته  
 الامير يعقوب والساعور بريخا وثلاثة أمراء منل ولهم الاقامة والاولاق<sup>15</sup>  
 للركوب على الديوان اين نزلوا واسم فطركا بالمداين وعليه بيرون وردى  
 يوم الاحد الثالث من قداس البيعة ١٤ يوم من تشرين الثاني سنة ١٤٧٧  
 يونانية وحصة الدائرة يكندز وحضر الاسياميد السايوم ايليا مطران  
 جنديسابور وشمعون مطران الموصل وايليا مطران باجري ويوحنا مطران  
 ادريبيان وعمانوئيل اسقف الطيرهان وهو كان الاركاندياقون<sup>20</sup>



ويوحنا اسقف البوازيخ وصليازخا اسقف اخلاط وريخيشوع اسقف  
 ثمانون ويوحنا اسقف كمول وايشوعدناح اسقف ماردن ومار نعمة اسقف  
 باذيال وايشوعزخا اسقف بابناش وعديشوع اسقف معشايام وملكيشوع  
 اسقف باتوهذرا وشمعون اسقف التل ويري ومتى اسقف داسن وكان  
 ٥ اسمايذه في غاية ما يكون من العظمة وتقبل في دير مار ماري الرسول  
 [على چاري العادة] وعاد الى بنداد وسكن في القلاية بدار الخليفة التي  
 على الدجلة ودير الكرسي احسن تدبير واقام الاسكولات من ماله وعمر  
 البيع والاديرة واحيا العلم بعد دروسه واستباح ليلة الاثنين اول الصوم  
 الماراني ٢٣ من شباط سنة اثنين وتسعين وخمسمائة والف يونانية [بسرجاد  
 ١٠ حزذ] ودفن بالبيعة الجديدة وكانت مدة رياسته ستة عشر سنة وثلاثة  
 شهور وخلا الكرسي بعده ثمان شهور ولما اخذت المسلمون هذه البيعة من  
 النصارى امروا ان تبش المقابر وتوخذ الموق منها فاجتمع النصارى الى  
 البيعة المذكورة يوم الخميس رابع عشرين ربيع اخر سنة خمس وتسعين  
 وسبعمائة هلالية الموافق بشهر اذار سنة الف وسبعمائة يونانية ونقلوا  
 ١٥ اجساد الابرار الذين كانوا في البيعة المذكورة وهما مكينا ودنحا واتوا بها الى  
 بيعة سوق الثلاثاء واغتم المومنون لذلك عظيما وصلوا عليها يوما وليلة  
 ودفنوا مكينا في القنكي ودنحا في بيت الهاد وعمل لهم في ذلك اليوم  
 وهو يوم الجمعة ذكران [تام مثل ذكارين الابرار والقديسين] صلواتهم  
 تحرس كافة المومنين امين .

٢٠ \* يا بالاه الثالث \* هذا الاب كان شابا مليح الصورة مخنجر اللحية



ثم عمر في الكرسي حتى صار شيخا هيويا وهو من الترك من بلاد الخطا  
ورد من بلده في خدمة الحثان العظيم وكان سبب مجيئه الى هذه الارض  
لاجل زيارة بيت المقدس وكان قد اتفد معه القان ثابا حتى يبعدها في  
نهر الاردن ويعبرها على قبر السيد المسيح فحيث وصل الى الأزدو  
الاشرف وعرض فرامينه واحكامه على السلطان المعظم ابقاقان مخال له <sup>5</sup>  
في الجواب الطريق ما هي امته واتم لكم ذكر طایل وقد طلع خبركم  
وشاع في كل البلاد واخاف عليكم وكان معه رابه ومعلمه الذي علمه  
ومهره وتلذه في الرهنة اسمه الربان برصوما رجل عالم ماهر تام الحلقة  
طويل القامة مليح الشكل والصورة فكان جوابه اذا كان الامر على هذا  
فاتا نمشي الى خدمة ابينا وفطرکنا مار دنحا الجائليق وتبارک منه ونمود <sup>10</sup>  
الى بلدنا فحضر عنده في بنداد وبقي مدة طويلة وصعدوا جميعا الى الاردو  
واسامه هذا الاب مطرانا على تنكت وجهزه واتفذه الى بلده فحيث  
كان الله سبحانه وتعالى قد اختاره للفطرکة ما كان له طريق للنشي الى  
مرعيته فرد الى اربل وسكن في دير [مار سبريشوع] ياقوقا وفي بعض  
الايام قيل له من بعض الرهبان الحباء القديسين ليس قومك هاهنا <sup>15</sup>  
مقيدا تقوم تمشي الى بنداد لان الله قد اختارك ان تدبر بيعته وان  
الجائليق تجده قد استتاح والفطرکة اليك تصوير وكان اسم الراهب  
الحيس [الذي قال له ذلك] ربان سولاقا فتجهز وحضر الى بنداد يوم  
الاثنين اول يوم في الصوم الماراني فوجد [الجائليق قد استتاح و] الجماعة  
يصلون عليه في البيعة وبعد ما دفن فصعد الى اليم وبكا بكاء شديدا وقبله <sup>20</sup>



في وسط فيه وقبل الفطركة منه مثل ما قيل له واستبشر جماعة  
 [المومنين] بحججه وقالوا [باجمهم] هذا هو جاثليقنا [وفطركنا] وبعد ايام  
 كتب جماعة الابرار واهل بغداد له مخطوطهم بالرضا انهم قد اختاروه  
 وتوجه الى الاردو الاشرف ودخل الى اباخان ففرح به وخلع عليه خلة  
 5 سنية مشمئة واطلق له اقامة كثيرة بشي لا يحسد من كثرتة واقفده ومعه  
 امير كبير معظم اسمه اشتهت من العظم [القائي] ووصل الى بغداد  
 بالاكراكم والتبجيل وتجهز وانحدر الى دير المداين وكان وصوله يوماً مشهوراً  
 وهو يوم السبت الذي صباحه الاحد الاول من معلتا ودخل بيت الابرار  
 ومعه مارنم مطران جنديسابور السايوم وايشوعزخا مطران نصيين  
 10 وموشي مطران اربل وجبرائيل مطران الموصل والييا مطران باجري  
 وبراهاهم مطران القدس وايشوعسيران مطران [الفالق] وتكت  
 وبريخيشوع اسقف الطيرهان وهو كان الاركندياقون وحنانيشوع اسقف  
 اخلاط وشمعون اسقف بلد الجصلونة وايشوعدناح اسقف ميفارقين  
 وجيورجيس اسقف معلتايا وشمعون اسقف التل ويري وصيلازخا  
 15 اسقف بادارون ويوسف اسقف سلس وجبرائيل اسقف الرستاق  
 وبراهاهم اسقف اشنوخ ومتى اسقف داسن ويوحنا اسقف شوش  
 وعمانويل اسقف الحصن وشمعون اسقف ارزن وقرياقوس اسقف اسقطرا  
 واسيم فطركا [بالمداين] يوم الاحد [الاول من قداس السبعة] وعليه  
 بيرون فاختي سنة ١٥٩٣ يونانية بسرجاد طكنج واسام في ذلك اليوم  
 20 شمامسة كثيري العدد ولما خرج من المذبح صاعداً الى البيم نشر عليه



من [مناويل] خفايف ذهب ودرهم فضة شي كثير وما كان لاحد في  
 الهيكل موضع يقف من كثرة الشعب وانحدر الى دير مارماري [السليح]  
 وتقبل هناك على الرسوم المشبوة وصعد الى بغداد وعمل القبال ونال  
 من العز والجاه والسلطان ما لا ناله احد من قبله حتى ان ملوك المغول  
 والقآنية واولادهم كانوا يكشفون روسهم ويتركبون قدامه ونفذ حكمه<sup>5</sup>  
 في جميع الممالك بالمشرق وارفع النصرى في ايامه الى عز عظيم وجاه  
 كبير وانهبطوا في اخر ايامه الى ذلة ردية وتجدد عليهم اخذ الجزية  
 [والاهانة] واستمرت الى هذا التاريخ وبنى ديرا عظيما بالقرب من مدينة  
 مراغة. وفي ايامه اخذت بيعة الجديدة والقلاية. وتوفي في ايامه من  
 ملوك المغول سبع قآنية وهم ايقاخان واحمد سلطان وارغون خان<sup>10</sup>  
 وكيختاخان وبادوخان وقازان خان وخرينداخان وتولى ابوسعيد خان  
 ابن خريند[خان]. وعمر هذا الاب طويلا واستراح يوم السبت ليلة الاحد  
 الثالث من قداس البيعة وهو الثالث عشر من تشرين الثاني سنة الف  
 وستماية وتسعة وعشرين [يونانية] بسرجاد زهد الواقع في سابع رمضان  
 سنة سبعة عشر وسبعماية عربية ودفن في الدير الذي غمره على اسم مار<sup>15</sup>  
 يوحنا ولما تغلب المسلمون واخذوا الدير نقل جسده الى دير مار ميخائيل  
 ببلد اربل وكانت مدة رياسته سبعة وثلاثين سنة وخلا الكرسي من بعده  
 ثلاثة اشهر وثمانية ايام .

وجملة عدد الابرار الجاثلة فطاركة المشرق [السالفين] من مارماري  
 السليح صاحب الكرسي الى هذا التاريخ [اعني وفاة يابالاها الثالث]<sup>20</sup>



اثان وسبعون سوى السبعة الذين وقع عليهم القاتاراسيس واسقط  
ذكرهم من بين الابهاء وذلك لاجل تغلبهم واخذهم الفطركة بالسلطان  
قهرًا من غير اختيار الابهاء والمومنين .

واما مطارنة فطرك المشرق [فهذه ذكر اسماء] كراسيم [كل واحد  
5 على مرتبه] . آ فاولهم هو مطران جنديسابور وهو صاحب اليمين  
والذي يسم الفطرك باتفاق الابهاء والمومنين . ب مطران نصيين . ج مطران  
البصرة . د مطران الموصل واثور . ه مطران اربل وحزة . و مطران  
باجري . ز مطران حلوان . ح مطران اورسام . ط مطران الرها .  
ي مطران فارس . يا مطران مرو . يب مطران هراة . يج مطران فطربه .  
10 بد مطران الصين . يه مطران الهند . يو مطران بودع . يز مطران دمشق .  
ج مطران الري . يد مطران طبرستان . ك مطران الديلم . كا مطران  
سمرقند . كب مطران تركستان . كج مطران حلب . كد مطران  
سجستان . كه مطران خان بالق والقالق . كو مطران تنكت .  
كز مطران كاشغر ونواكت .

15 وكل واحد من هؤلاء المطارنة له اساقفة فمنهم من له اثني عشر  
اسقفًا ومنهم من له ستة [اساقفة واما] اصحاب الاختيار واسياميد الفطرك  
فهم سبعة: مطران جنديسابور ومطران نصيين و[مطران] البصرة  
و[مطران] الموصل و[مطران] اربل و[مطران] باجري و[مطران]  
حلوان . وهؤلاء الفطركة المذكورون [جميعهم] كانوا على راي واحد  
20 وامانة واحدة واعتقاد واحد وهو الذي قبلوه من الرسل القديسين



والنسبة بينهم من ذلك العهد الى الان واصلة متصلة بالتسليم من واحد الى الآخر [بالتواتر المذكور وبيانه انه] لم يدخل بينهم اريوسي ولا مناني ولا مخالف ولا من ابتدع بدعة في الدين او غير شيئاً في الامانة وهذا اقوى شاهد لنا على صحة امانتنا [والبرهان] على انها قديمة في الدين المسيحي رسولية معتبرة ومختارة بشهادة مار فطروس الرسول [المفضل] <sup>5</sup> وتسليمه على ما اوضحناه من قبل نقلاً عن رسالته وصحة تواريننا و[التسليم الصحيح] من مار قوما ومار اداي ومار ماري تلاميذ السيد المسيح لذكره السجود والتسبيح واذا قد اتينا على ذكر فطاركة الكرسي المشرقي والواجب ان نتلو ذلك بفصول مختصرة مما وضعوه في [اثبات] الامانة [وايضاح] الاعتقاد وفي التوحيد والتثليث والاتحاد في اوقات المناظرات والجهاد <sup>10</sup> امام الملوك [والسلاطين المعاندين] الشداد والمخالفين القايمين بالقهر والعناد واثبتوا لديهم حقيقة الدين المسيحي ونادوا بصحته على رووس الاشهاد. [وهذا كافياً فيما اردنا بيانه والشكر لله رب السعيا].





# DIFFERENTIAE NONNULLAE

EX CODICE AMRI VATICANO

QUAE MAIORIS MOMENTI VISAE SUNT

Textus Amri	Nostra editio Siibae	Pag. lla.
وهما يهب ايشوع واحداوي	5	20
يهب ايشوع	6	6
<p>* نسي * هذا كان كاتبًا علمًا من الاهواز واسيم بيعة  المدائن بغير اختيار اسامه جوهر مطران نصيين والاساقفة الا<sup>10</sup>  انه بعد اسياميد اليسع الذي كان استام بيعة اسباير بعد ان  جرى الخلف بين المؤمنين والشقاق من حزيران الى نيسان  وامتع يعقوب مطران جنديسابور وشموئل اسقف كشكر  وفولس اسقف الاهواز من معاونة احدهما وانقردا وجرى</p>	37 20 usque ad 38 11	
15 اثني وعشرين قانونا	42	1
في ترتيبه فطركا	43	8
احد عشر سنة	44	11
ولم تفارقه لافي الاحشى ولا	46	12
والقطاركة ايضا في كل ذلك كانوا موافقين وصار الصلح بين الملكين على يده	47	15



Textus Amri	Nostra editio Slibae	Pag. lin.
مار ايليا صاحب دير سعيد بلموصل وهو ابنا	49	5
ومار يعقوب صاحب دير باعبا وابا يونان ديرطورا وديره بجبل سنجار ومار ابراهيم وديره عند قرية يقال لها بامادا من بلد نينوى ومار دنحا وديره في البقعة ببلاد الموصل	49	9
5 سنة احد وعشرون وتسعمائة يونانية بسرجاد بحر	52	13
قصده ملك الروم لها فانقذت هذا الاب الى مالك الروم زينون	53	8
فلما اخذ الملك زينون هذه الامانة واعتبرها عجيبته وفرح بها	54	11
وسرّ عظيما وقال اللهم اجعلني ان احيا واموت على هذه الامانة ثم انه طلب من هذا الاب ايشوعيا ان يقدس	57	5
10 الموصل وحزة	60	1
In textu Amri ad verba الساج من خشب legitur in margine سنة الف وعشرة يونانية بسرجاد بكناد	60	1 (cf. l. 6.)
واستباح بالمداين وعمره مائة وعشر سنين		
[Postremi menses kalifatus Man- suri pertinent ad an. 157 heg.] في خلافة المهدي	64	1
15 Apud Amrum legitur in margine وخرجت عن الوقية الى الان	64	4
بعده اربع سنين	73	16
١١٩٥	74	15
وثانية ايام وخلا الكرسي	75	16
قديسا سخيا	81	5



Textus Amri	Nostra editio Sibae	Pag. lin.
المحققون في ارض الفرس وبعد اقرار بصحة تفاسير الماهر في المعلمين مار تاودورس وقبول قوله وقداس ..... وقوله في الاتحاد البنوي والجواهر الاقانيم وقطعت	81	20
فلا ينرح في كباش المسيح فالحكم صعب شديد والتجربة 5 حطره واسيم فطركا	83	3
وايشوعزجا اسقف عكير وبختيشوع اسقف الطيرهان Deest in Codice Vaticano Amri folium quod continebat ea quae uncinis inclusimus (lin. 9 ad pag. 85 lin. 6).	83	9
10	سايع يوم من نيسان	90 20
	سنة ستة وسبعين	93 20
	مدة رياسته سبع سنين	97 1
Notitia Abulfaragi in Cod Amri seorsim in margine posita est.	99	2
	يوم الاحد الثالث من صوم	99 18
15	ثلاثة سنين	100 10
	سنة اثنين وخمماية عربية	102 17
	وصار مطرانا على الموصل وحزة	103 1
	التمانية وبادرايا	104 1
	الف واربعماية خمسة واربعون	104 12



Textus Amri	Nostra editio Slibae	Pag. lin.
وحضر من الابهاء يوحنا مطران نصيين وهو كان السايوم ويوحنا	104	13
٥ ثامن كانون الثاني	105	7
على الموصل وحزة	110	20
سنة احد والف وخمسمائة يونانية بسرجاد بيكداء وكان السايوم	115	6
سنة الف وخمسمائة وستة وثلاثين يونانية	116	17
صليحيه	118	12
١٠ في الباصلوث فاريد ان تخزنوا هذه الجثة في هذا القبر وفي الوصية قال واما الدفن فيكون موضع يختار المسيح	119	1
ابو الحخير ابن المسيح وقال ابو نصر قس بيعة سوق الثلاثاء الفاسوق وزميحوه	119	5
١٥ ودفن في البيم وكانت مدة رياساته احد وثلاثين سنة وعشرة ايام وفي اليوم الثالث	119	12
من مال الوقف وخلا الكرسي عشرة شهور وستة ايام .	119	15
سنة الف وخمسمائة ثمانية وستين	120	5
خامس عشر تشرين الثاني سنة الف وخمسمائة سبعة وسبعين	121	17
الواسطة ويوحنا	122	2



حَ مطران فارس . طَ مطران مرو . يَ مطران هراة . ياَ مطران  
 فطريه . يَبَ مطران الصين . بَجَ مطران الهند . يَدَ مطران  
 بردع . يَهَ مطران دمشق . يَوَ مطران الري وطبرستان .  
 يَزَ مطران الديلم . بَجَ مطران سمرقند . يَدَ مطران التركستان .  
 كَ مطران حلب . كَاَ سجستان . كَبَ مطران اورشليم .<sup>5</sup>  
 كَجَ مطران خان بالق والقالق . كَدَ مطران تنكت .  
 كَهَ مطران كاشغار والنواكت . وكل واحد

---



# INDEX HISTORICUS ET GEOGRAPHICUS

Numerus designat paginas quibus semel vel pluries nomen legitur.

Uncinis inclusa sunt nomina sedium episcop. vel metropol. quibus homonymi distingui possint.

ابراهيم (الزواني) 83	✱ مار ابا I 61 40 39
ابراهيم النصيبي 51	✱ مار ابا II 62
دير مار ابراهيم 55 66 69	ابا الاركند ياقون 52
مار ابراهيم بامادا 129	ابا الطيب 52
ابراهيم (شهرزور) 94	✱ ابراهام I 71 70
ابراهيم (هراة) 95	✱ ابراهيم II 4 3
ابروز 52	✱ ابراهيم ابرازا III 88 85 83
✱ ايريس 2	ابراهام (اشنوخ) 124
ابقاخان 121 123 124 125	ابراهام (القدس) 124
ابن التليذ 103 106	مار ابراهام الكبير 36
ابن السني 99	ابراهيم 9 12 92
ابن الشرط 116	قس ابراهيم 119
ابن الطرغال 99	ابراهيم الاعرج 66
ابن الطيب 96	ابراهيم الطيب النياي 103



٥٥	ابوبكر	١١٦	ابن المسيحي
١١١	ابو جود	١٠٢	ابن الواسطي
١١٠	ابو حليم	٨٩	ابن خادان
١٠٣	ابو حيلة	٨٦	ابن سنان
١١١	ابو سعيد ابن ابي جود	٨٥ ٨٦	ابن سنجلا
١٠٠	ابو سعيد الاصفهاني	١١٨ ١٣١	ابن صليحيه = صليحيه
٩٨ ٩٩	ابو سعيد الرامب	١١٥	ابن قيوما
١٢٥	ابو سعيد خان	١١٩	ابن وحيد
٩٥	ابو سهل	٩١	ابو الحسن البريدي
١٣١	ابو نصر الفاسوق	٨٦	ابو الحسن الدورقي
٧٨	ابو نصر عيسي	٨٥	ابو الحسن سعيد
٦٦	ابو نوح	١٠٣	ابو الحسن هبة الله
٨٠	ابو يعقوب	١١٩ ١٣١	ابو الحثير
٨٧ ٨٨	ابو يوسف	٩٨	ابو الطيب
٤٤	ايمالك	٧٩ ٨٠	ابو العباس
٨ ١٨ ١٢٦	اثور = اشور	١١٥	ابو الفنائم
٥ ٦ ١٢٨	✱ احداوي	١١٩	ابو الفاسوف
١٢٥	احمد	٩٦ ٩٩	ابو الفرج
٢٥	✱ احي	١١٩	قس ابو الفرج
٧٥	اخرون	١٠٧	ابو المحاسن



اسحاق عامل ارمانيه 27	اخرن (الموصل) 75
اسحق 87	اخلاط 111 122 124
اسحق 73	اخو خواجا يحيى 105
اسحق (كرخ السوس) 58	ادريچان 121
اسحق (نصيين) 56	ادرمه 103
اسرائيل 91 92 93	ادريانوس 3 13
اسرائيل الطيب 63	اداي 1 2 127
اسرائيل الطيفوري 72	ادبل 18 55 56 57 60 103 110
اسرائيل المفسر 73 74	116 118 120 121 123 124 125 126
اسطفانوس 20	اردشير I 5 12 13
اسطفانوس (حلوان) 73	اردشير III 53
اسطفانوس (سجستان) 61	ارزن 44 49 55 96 124
اسفانير = اسبانير 15 16 38 66	ارسانيوس 23
128	ارغون 125
اسفهان = اصفهان 94 103	ارقاديوس 22 23
اسقطرا 124	ارمانيه 27
اسليق 8 10	اريوس 14
اسماعيل 54	اسحاق 92
اشنوخ 121 124	* اسحاق 12 23 25
اغناطيوس 12	اسحاق ابن نصير 79



البادية 47	افرهط 1
البحري 112	افريقيا 20
البصرة 59 63 75 86 92 94	افريم 14
101 102 116 126	افريم (جنديسابور) 64
البوازيخ 62 95 120 122	افنياران 57
التركستان 132	★ افاق 35 36
التل 29 122 124	افاق (آمد) 26
الجزائر 1	اقطسفون 8
الجزيرة 18 20 51 106	الاردن 46 123
الصلوة 113 124	الاروقة 70
الجبشة 14	الاسكندر 19 53 54 84 113
الحجاج 60	115 120
الحجاز 47	الاسكندرية 29
الحديثة 55 61 64 70 72 89 94	الاكواخ 36 40
الحصن 120 124	الامادة 55
الخطيرة 120	الامين 66
الحيرة 29 31 35 40 41 44	الانبار 38 40 43 60 71 73
47 49 57 60 62 71 78 94	75 85 94 97 103
95 96	
الحندروس 6	الاهواز 1 14 18 19 27 38
الخطا 123	39 57 72 128



الشوش	121	الدجلة	39 40 59 66 120 122
الصامعات	59	الدشت	120
الصلت	76	الدوقرة	60 62 64
الصباح	68	الدير الاحمر	18
الصين	126 132	الدليم	126 132
الطايح	94	الرازان	1 39 63
الطوسي	64	الراضي	85 88 90
الطيب	96 99	الرستاق	121 124
الطيرهان	60 61 62 73 74 83	مرون الرشيد	65 66
121 124 132	97 98 100 101 102 116 121	الرها	35 126
الطيפורي	72 73	الري	49 50 80 103 126 132
الظاهر	117	دير الزرنوق	20
العارض	101 102	الزعفران	57
العباس	62 120	القس الزكي	107
العتيقة	69	الزواني	38 40 43 62 73 81
العدل	95		83 94 111
العراق	13 20 98	السفاح	63
العراقية	1	السكي	9
بينة العقبة	115 116	السن	73 94
العواص	95	السوس	15 19 58 80



103	المستظهر	18	الفرات
117 120	المستعصم	95 96 97 98	القادر
73 74	المستعين	51	القارة
117	المستنصر	99 101	القائم
91 93	المطيع	14	القبط
74	المعتر	124	القدس
70	المعصم	25 29	القسطنطينية
80	المعتضد	97 99 103	القصر
74 75	المعتمد على الله	55	القوبس
121 125	المخل	28	دير القيوث
102	المقتدي	40 68 118 119	الكرخ
105 106	المقتفي	59 60 62	الكوفة
102 105	المقلي	124 (cf. p. 126, lin. 13)	المالطى
84	المكتفي	66 67 69 70	المامون
73	المنتصر	70 72 73	المتوكل
63 64 69 70	المنصور	1. et passim	المدائن
74	المهتدي	18 70 83	المرج
64 129	المهدي	43	المروزي
18 44 49 52 55 56	الموصل	104	المسترشد
57 59 60 66 70 73 75 80 81		110	المستضي
83 84 86 88 92 93 94 96			



3 13 انطونيوس	97 98 100 101 102 103 105
73 74 75 * انوش	107 109 110 112 113 115 116
41 انوشروان	120 121 124 126 129 130 137
11 اهرن	115 116 الناصر
14 114 مار اوجين	47 النذر
118 اوراها	47 48 النعمان ابن النذر
126 اورسام	97 98 104 130 النعمانية
2 6 16 132 اورشليم	83 99 103 النهروانات
103 104 اوري	132 النواكت
13 اوغانوس	102 104 112 النيل
30 اوطيني	66 الهادي
55 اوكاما	1 126 132 الهند
38 ايشوع (الزواني)	70 الواثق
119 ايشوع الشهار	121 131 الواسطة
95 ايشوع الواسطي	61 الوليد
66 69 * ايشوع برون	1 اليمن
72 ايشوعداد	26 آمد
122 ايشوعدناح (ماردين)	49 دير انحل
124 ايشوعدناح (ميفارقين)	3 5 6 7 8 13 14 انطاكية
93 ايشوعرحمه	42 58
	42 انطاكية الرومية



120	ايشوعيا ب (الخطيرة)	48	ايشوعزخا الرامب
94	ايشوعيا ب (الموصل)	83	ايشوعزخا (الطيرهان)
120	ايشوعيا ب (باتوهاذرة)	64	ايشوعزخا القديس
44	ايشوعيا ب رقوقسرا	122	ايشوعزخا (بابغاش)
80	ايشوعيا ب (حلاوان)	130	ايشوعزخا (عكبر)
51	ايشوعيا ب دير السر	124	ايشوعزخا (نصيين)
102	ايشوعيا ب (نصيين)	124	ايشوعسيران
97 99	☆ ايليا الاول	44 45 I	☆ ايشوعيا ب الارزني
102 104	☆ ايليا الثاني	49 50	
110 115	☆ ايليا الثالث	52 53 II	☆ ايشوعيا ب الجزالي
116	ايليا ابن الشريط	55 129	
80	ايليا ابن عيد	56 57 III	☆ ايشوعيا ب الحزني
95	ايليا (الانبار)	97 IV	☆ ايشوعيا ب ابن حزقيال
120	ايليا (الحصن)	106 107 110 V	☆ ايشوعيا ب
98	ايليا (الطيرهان)	111	
115 121 124	ايليا (باجرمي)		ايشوعيا ب ابن الفواس (دمشق)
95	ايليا (بردة)	95	
119 120 121	ايليا (جنديسابور)		ايشوعيا ب ابن ملكون (نصيين)
49	مار ايليا	116	
66 94 98 109	دير مار ايليا	59	ايشوعيا ب (البصرة)



بازيال 122	ايليا ريذمه (الانبار) 85
بازيدي 106	ايليا (كشكر) 94
باعابا 56	ايليا (مرو) 56
باعربايا 44	ايليا (نصيين) 99
دير باعوث 112	☆ ايلشع 37 38 41 128
ربان باعوث 49	ايلشع (نصيين) 35
باقوقا 55 110 123	ايوب المفسر 44
باكوس 14 119	باباغش 64 80 104 122
بامازاي = بامادا 49 129	☆ باباي 35 36 37
بانوهاذرا 69 93 116 120 122	باباي الكبير 52
باوشنايا 112 113	باباي النصيي 49
بجران 1	بابل 1 13
بختيشوع ابن جبرائيل 72	☆ بابوي 29 30 31 32 34 35 36
بختيشوع الشيد 21	باجباري 66
بختيشوع الطيب 71	باجري 18 19 20 21 43 49 51
بختيشوع (الطيرهان) 130	61 63 64 71 72 73 80 83 93
مار بختيشوع صاحب دير الحديثة 61	94 97 100 101 103 104 105
	115 117 121 124 126
برري 122 124	بادراية 130
☆ برمشعين 20 21	بادوخان 125
برحدبشبا 51	بازارون 83 120 124



بلد 106 104 95 88 86 60 52

112 124

بلد البقعة 49

بلاد الحظا 123

بلد الزبيدية 104

بهرام I 21 13

بهرام II 111 13

بهرام IV 22

بهرام V 47 28

بودان 53

بوزع 126

بيت المقدس 123 80

بيهور 25

تادوروس 130

تادوروس (باجري) 83

تادوروس (جنديسابور) 80

تادوروس (لاشوم) 80

✱ تاذاسيس 80 72 71

تاذاسيس الصغير 29 28 26 25

تاذاسيس (جنديسابور) 83 81

بردة = برقع 83 95 132

برشبا (شاهقرد) 40

القدس برشبا 20

برشدا 40

✱ برصوما 104 105

ربان برصوما 123

برصوما (نصيبين) 35 34 32 31

36 41

برعيتا 49

برنج 62

برنجا 121

برنجيشوع (البوازيخ) 122

برنجيشوع (الطيرهان) 124

برنجيشوع (ثانون) 122 121

بسظام 49 50

بشتدر 103

بنداد 81 80 75 69 68 66

83 84 86 87 88 89 90 96

98 99 100 101 102 103 104

105 106 110 115 116 117 119

120 121 122 123 124 125



جذال 52  
 ☆ جريفور 51 52  
 جريفور (حاران) 62  
 جريفور (نصيين) 51 52 56  
 جعفر 70  
 جلال الدين 98  
 جنديساپور 14 55 58 63 64  
 65 68 71 75 80 83 84 86  
 93 94 95 96 97 100 103  
 104 116 119 120 121 124  
 126  
 جور 28  
 جوغاز 119  
 ☆ جيورجيس I 57 58  
 ☆ جيورجيس II 68 69  
 جيورجيس (البصرة) 101  
 جيورجيس الزاب 64  
 جيورجيس (الموصل) 92 93 94  
 جيورجيس (جنديساپور) 93  
 جيورجيس ماسويه 66  
 جيورجيس (معلثا) 124  
 جيورجيس (نصيين) 57

تركستان 126  
 تكت 123 124 126 132  
 توما الرهاوي 40  
 توما (جنديساپور) 103  
 توما (شكر) 64  
 مار توما 127  
 ☆ تورصا 21 22 23  
 تيمن 38  
 ثانون 103 104 121 122  
 جالينوس 5  
 جبرائيل (البصرة) 75  
 جبرائيل (الرساق) 124  
 جبرائيل السنجاري 30 31 34  
 جبرائيل الطيب 67 69  
 جبرائيل (الموصل) 96 124  
 جبرائيل تلميذ طيئاثاوس 67  
 جبرائيل (جنديساپور) 84  
 جبرائيل (حقنون) 120  
 دير مار جبرائيل 103  
 جبرونا 51



88 خانیسوع (نصیین)	49 ربان جیورجیس
83 خانیسوع (نفر)	61 مار جیورجیس صاحب دیر مرو
73 حنین	62 69 حاران
126 132 خان بالق والمالق	39 حالی
66 80 خاننچار	13 حجی
55 خداهی	40 43 44 ☆ حزقیال
28 100 خراسان	97 98 حزقیال (النعمانیة)
125 خربندخان	40 56 60 64 116 121 126 حزة
28 45 خلقیدونیة	129 130 131
118 خمیس	73 حکما
57 خوداهوای	126 132 حاح = حلیج
28 29 ☆ دادایسوع	120 حفتون
120 دار الدویدار	29 62 73 80 83 92 94 حلوان
51 52 دارا	97 101 102 103 104 126
122 124 داسن	52 حانا
26 56 دانیال این مریم	58 59 60 61 I ☆ خانیسوع
44 دانیال الایل	63 II ☆ خانیسوع
106 دانیال داس جالوت الیهود	124 خانیسوع (اخلاط)
33 46 داود	103 خانیسوع (بشتدر)
38 داود (الانبار)	94 خانیسوع (جندیسابور)



ديوسقورس 30	داويد (مرو) 38 40
زاماسف 32 37	دخنانشاه = دختاناشاة 18
زكريا (الانبار) 103	بيمة درب القراطيس 119
زخريا الشاهد 73	بيمة درب دينار 106
زكريا (كشكر) 66	بيمة درتا 99
زبور 100	دقوق 116
زينون 32 35 129	دمشق 63 64 69 72 73 80 95 96
زيني 51	126 132
سابور القديس (جنديسابور) 75	✱ دنحا 121 122 123
ربان سابور القديس 57 58	دنحا (اربل) 120
ساوا 115	مار دنحا 49 129
✱ سبريشوع I 49 50 51	دودا 60
✱ سبريشوع II 69 70	دورقني 1 2 25 30 100 103 104 111
✱ سبريشوع III 100 101	دير الجائليق 68 70 72 73 75 77
✱ سبريشوع IV 115 117	دير الزعفران 57
✱ سبريشوع V 116 117 119	دير العمر 51
سبريشوع ابن القس الزكي 107	دير القارة 51
سبريشوع (البوازيخ) 95	دير سعيد 49 (cf. p. 129, l. 1) et passim
بيمة مار سبريشوع الجائليق 105	
سبريشوع الجصلوني III	ديتاطريوس 14



سرجیس دودا 60	سبریشوع (بابعاش) 104
سرجیس شهید 14 119	سبریشوع (جنلیساپور) 94
سرجیس (معلثایا) 65	سبریشوع رامب 88 89
سرجیس ملغان حزة 40	سبریشوع سارق اللیل (السین) 73
سرخس 104	سبریشوع صاحب دیر باقونا 55 110
جبل سمران 51	123
سلیاس 124	مار سبریشوع صاحب دیر واسط 62 91
سلیان ابن الولید 61	سبریشوع (عکبری) 103
سلیان ابن شیمون 105	سبریشوع (کاشغر) 105
سلیان (الحدیثة) 64	سبریشوع (کشکر) 103
سلیان التتکانی 100 102	سبریشوع (لاشوم) 48
سمرقند 126 132	سبریشوع (نصیین) 60
سنجار 95 129	سبریشوع (نصیین) 103
☆ سورین 62 63	سبریشوع (واسط) 104
بیتة سوق الثلاثاء 101 111 119 122 156	سجستان 61 126 132
سولاقا 123	بیتة سرجونا 119
سیوری 58	☆ سرجیس 72 73
شاہور I 13	سرجیس ارکندیاقون طیمائوس 67
شاہور II 13 14 15 16 17 18	سرجیس (الحیرة) 57
19 20 21 23 26	سرجیس (جنلیساپور) 56



شعمون (الدشت) 120	شاوور III 29 25
شعمون (الموصل) 60	ربان شاوور 49
شعمون (الموصل) 121	☆ شاهدوست 15 19 20
شعمون (بلد) 124	شاهدوست (الطيرهان) 62
شعمون (سنجار) 95	شاهقرد 40
نس شعمون 119	شاهنشاہ 18
شمویل (طوس) 28	شجالماران 57
شمویل (ککشکر) 38 128	☆ شخولفا 12
شهرزور 94	شرز 96
شہرون 49	شلیطا 20
شہلافا 64	شلیمون (البصرة) 116
شویحالماران 40	شلیمون (فارس) 94
شوش 120 124	☆ شعمون 14 15 17 18 19 20
شیرویه 52 53	شعمون ابن قلیوفا 2 3
شیرین 50 52	شعمون (ارزن) 124
☆ شیلا 37 38 39	شعمون (الانبار) 42
صاعد 103	شعمون (البوازيج) 120
صباغی 15	شعمون (التل) 122 124
صرصر 29 70	شعمون الجصلوني 105
صعلوک 107	شعمون (الحيرة) 48



عبد المسيح (البصرة) 92	صليبا الانطاكي 6
عبد المسيح (حلوان) 101	عر صليبا 69 70
عبدون 75 76	صليبا زخا 60 61
✱ عبد يشوع I 93 94	صليبا زخا (اخلاط) 122
✱ عبد يشوع II 100 101 102	صليبا زخا (بادارون) 124
✱ عبد يشوع III 105 106	صليبيه = صليبيه 118 131
عبد يشوع ابو الفنائم 115	صور نينوى 59 66
عبد يشوع (اصفهان) 103	طبرستان 126 132
عبد يشوع (الموصل) 120	طوني 94 96
عبد يشوع الفاقد 89	طوس 28
عبد يشوع (اورمي) 103	طولون 79 80
عبد يشوع (بحري) 104	طيطوس (الموصل) 110
عبد يشوع (ثانون) 103	✱ طيماثاوس 64 66 67 68 69
عبد يشوع (جنديسابور) 116	مار عبدا 21 26
عبد يشوع راعب 86	دير مار عبدا 25 30
عبد يشوع (فارس) 105	مار عبدا ابن عون 66
عبد يشوع (مرو) 94	مار عبدا (الاهواز) 27
عبد يشوع (معلثايا) 122	عبدا القديس 55
عبد يشوع (ميشان) 83	عبد العزيز 61
عيد 80	عبد الملك 59 60 61



عيلان 38	عثمان 55 56
غرديانوس 12	عزيز ماسح دفته 113 114
غرينوديوس (انطاكية) 47	عكبرى = عكبر 73 103 116 130
غرينودنوس فاعل المحائب 14	علي 57
فارس 8 13 25 26 27 28 39	☆ عمانويل 84 86 88 89 90
75 94 95 105 126 132	91 104
☆ فافا 13 14 15	عمانويل (ارزن) 120
☆ فثيون 61 62	عمانويل (الحصن) 124
مار فثيون 29	عمانويل (الزواني) 73 74
دير مار فثيون 69 74	عمانويل (الطيرهان) 121
فرفورديوس 5	عمانويل (التمانية) 103
فطربه 126 132	عمانويل (بجري) 100
فطروس الرسول 127	عمانويل (جنديساپور) 96
☆ فولس 38 39 40 128	عمانويل (حلوان) 83
فولس (اريل) 38	عمر 55
فولس (الانبار) 61	عمر بن عبد العزيز 61
فولس (الاهواز) 38 128	عمرو بن سنجلا 85
فولس الرسول 16 25 33 82	عون الحيري 66
فولس اثخريط 13	عيسى ابن النواص 95
فولس (جنديساپور) 75	عيسى ابن شحلافا 64



قوروس 64	فولوس (نصیین) 40
قومیدوس 5	فیروز 29 30 31 32 34 35
قوفریانا 20	فیروزآباد 49
قیمر 111	قازان خان 125
قیوری = قیوای 40	قامیشوع 5 6
ابن قیوما 115 116 117	ربان قامیشوع 56
کازرون 28	✱ قایوما 22
کاشغر 105 111 126	قایوما (نصیین) 73 75
کاشتمار 132	قباذ 37
کدنس 60	✱ قراجخت = مراچخت 28
کیخ السوس 58	قرداغ 20
کیخ جذان 51 55 75 91 93	قردی 80
95 97	قریاقوس (اسقطرا) 124
کیخ سلوخ 18	قریاقوس (خانینجار) 66
کیخ لیدان 17 19	قریاقوس نطرك القسطنطیة 47
کوخی 8 10 16	قریاقوس (مسکن) 88
کرمایس 107 108	قسطا 92
کسری ابن هرمزد 51 52	قسطنطین 14.
کسری انوشروان 37 39 41 42	قلیوفا 2
43 44 47 49 50 51	قورلوس 29



66 72 ماسويه	1 3 12 40 51 56 60 كشكر
14 33 ماني	62 64 66 72 73 91 92 94 95
6 مئاوس	97 103 128
8 متى الانجيلي	66 67 68 69 119 دير كلياشوع
122 124 متى (داسن)	20 121 122 كمول
58 مئقا	38 كوسى = كوشى
58 مئوئ	55 دير كوم
21 دير محراق	125 كيتوخان
125 مراغة	48 49 50 63 80 لاشوم
55 56 ماماره	30 32 لاوون
120 مارنعمه (باذارون)	8 لوقا الانجيلي
122 مارنعمه (باذيال)	86 لوقا (الموصل)
124 مارنعمه (جنديساپور)	92 لوقا الملكي
95 مارنعمه (نقر)	8 ماداي
57 مرئا	111 122 ماردن
8 مرقس الانجيلي	1 2 125 127 ماري السليح
102 مرقس (البصرة)	91 97 100 اسكول مار ماري
80 مرقوس (الري)	98 103 105 116 دير مار ماري
29 مرقان	117 120 122 125
33 مرقون	111 ميكل مار ماري بدبرتي
	94 95 96 ماري II ابن طوي



ملکیزدق 9	38 40 62 63 64 72 73 مرو
موسی 10 29	94 126 132
موريقا 45 47	59 مروان
موشي (ادرمه) 108	23 24 25 26 ماروثا (ميفارقين)
موشي (اربل) 124	4 26 33 46 53 114 115 مريم
موشي الطيب 42	78 مريم الاهوازية
موشي (الکرخ) 40	107 القس مسعود
موشي (نينوى) 57	83 مسکن
ميفارقين 23 26 99 110 115	36 مستوي
120 124	5 13 14 78 مصر
ميخا 56	57 معاوية
ميخايل (الاهواز) 72	91 معز الدولة
ميخايل الطيب 67 69	65 93 94 96 100 122 مغلایا
ميخايل (باذارون) 83	124
دير مار ميخايل 125	27 * معنا
ميشان 38 83	100 101 102 103 * ميخا I
ميلاس 62	119 120 121 122 * ميخا II
نازوق 96	30 ملطية
نجران 28	122 ملكيشوع (بانوهذرا)
* نزي 37 38 41 128	55 ملكيشوع صاحب دير الحديثة



هرمزد ابن انوشروان 44 45 51

هرمزد ابن نرسی 13

ریان هرمزد 55 118

هشام 61 62

همدان 111

دیر هند 49

هوبلث 38

هوشع 27

هولاكوخان 120

هیت 103

واسط 62 75 91 103

يابالاه I = يابالاه 26

يابالاه الثاني 115 116

يابالاه الثالث 122 125

يابالاه (الموصل) 100 101

يابالاه الموصلی 107

يابالاه (باجري) 101

يابالاه (شوش) 120

يابالاه (ماردين) 111

يابالاه من عمر مار عبدا 25

نرسی 73

نرسی (الانبار) 40

نرسی (الطيرهان) 116

نرسی الملقب 35 44

نرسی ملك الفرس 13

نسطوريس 28 29 47

نسطوريس (باجري) 94

نصيين 14 20 31 40 41 44 51

52 55 56 57 59 60 61 62

69 72 73 75 88 94 97 99

100 101 102 103 104 105

110 111 114 115 116 119 120

124 126 128

نصير 79

نقر 83 95

نواكث 126

نون 66

نيرون 1

نينوى 18 43 44 49 55 56 59

66 109 129

هرون الرشيد 65

هراة 66 95 126 132

هرقل 53



يعقوب (جنديساپور) 63 64	بابالاه (نصيين) 94
مار يعقوب صاحب دير باعا 49 129	يحيى 105
دير مار يعقوب 56 68	يزدجرد المقيم 22 23 24 25 26
يعقوب (عيلان) 38	27 28 29
مار يعقوب (نصيين) 14	يزدجرد III 54
يهب ايشوع 128	يزدغه 56 71
☆ يوانيس IV 80 81 83	يزيد 58
☆ يوانيس VI 95 96	يزيد بن عبد الملك 61
يوانيس (الزواني) 112	يشوع الملقان 40
يوانيس (جنديساپور) 110	☆ يعقوب 5
يوانيس (حلاوان) 92	يعقوب 19 92
يوانيس (فارس) 94	الابر يعقوب 121
يوانيس (كاشغر) III	يعقوب ابن البحرى 112
يوانيس (نصيين) 69	مار يعقوب الاعرابى 61
☆ يوحنا I ابن مرتا 57 58	يعقوب البرادعى 37
☆ يوحنا II الارص 59 60 61	يعقوب المقطع 28
☆ يوحنا III ابن زيسى 73 74	يعقوب الكتاب 67
75 76 78	يعقوب الملقان 40
☆ يوحنا V بن مرتا الاعرج 81	يعقوب (باجري) 40
☆ يوحنا VII ابن نازوق 96	يعقوب (جنديسبور) 38 128



- 83 يوحنا (النهروانات)  
 104 يوحنا بلاد المشرقية الداخلة  
 89 يوحنا تلميذ  
 88 يوحنا تلميذ عانويل  
 72 يوحنا (دمشق)  
 94 102 104 يوحنا (حلاوان)  
 49 يوحنا صاحب دير انخل  
 25 يوحنا فم الذهب  
 120 122 يوحنا (كول)  
 120 يوحنا (ميافارقين)  
 38 يوحنا (ميشان)  
 105 131 يوحنا (نصيين)  
 111 يوحنا (همذان)  
 125 دير مار يوحنا  
 61 دبان يوحنا  
 55 بوزاذق  
 37 39 يوزق = يوزخ  
 39 يوسق اسكولاني  
 94 يوسف (البصرة)  
 41 42 43 يوسف الكني جاثلقا
- 99 \* يوحنا VIII ابن الطرغال  
 80 يوحنا ابن بختيشوع (الموصل)  
 81 83  
 66 72 يوحنا ابن ماسويه  
 75 يوحنا ابن ناثم (فارس)  
 121 يوحنا (ادريجان)  
 60 يوحنا الازرق (الحيرة)  
 8 12 يوحنا الانجيلي  
 73 يوحنا البلدي (مرو)  
 62 يوحنا (البوازيج)  
 60 يوحنا الديلمي  
 61 يوحنا (الحدثة)  
 95 يوحنا (الحيرة)  
 103 يوحنا (الري)  
 121 124 يوحنا (الشوش)  
 73 يوحنا (الطيرهان)  
 103 يوحنا (القصر)  
 29 مار يوحنا الصكشكري  
 46 84 يوحنا المعدادان  
 104 105 يوحنا (الموصل)



يوسف (الموصل) 116	يونان (هراة) 66
يوسف (بردعة) 83	دير مار يونان 95
يوسف خطيب السيدة 2 3 5	دير مار يونان بالعراق 20
يوسف (سلامس) 124	دير يونان النبي بالموصل 59
يوسف من بني طابو 112	دير يونان صور نينوى 59
يونان برطورا 129	هيكل مار يونان 73
يونان عبد المجوسي 49	

## ADDENDA.

ارض الصامعات 59	امين الدولة رئيس الكفاة والحكا. 103
الرجبة 98	بهرام شوين 47
المادية 55	بالتق 126
امين الدولة ابن التليذ 106	فالتق 124 126

بيعة سوق الثلاثاء: textus Amri habet: بيعة درب دينار Pag. 106, lin. 15



## CORRIGENDA.

Pag. 1, lin. 11 lege وناطر المكتبين 3,10 والرقائين 4,3 10,7  
 (item 21,4, 17. بهرام 13,13 بقراءة 12,12 الانجيل 11,1 فريضة  
 تريد 20 وتواترت 22,11 دخاننا 18,13 حشمة 15,1 47,17, 18)  
 قيوري 15 المبد 40,13 اشياء 28,7 آمد 28,15 وإزالة 24,7  
 رجائا 47,1 ورجليه 46,14 مكتوبا 45,9 استأذن 41,18 الاسكواخ 19  
 54,11 رآه 9 المختلفة 53,3 وجذبه 50,2 صدر 48,17 المنذر 20  
 (item 62,2 البوازيح (item 62,10) هشام 15 مستين 61,9 فيها 58,9 ثلاث  
 66,3 لاسأت 65,16 صوت 63,13 كاروزته et فنلظ 14 (136,5, 122,1.  
 المسيحيين 82,13 وأخرجنا 18 بمدينة 78,6 فرغ 76,3 الابنية 70,2 والرشد  
 95,6 فاسك 92,17 هذه 89,1 الاساقفة 87,18 تعريف 87,8  
 خلون 99,4 واتصل 97,10 (item 120,9, 122,2, 124,9) مارتعمه  
 الرازين 16 بأنتملكم 112,2 وشراهم 108,9 حيث 105,5 للثقة 100,19  
 المستصم 18 معنيا 117,12 استاح 116,1 التالي 114,9 والشراء 113,9  
 (item 134,20 dele اخرون 127,13 العباد 124,11 قال 123,5  
 135,1) 136a,14 lege 38. 142b,9 dele 47.

## IMPRIMATUR

Fr. Raphael Pierotti O. P. S. P. A. Magister.

## IMPRIMATUR

Franciscus Cassetta, Patriarcha Antiochenus Vicesg.



Opus Maris ex codice vaticano CIX cuius lacunas ex codice parisiensi (Bibliothecae national.) CXC supplere licuit, brevi, Deo favente, me editurum confido, tunc forte prolaturus si quid trium lucubrationum penitior inspectio suggesserit quod redigat ad verum de Amro ac Sliba dubitationem, uter opus alterius fecerit suum.

Gratias habeo quam plurimas cl. Ignatio Guidi qui summa qua praestat humanitate perutlli me iuvit opera in hac paranda editione.

Romae Idibus Aprilis A. MDCCCXCVI.

HENRICUS GISMONDI S. J.

---



بسم الآب... نبتيدي بعونه خالق الكل... ونكتب رسالة القس  
اضعف عبادہ واحوجهم الى رحمته صليا ابن يوحنا القسيس الموصلی شاکر  
فضل نعمته في شهور سنة الف وستماية وثلاثة واربعين يونانية الموافقة  
لسنة الف وثلثمائة واثنين<sup>٢٢</sup> وثلاثين مسيحية . رحم الله تاملها . . . . .

Utriusque textus collatio idem prorsus opus prodit, quum res eadem iisdem fere continenter vocabulis expressae in utroque deprehendantur, praeter pauca quae a Sliba addita dicenda sunt, nisi quis verius duxerit Amrum quae in Slibae opere superflua videbantur resecurisse. Hinc licuit utramque uno conspectu elucubrationem exhibere. Slibae nempe textum protuli, quae ei prae Amro propria sunt uncinis inclusa repraesentans, opus tamen Amro inscripti auctori scilicet primo, ut fert opinio: cuius propria aliquot, a quibus discrepat Sliba, seorsim collecta in appendice recensui. A differentiis aliis indicandis abstinui quae in usu synonymorum consistunt, vel in diverso ordine recensendi quae apud utrumque auctorem eadem sunt, ut alicuius Primatis anni episcopatus aut vitae, dies obitus, locus sepulturae et similia: vocalia signa subinde adieci ad sensus perspicuitatem. Dictionis soloecismos, quorum complures ad vulgare eius temporis eloquium scriptionemque pertinent, ut in textu sunt, retinui, nisi nimiae quandoque offensioni lectori essent, ut quae emendavi pag. 1, lin. 1: الواحد بعد الاخرى, et lin. 3: بجهد عظيم وتعبا شديدا aliaque huiusmodi haud multa quae librario potius indocto quam scriptori nostro sat erudito imputanda videntur.





## LECTORI HUMANISSIMO SALUTEM.

**C**ommentaria quae de Patriarchis Nestorianorum Mares filius Salomonis suo libro *Turris* intexuit Amrum Matthaei tirhanensem retractasse, nec non illud Amri opus Slibam Iohannis mossulensem ei coevum paulo aliter digessisse, recepere qui rei ecclesiasticae orientalium historiam vestigaverunt. Opus quod Amro tribuitur exhibet vaticanus codex inter arabicos CX pervetustus, foliis perperam ac temere assutis, qui utpote emendationibus notulisque eodem calamo exaratis passim conspersus, autographi potius quam transcripti exemplaris speciem refert. Uberiorem Slibae recensionem codex alius continet, iam pridem ad bibliothecam Neophytorum s. Mariae ad Montes de Urbe pertinens, aliquot abhinc annis inter vatic. arab. (Neoph. XLI) adnumeratus(\*). Hoc is incipit initio :

---

(\*) Eiusdem operis exemplar initio et fine mancum extat in Musaeo Borgiano Ser. K. VI, vol. 14: id usui mihi fuit ad scripta quandoque incerta rite legenda.







MARIS AMRI ET SLIBAE  
DE PATRIARCHIS NESTORIANORUM  
COMMENTARIA

EX CODICIBUS VATICANIS

EDIDIT

HENRICUS GISMONDI S. J.

---

PARS ALTERA

AMRI ET SLIBAE TEXTUS

---

ROMAE  
EXCUDEBAT F. DE LUIGI  
MDCCCXCVI







AMRI ET SLIBAE  
DE PATRIARCHIS NESTORIANORUM  
COMMENTARIA

---















AMRI ET SLJAE  
DE PATRIARCHIS NINTORIANORUM  
COMMENTARIA

